

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL

DEPARTAMENTO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES



TEMA:

**“TECNOLECTO Y SIMBOLOGIA EMPLEADA POR LOS
EXCOMBATIENTES DEL FMLN DURANTE LA GUERRA
CIVIL DE EL SALVADOR DESDE 1980 HASTA LA FIRMA
DE LOS ACUERDOS DE PAZ EN 1992.”**

PRESENTADO POR:

YANINA LISSETH GÓMEZ DE ZÚNIGA.

TRABAJO DE GRADO PARA OPTAR AL TÍTULO DE:

LICENCIADA EN LETRAS

DOCENTE:

LIC. RAFAEL ANTONIO SOL SAMAYOA

AGOSTO DE 2013

SAN MIGUEL, EL SALVADOR, CENTROAMÉRICA

**TECNOLECTO Y SIMBOLOGIA
EMPLEADA POR LOS EXCOMBATIENTES DEL FMLN
DURANTE LA GUERRA CIVIL DE EL SALVADOR**



**DESDE 1980
HASTA LA FIRMA
DE LOS ACUERDOS DE PAZ EN 1992**

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	i
OBJETIVOS.....	5
GLOSARIO DE TÉRMINOS MILITARES UTILIZADOS POR LOS EXCOMBATIENTES DEL FMLN.....	6
SIMBOLOS COMUNISTAS-SOCIALISTAS.....	75
Orígenes.....	84
ACRONIMIA.....	86
SIGLACIÓN.....	87
Personajes Iconos del FMLN.....	88
Himno del FMLN: Historia.....	108
LAS CINCO ORGANIZACIONES QUE CONFORMARON EL FMLN.....	111
HISTORIA DEL FMLN.....	141
Cuadro Comparativo de Tecnolecto Guerrillero con el Tecnolecto Militar.....	148
CLAVES UTILIZADAS POR LA GUERRILLA.....	173
Conclusión.....	179
Agradecimientos:.....	180
Bibliografía.....	181
Anexos.....	182
Conclusión.....	188
Agradecimientos:.....	189
Bibliografía.....	190

INTRODUCCIÓN.

La sociolingüística es la disciplina que estudia los distintos aspectos de la sociedad que influyen en el uso de la lengua, como las normas culturales y el contexto en que se desenvuelven los hablantes; la sociolingüística se ocupa de la lengua como sistema de signos en un contexto social. Se distingue de la sociología del lenguaje en que esta examina el modo en que la lengua influye en la sociedad.

En la variación léxica: Su estudio se enfrenta a iguales problemas que la sintáctica. Entre ellos destaca el establecimiento de equivalencias entre variantes, que nos lleva a la antigua discusión sobre la existencia o no de la sinonimia, que es lo que sucede en el tecnolecto de los excombatientes del FMLN ya que ellos utilizaron mucho esta sinonimia, las unidades léxicas pueden verse semánticamente neutralizadas, pero es muy complicado demostrar que dos o más variantes son equivalentes. Esto se complica más cuando el uso de cierta forma está influido por connotaciones, impresiones propias, usos comunicativos, es decir, cuando el emisor aplica a su selección léxica criterios que pueden pasar desapercibidos para los oyentes. El estudio de la variación léxica busca explicar la alternancia en el uso de las formas léxicas en unas determinadas condiciones lingüísticas y extralingüísticas.

Dentro de este trabajo se muestra algunas de las palabras utilizadas por los excombatientes las cuales fueron recopiladas con entrevistas a personas que fueron parte de la guerrilla y otras encontradas en los libros de literatura testimonial.

Argot es el lenguaje específico utilizado por un grupo de personas que comparten unas características comunes por su categoría social, profesión, procedencia, o aficiones, también llamado jerga. El argot abarca todo tipo de palabras y frases entre personas de una misma posición, rango o alcurnia. El subgrupo social o cultural que lo crea suele estar socialmente integrado. La jerga denomina únicamente el lenguaje técnico entre grupos sociales o profesionales que en este caso especial la investigación fue específicamente en los excombatientes a pesar que las palabras son conocidas por los civiles algunas de ellas han caído en arcaísmos porque dejaron de ser utilizados.

Otra de las cosas encontradas fueron la asiglación y acronimia de los grupos de izquierda. Se abarca la parte semiótica incluyendo a los símbolos utilizados con su significado así también las personas que fueron íconos dentro de la guerrilla en ese momento que abarcan personas que participaron en el levantamiento de 1932 como personas que se organizaron desde los años sesentas.

OBJETIVOS

OBJETIVO GENERAL:

- ✚ Investigar el Tecnolecto y simbología de los Excombatientes del FMLN.

OBJETIVOS ESPECIFICOS:

- ✚ Conocer la terminología empleada por los excombatientes del FMLN en lo referente a: estructura, infraestructura, instrumentos, armamento, indumentaria y tácticas.
- ✚ Conocer la simbología utilizada por los excombatientes del FMLN referido a: Organismos, Unidades Operativas, Jerarquías, Grados Militares, Condecoraciones Militares.

GLOSARIO DE TÉRMINOS MILITARES UTILIZADOS POR LOS EXCOMBATIENTES DEL FMLN.

A



A PURO PINCEL: Código que era utilizado por los combatientes para hacer referencia que debían movilizarse de un lugar a otro a caminando.

ABASTECIMIENTO: Escuadras encargadas de llevar a los combatientes ya sea comida o pertrechos de guerra. Término usado mayoritariamente en Morazán.

ACAMPAMENTARSE: Acción de formar parte de la guerrilla e irse con ellos a algunos de los campamentos en el monte o la montaña. Esta palabra era usada por la mayoría de los combatientes, ya fuese de Occidente, Paracentral u Oriente, teniendo mayor uso de referencia en el frente de Morazán.

ACCIÓN ARMADA: Misión de carácter combativa realizada por una escuadra de combatientes en un campo estratégico.

ACELERAR LA MARCHA: Avanzar caminando más rápido y en algunos casos trotar hasta lograr alcanzar la distancia deseada en el tiempo establecido.

ACTITUD DE CACERÍA: Acción estratégica que consiste en estar al acecho, para llevar a cabo una misión, ya sea de logística o de combate. Ejemplo: <<- *bueno*

pónganse las pilas porque ustedes tienen que levantar este proyecto. Y no hay mucho tiempo, así que en actitud de cacería. Busquen quien.>>¹

AGARRAR AVIADA: Expresión que se refería a la acción de tomar impulso para realizar alguna actividad, ya fuese en el campo de batalla o para llevar a cabo una diligencia dentro del campamento.

ALERA: Manera de referirse a las combatientes, esta palabra tenía el significado de “amiga”.

ALPHA: Código utilizado para referirse cuando un compañero estaba perdido o descoordinado sobre la misión.

ALTO MANDO: Personas de la comandancia encargados del ejército popular que se dividía estructuralmente en comandantes, mandos, mandos medios y responsables de escuadras.

AMOR PIJADO²: Forma de expresión usada para referirse al Café Listo, mezclado con agua, azúcar y batido.

AMOR³: Término utilizado para referirse al café Listo mezclado con agua, azúcar, batido o turrón.

¹ Las Mil y una historias de Radio Venceremos. Pág. 43.

² Término usado en *la Resistencia Nacional en el Frente Central, ubicado al norte en el cerro de Guazapa.*

³ Término usado por los combatientes del Frente Occidental Feliciano Ama: Santa Ana, Sonsonate, Ahuachapán.

ANCESAL: Nombre con el que se identificaba uno de los escuadrones de la muerte vinculado a los cuerpos de seguridad pública durante la época del conflicto armado.

ANIMALES: Manera despectiva de llamar a los militares. Se les denominaba de esta manera ya que según los combatientes actuaban como tal, haciendo una similitud del término.

ANTENA J: Se llamaba de esta forma a la antena para radio de dos metros.

APOSTARSE: Colocar a un combatiente para que vigilara un determinado lugar, ya sea para hacer posta en el campamento o ubicarlo en un lugar en el combate.

ARAÑA⁴: Llamaban de esta manera a las ametralladoras y a los lanzagranadas.

ARENGANDO: Se decía de la acción que los mandos realizaban con los combatientes, a quienes tenía en su responsabilidad y los moralizaba antes de ir a una misión o un combate.

ARMA RECUPERADA: Todas las armas que eran obtenidas al quitárselas a la Fuerza Armada, durante o después de un combate.

ARMAMENTO POPULAR: Conocido así, al conjunto de armas o artilugios creados en los talleres de explosivos de los campamentos guerrilleros, basándose en materiales reactivos y prácticas artesanales para su fabricación.

⁴ Término usado por los combatientes del Frente Occidental Feliciano Ama: Santa Ana, Sonsonate, Ahuachapán.

ARMAS DE APOYO: Utilizadas para disuadir al enemigo tales como: RPK, PKM, RPG-7, lanzagranadas, M-79 y la ametralladora punto 50.

ARMAS LIGERAS: Llamaban así al armamento que utilizaban los combatientes de las fuerzas especiales, quienes usaban una calzoneta y camuflaje. Todo su armamento consistía en armas cortas como pistolas, revólveres, granadas de manos y navajas.

ARNESES DE PITA: Se decía de los arneses que eran hechos de manera artesanal por las combatientes, antes de “modernizarse y capacitar a las compañeras” para que los hicieran mejores; también se recuperaban arneses de los combates de los soldados que eran tomados como prisioneros.

ARTILLERIA GUERRILLERA: Unidad que estaba encargada de demoler y definir posiciones difíciles cuando era dificultoso sacar adelante el combate con pura infantería, además eran quienes defendían a las unidades de combate que venían en avanzada. Las armas utilizadas eran las siguientes: mortero M-60, mortero 81mm, cañón 75mm y el 120mm, cabe mencionar que muchas de estas armas eran recuperadas al ejército salvadoreño.

ASEDIAR: Rodear un lugar donde está el enemigo e incomunicarlo con las otras tropas y de esta manera ganar el combate.

ASESORES GRINGOS: Militares provenientes de los EEUU, que llegaban al país con el objetivo de asesorar a la milicia de la Fuerza Armada de El Salvador, para mejorar sus actividades combativas, enseñándoles algunas formas de torturas,

estrategias y preparándolos física y psicológicamente para la guerra. Muchas veces tomaban parte en las acciones, aunque este papel no les correspondía.

ATAQUE NOCTURNO: Acción de combate que era realizado normalmente de noche y era llevado a cabo por los combatientes de las fuerzas especiales, algunas veces para tomar cuarteles o pueblos. En el caso de los pueblo como Perquín, por ejemplo, que formó parte de la zona controlada por la guerrilla en Morazán.

ATLACATL: Batallón de reacción inmediata denominada Atlacalt, bajo el mando de Cnel. Domingo Monterrosa.

AVANZANDO: Se decía cuando las escuadras tomaban posiciones durante un combate e iban ganando territorio al enemigo.

AVIÓN LENTO: Llamaban así el avión de la Fuerza Aérea de El Salvador el AC-47, este era un avión de observación, así que sobrevolaba lento, de ahí su sobrenombre.

AVISPA CANGREJEANDO: Se refería al helicóptero BELL 500, cuando efectuaba una maniobra de vuelo, la cual consistía en volar bajo en lugares inaccesibles

AVISPITA: Llamaban así al helicóptero BELL 500, los combatientes lo asociaban con el insecto ya que este a veces llega a ser una verdadera molestia.

B



BAILE: Puente construido de manera provisional por los combatientes en algunos campamentos de difícil acceso.

BAJAS CIVILES: Término que era utilizado para referirse a los muertos causados por el Ejército Salvadoreño, personas que pertenecían a la población civil y no formaban parte de ningún grupo en combate.

BAJAS: De esta manera se hacía referencia a los compañeros muertos en combate.

BAJÓN: Se llamaba así al estado de ánimo de los combatientes. Cuando se decía que lo combatientes tenían “bajón”, era porque su moral estaba por los suelos, esto sucedía mayormente después de una batalla en la que habían muchos heridos y muertos de los combatientes del FMLN.

<<Y creo también que otros muchos no desertaron cuando andaban bajoneados, por el ánimo que les comunicaba esa voz. >>⁵

BAÑO DEL CARAMAÑOLAZO: Acción higiénica llamada así porque solo se lavaban las partes íntimas con el agua que andaban en la caramañola.

⁵ *Las Mil y Una Historias de Radio Venceremos. pág. 168.*

BARRICADA: Obstáculo improvisado, hecho de la acumulación de materiales diversos, para interceptar el acceso de una calle o un paso.

BARZÓN: Jefe dirigente de masas.

BASE SOCIAL: Nombre con que se le designaba al pueblo, considerado el mejor camuflaje para la resistencia de FMLN. Cada combatiente sumaría desde cinco a diez personas con el objetivo de hacer crecer la conciencia política del pueblo.

BASE: Casas utilizadas por los combatientes para planear operaciones militares, de espionaje, de propaganda y reuniones de la comandancia cuando era necesario. Estas no era solo una casa, eran diferentes casas en diferentes lugares de la ciudad.

BASTÓN: Término variante del lanzacohetes RPG-7.

BATALLA INFORMATIVA: Combate verbal realizado por medio de la Radio Venceremos en la que denunciaban las atrocidades realizadas por el ejército enemigo. Ejemplo de ello fue el gran proceso de denuncia de la masacre de El Mozote y los caseríos aledaños.

BAZUCA: Era llamado así el lanzacohetes RPG- 2.

BECARIOS: Personal de otro frente cuya llegada a otro campamento era con el fin de entrenarse en diferentes disciplinas.

BLINDADOS: De esta manera llamaban a los camiones y tanques blindados que utilizaban los militares durante el ataque.

BOLSONES: Bolsón tipo cebadera de tela utilizado por los combatientes de Guazapa en el cual servía para llevar la munición.

BOMBA ANTIPERSONAL: Tipo de bombas utilizadas por los miembros de la Fuerza Armada de El Salvador. Estas bombas no hacían cráter sino que tenían un efecto arrasante en un radio de veinte o treinta metros a la redonda y no quedaba absolutamente nada. Por ejemplo, la bomba de fosforo blanco.

BOMBA CAZABOBO: Bomba que consistía en utilizar un estuche que pudiese engañar por su forma atractiva al enemigo, introduciendo explosivos reactivos al contacto por presión o supresión. Este tipo de bomba fue utilizada para matar a Domingo Monterrosa al disfrazar ocho tacos de TNT en un transmisor viejo, haciéndolo pasar como transmisor de la Venceremos que habían perdido durante la guinda, esto sucedió entre Joateca y El Mozote, el 23 de octubre de 1984.

BOMBA DE CONTACTO: Mecanismo explosivo que detonaba al ser accionada por presión o supresión, estaba cubierta por grapas de cerco.

BOMBA DE PROPAGANDA: Artilugio artesanal que era hecho con una bolsa de papel, una bombita pirotécnica de pólvora negra. Estas bombas eran colocadas en paradas de buses o lugares de mucha concentración de gente, se veían las hojas de propaganda pero no quien las lanzaba.

BOMBA MUÑECO DE HUMO: Esta expresión era utilizada para denominar un tipo de bomba tipo molotov, fabricada en los talleres de armamento popular, al explotar salía mucho humo de ella.

BOMBAS DE FÓSFORO BLANCO: Explosivo letal. El fósforo blanco es un alótropo común del elemento químico fósforo que ha tenido un uso militar extenso como agente incendiario, agente para crear pantallas de humo y como componente flamígero antipersonal capaz de causar quemaduras graves. Está considerada como un arma química por el ejército salvadoreño durante el periodo del conflicto armado.

BPR: Siglas del Bloque Popular Revolucionario

BRACA: Apócope usado para llamar al batallón de reacción inmediata Bracamontes.

BRAVO: Exclamación efusiva utilizada por los combatientes para denotar que los combatientes tenían valentía y coraje al momento de actuar en el combate.

BRAZ: Brigada Rafael Arce Zablah, juramentada en marzo de 1983. Eran las fuerzas especiales del frente de Morazán, formada por cuatro Batallones de doscientos cincuenta hombres cada uno.

BRIGADA DE PRODUCCION: Grupo que estaba compuesto por las cooperativas de pesca, vacas lecheras, hortalizas. Se le llamó brigada de producción porque todo lo que se captaba de estas cooperativas era exclusivo para el ejército popular y las zonas controladas.

BRIGADISTA: Asistente del médico, estos enfermeros eran muchas veces capacitados en los campamentos.

BURRA⁶: Llamaban así, cuando tenían una tarea asignada sin concluir.

BUZONES⁷: Escondites bajo tierra, que usaban los combatientes y también civiles donde guardaban armamentos los primero y los segundos sus pertenencias cuando iban en guinda.

C



CACERINA: Bolsa utilizada para llevar las municiones. En un principio las cacerinas de los combatientes del FLMN eran de manufactura popular, pero con el tiempo, cuando ganaban combates recuperaban cacerinas para el ejército del pueblo.

CACHIMBAZO: Expresión que era usada para describir las detonaciones de las bombas y por la magnitud del impacto que hacían al explotar.

CACHOS⁸: Los guerrilleros llamaban de esta manera a los zapatos.

CAER EN COMBATE: Dícese de los compañeros que perdían la vida luchando en el campo de batalla.

⁶ Término usado en la Resistencia Nacional en el Frente Central, ubicado al norte en el cerro de Guazapa.

⁷ Término usado en la Resistencia Nacional en el Frente Central, ubicado al norte en el cerro de Guazapa

⁸ Término usado en la Resistencia Nacional en el Frente Central, ubicado al norte en el cerro de Guazapa

CAGADO: Así se denominaba al combatiente que cuando arreciaba el combate y aunque en muy raros casos, se acobardaba.

CALCULADORA: Así eran conocidos los radios de dos metros o 450Mhz

CALLE NEGRA: Carretera principal de asfalto, que comunica al Norte y Sur de Morazán, dividiéndolo en dos mitades.

CAMARADA: En la guerrilla esta palabra era sinónimo de compañero de combate. Este vocablo fue popularizado por los bolcheviques y luego retomada por los diferentes movimientos de izquierda en diferentes países, El Salvador no fue la excepción.

CAMILLA GUERRILLERA: Era una camilla improvisada, estaba hecha con una hamaca y un palo grande para llevar cargando al herido o también con bambú, estas servían para poder movilizar a los combatientes heridos desde el frente de combate hasta donde estaban los brigadistas atendiendo los heridos o para sacarlos del campamento en caso que hubiese una guinda.

CAMILLERO: Personas que eran las encargadas de llevar las camillas y asistir a los heridos y caídos en combates por parte de la guerrilla, para poder trasladarlos al lugar donde estaban los brigadistas y el médico.

CAMINO REAL: Esta era una de las tantas maneras para referirse a la calle de asfalto que une Perquín y que conduce a San Francisco Gotera. También en referencia a las calles y caminos principales de los pueblos.

CAMPAMENTO DE AGUACAYO: Campamento que estaba ubicado en Suchitoto.

CAMPAMENTO DE OBSTÁCULOS: Este era un campamento ubicado en cantón El Zapotal⁹, especializado en la preparación física, militar y política del combatiente.

CAMPAMENTO EL GARROBITO: Este campamento estaba ubicado al sur de la hacienda El Sitio en Guazapa.

CAMPAMENTO GUERRILLERO: Era la base de los combatientes, donde tenían las diferentes estructuras, cocina, comandancia, los brigadistas, etc. Lugares donde se organizaban los ataques, entrenamientos de los combatientes, era su base principal improvisada, estos estaban divididos según los cinco frentes y eran nombrados algunos por un árbol de referencia, un hecho e incluso por una o un compa, esto se hacía de esa manera por motivos de seguridad, para no ser descubiertos por el enemigo.

CAMPAMENTO HECHOANDRAJOS: Este era uno de los campamentos del frente oriental ubicado en La Unión, se le nombro de esa manera porque a uno de los combatientes cada vez que le preguntaban “¿Cómo estás?” él respondía “Hechoandrajós” además que era un campamento en una zona difícil.

CAMPAMENTO SANTIAGO¹⁰: Este campamento estaba ubicado en el cantón el Zapote.

⁹ Está ubicado al sur del municipio de *Joateca, Morazán*.

¹⁰ Ubicado en el Frente Central, ubicado al norte en el cerro de Guazapa.

CAMPAMENTO TETO: Otro de los campamentos ubicados en Guazapa específicamente del río Pacaya hacia abajo.

CAMPAÑA COMANDANTE GONZALO: Ataque realizado por los combatientes del frente nororiental Francisco Sánchez a finales de mayo de 1982, este ataque fue nombrado así por el comandante Gonzalo quien cayó en combate en Usulután.

CAMUFLAJE: Técnica estratégica utilizada para mezclarse con su entorno y así poder pasar desapercibidos y utilizar el factor sorpresa al momento de atacar al enemigo.

CANANAS: Cinta de lona o de eslabones, donde se colocan cartuchos de guerra para las municiones de las armas.

CANDILES: Término que hacía referencia a las granadas de mecha que eran conocidas de esta manera.

CANELILLO¹¹: Campamento guerrillero ubicado en Estanzuelas.

CAÑAS HUECAS: Se llamaban así a los misiles antiaéreos utilizados por la guerrilla en contra de los aviones del enemigo.

CAÑÓN NOVENTA: Cañón de calibre noventa utilizado tanto por los guerrilleros y por militares.

CAPTURAR 28'S: Código utilizado por los militares para referirse entre ellos y así dar a conocer que tenían capturado a los combatientes del FMLN.

¹¹ Ubicado en Estanzuelas, Usulután.

CARGA DE BATERIA: Cuando el combatiente se alimentaba antes de irse a la batalla.

CARGAR BATERÍA: Bebida degustada por los combatientes, que servía para retomar fuerzas cuando estaban cansados, era una mezcla de naranja con caña.

CARGAS: De esta manera eran llamadas las granadas hechizas fabricadas por los compañeros explosivistas en los talleres del armamento popular.

CARMELIADO: Palabra que hacía alusión al compa que perdía a su pareja, porque cuando se iba a otro campamento la mujer se conseguía otro compañero sentimental, estos casos se daban porque muchas veces las mujeres combatientes no sabían nada de su pareja o porque no sabían si regresarían del combate.

CARNE DE NIÑO: Comida del combatiente que consistía en un pedazo de carne de res hervida en una lata sin sal.

CARRETAS: Llamaron así a las avionetas OB2, Push and Pull.

CASA DE ELVIRA: Campamento que estaba ubicado en el cantón El Zapote

CASAMATAS: Era una construcción militar de tipo solido, destinada para albergar cualquier tipo de arma defensiva, la Fuerza armada de El Salvador lo utilizaba para albergar los tipos de armas como ametralladoras y artillería.

CÉLULAS: Se llamaba así al organismo de base de las FPL. Era una entidad de naturaleza político-militar, estrictamente clandestina y compartimentada. La célula tomaba colectivamente todas las medidas concretas necesarias para aplicar

lo más eficazmente posible en su respectiva jurisdicción y atribuciones, las líneas y orientaciones generales y coyunturales de la organización y las tareas concretas que le asignen los organismos de dirección nacional y local. Las células de las FPL estaban integradas por un mínimo de tres miembros y un máximo de cinco.

CERCAR LA TROPA O CERCO DE ANIQUILAMIENTO: Cerrarles el paso a los soldados y se les hacía llamado a la rendición, si no lo hacían entonces se procedía con el aniquilamiento total del enemigo.

CERO NUEVE POSITIVO (09- POSITIVO): Cañón calibre noventa usado por la FAES y el RN.

CICR: Comité Internacional de Cruz Roja.

CINE: Televisor de dos pulgadas utilizado por los combatientes para monitorear las noticias y programas.

CIVIC: Radio de banda ciudadana.

CLAVE 7: Utilizada por los miembros de la Fuerza Armada de El Salvador, que significaba asesinar a los prisioneros capturados del FMLN.

CLAVISTA: Combatiente encargado y especializado en hacer y descifrar los códigos con que eran enviadas los mensajes

COCINA CHINA: De esta manera eran conocidas las cocinas vietnamitas utilizadas por el colectivo de la cocina, para hacer los alimentos de los combatientes, estaban diseñadas para poder cocinar haciendo que el humo de la hornilla saliera por un

túnel pequeño y así era imposible que los enemigos detectaran el campamento, evitando delatar su posición.

COCTEL DE CLAVOS¹²: Medicina implementada en el Frente Central en Guazapa. Medicina poco convencional que consistía en: poner en remojo varios clavos durante veinticuatro horas, restregarlos con un pedazo de limón y después tomarse el agua mohosa; así se lograba una pequeña cantidad de hierro que el cuerpo podía absorber, este medicamento era utilizado cuando no habían pastillas de hierro para las personas que sufrían de anemia o para las mujeres embarazadas.

CÓDIGO NEGRO¹³: Este era utilizado por médicos y brigadistas para referirse a un paciente en estado crítico.

CÓDIGO VERDE: Según los médicos y brigadistas un código verde hace referencia a una o varios a un paciente con heridas no tan graves, he aquí un ejemplo: <<*Este paciente – un caso código verde – por ser una herida leve, me lo trajeron a la clínica con un orificio de bala limpio que le atravesaba el metatarso de la mano izquierda*>>¹⁴

COHETE TIERRA AIRE SAM 14: Llamado así a un tipo de misil diseñado para ser lanzado desde la superficie terrestre, por una persona (misil portátil) y alcanzar a

¹² Término usado en la Resistencia Nacional en el Frente Central, ubicado al norte en el cerro de Guazapa.

¹³ Medicina usada en la Resistencia Nacional en el Frente Central, ubicado al norte en el cerro de Guazapa.

¹⁴ Pág. 55 Guazapa Testimonio de Guerra de un médico norteamericano.

aeronaves en vuelo como helicópteros. Se trataba por tanto de un sistema antiaéreo.

COLAS: Palabra utilizada para referirse a las personas que no eran combatientes pero que si eran colaboradores de la guerrilla en diferentes maneras, ya fuese trayendo medicinas, ropa, calzado, etc.

COLECTIVO DE MONITOREO: Equipo de mujeres del FMLN que formaba parte de la Radio Venceremos, estas mujeres eran las encargadas de monitorear radios como: La VOA, Radio Habana, La BBC y Radio América, entre otras, con el objetivo de escuchar las noticias e informarse y presentar una síntesis sobre la situación de la guerra.

COLECTIVO: Equipo de personas que eran los encargados de desempeñar una función dentro del campamento. Esta palabra era utilizada para referirse a cualquier tipo de equipo de trabajo.

COLUMNAS: Línea formada por gente, era una forma ordenada para organizar a los civiles y guerrilleros a la hora de una guinda.

COMANCHE: Jefe de columna, batallón. Formaba parte de la comandancia general y de los responsables de la zona.

COMANCHES: Manera cariñosa en que los combatientes se referían a los comandantes de la guerrilla salvadoreña.

COMANDANCIA GENERAL: Estaba formada por cada uno de los representantes de las cinco organizaciones que conforman el FMLN: FPL, ERP, PRTC, PCS.

COMANDANTE: Es un jefe militar cuya categoría se halla entre capitán y teniente coronel, era el nombre con que se denomina a los hombres y mujeres que pertenecieron a la comandancia general siendo estos los líderes militares guerrilleros más destacados.

COMANDOS URBANOS: Campamentos que estaban ubicados en ciudades, estos eran encargados de todas las actividades militares realizadas en el área urbana. Algunas de las tareas desempeñadas por estos comandos eran: espionaje, pasar armamentos, ropa y alimentos.

COMBATE DE TACTICA GUERRILLERA: Eran los choques con una patrulla, compuesta por siete combatientes y el armamento utilizado para este tipo de combate normalmente eran las diferentes tipos de minas.

COMBATIENTE: Un combatiente no era solo el que participaba en los combates militares, este era un miembro del FMLN a tiempo completo, es decir estaba acampamentado y no se retiraba del frente a menos que fuera por alguna misión.

COMBATIENTE DE PLAN Y LADERA: Era una forma de exaltar a los combatientes que no presentaban problemas de adaptarse al estar en la montaña o en los pueblos en sus misiones o batallas.

COMBATIVIDAD: Acción de estar con la moral alta al ir al combate. <<Pero la gente salió de aquella reunión del Mozote con tal combatividad que se tomaron el pueblo en dos pijazos>>¹⁵

¹⁵ Pág. 170. *Las Mil y Una Historias de Radio Venceremos.*

COME VACAS: Una de las maneras despreciativas que utilizaban los militares para referirse a los combatientes del FMLN, ya que se había despertado el mito de que los combatientes comían las vacas incluso vivas de una manera salvaje, cosa que no era cierta.

COMEDOR QUEMADO: Así le llamaban al campamento de Llano el Rancho, en cantón El Roble en Guazapa.

COMIDERO: Era el compañero encargado de llevar los alimentos a los combatientes en la línea de fuego.

COMIENDO ZOMPOPO: Hace referencias a aquellos jóvenes combatientes que estaban pasando por la etapa del desarrollo físico de la niñez a la adolescencia, especialmente al cambio en el timbre de la voz.

COMIN: Comando Internacional de Información.

COMISION DE HONOR Y JUSTICIA: Comisiones que existían en casi todos los pueblos de zonas controladas por la guerrilla. Conformaban un tipo sencillo de sistema judicial encargados de resolver asuntos de justicia social como: el uso de la tierra, el derecho de un campesino a resguardarse en una casa abandonada, o la propiedad de una vaca o un cerdo extraviado. Las comisiones de honor y justicia también se interesaban en los pleitos en torno a la distribución de los bienes que dejaban las familias muertas en bombardeos o en las masacres, este comité estaba

conformado por cinco miembros, y funcionaron básicamente en el frente occidental principalmente en Guazapa.

COMPAÑERO: Forma de camaradería utilizada entre los combatientes para referirse entre ellos, el significado es que ellos son compañeros de lucha.

COMPAÑERAS DE APOYO: Se denominaba así, al grupo de mujeres que jugaron un papel importante en la elaboración de los alimentos en sus casas, para los compañeros que eran combatientes.

COMPARTIMENTAR: Era conocida de esta manera, la maniobra de los combatientes de dividir los colectivos de trabajo normalmente para una movilización más rápida, por ejemplo en 1984 se dividió el colectivo de la Radio Venceremos los locutores aparte y los encargados del transmisor Vikingo en otro lugar.

COMUNISTA: Se designó de esta forma a las personas pertenecientes al movimiento entendido como organización social y económica basada en la comunidad de los medios sociales de producción y los bienes que con ellos se producen, en el caso de la Guerrilla Salvadoreña se destacaron estas producciones en trapiches guerrilleros, sembrados de maíz, frijoles y otros para el bien común de los campamentos así como también la producción de lácteos en común para todos los combatientes. Era un término usado de manera despectiva según los militares, para referirse a los combatientes de las fuerzas guerrilleras del FMLN.

CONSIGNAS: Frases utilizadas por los combatientes para levantar la moral de los compañeros. A continuación se dejan una serie de consignas para muestra de ello:

¡Viva la firme y amplia unidad del pueblo salvadoreño!

¡Viva la alianza obrero campesino!

¡Por el gobierno popular revolucionario!

¡Con la unidad del pueblo, hasta la victoria final!

¡Patria o muerte, Venceremos!

¡Revolución o muerte, el pueblo armado vencerá!

¡Proletarios de todos los países uníos!

Estas eran algunas de las muchísimas consignas usadas por los combatientes, cabe mencionar que de frente en frente estas cambiaban, ya que cada uno tenía diferentes tipos pero con un mismo fin: motivar al combatiente para alcanzar la victoria.

CONVENIO DE GINEBRA: Constituían una serie de normas internacionales para humanizar la guerra. El conjunto de los distintos convenios dieron como resultado la normalización del Derecho Internacional Humanitario. La convención de 1864 contenía propuestas humanitarias de Jean Henri Dunant, creador de la Cruz Roja. Estaban formados por una serie de tratados internacionales firmados en Ginebra (Suiza) entre 1864 y 1949 con el propósito de minimizar los efectos de la guerra sobre soldados y civiles.

CONVIVENCIA DE UNIDAD: Se decía de la relación cordial entre combatientes de dos estructuras u organizaciones distintas del FMLN.

COP: Se refería al Curso de la Escuela Revolucionaria de Morazán, cuyas siglas significa Combatiente Organizador del Pueblo, consistía en preparar al combatiente en temas como: teoría política, análisis de coyuntura y los diferentes métodos de organización popular sobre cómo debía de crear bases sociales, el respeto a la población civil, como explicar los objetivos del FMLN, como ayudar a crecer la conciencia de un campesino, de una persona de la ciudad, era un entrenamiento completo para un nuevo estilo de hacer el trabajo político.

COPREFA: Era el Comité de Prensa de la Fuerza Armada.

CORREÍTO: Este término hacía referencia a los niños que llevaban y traían mensajes desde el campamento a la línea de fuego y viceversa o de un campamento a otro.

CORREO DE CONEXIÓN: Llamabase de esta forma, al grupo intercomunicado de personas encargadas de llevar la información.

CUADRADOS: Hacia alusión a las personas que son demasiadas ortodoxas o tradicionalistas y estrictas en cómo deben hacerse las cosas, y les cuesta aceptar que hay otros métodos mejores para hacerlas.

CUADROS URBANOS: Esta era una de las maneras para referirse a los colaboradores del FMLN, quienes en muchos casos su colaboración consistían en guardar suministros para los combatientes.

CUAQUÉRO¹⁶: Del vocablo que en inglés se dice quaker, derivado del verbo *toquake* que significa temblar, este término era usado para voluntarios pacifistas que venían al frente de guerra principalmente en Guazapa.

CUCHAMPUL: Era así como llamaban a la avioneta OB2 Push and Pull.

CUERNO DE CHIVO: Era conocido con este nombre el fusil AK-47 plegable.

CUERPOS REPRESIVOS: Forma en que llamaban a la Guardia Nacional; grupos de paramilitares y los militares.

CUERVO¹⁷: Conocido de esta manera al Batallón de la Guardia, por los combatientes del frente de Guazapa.

CUEVA DE LA LOCA¹⁸: Campamento que estaba ubicado en Hacienda El Sitio, cantón El Zapote.

CUEVA HEDIONDA: Campamento que estaba ubicado en El Chaparral, cantón Platanares en Guazapa.

CUILIOS: Manera despectiva en que llamaban a los militares.

CULUCAS: Esta era otra manera de llamar a las cuclillas en los entrenamientos diarios.

¹⁶ Término usado en la Resistencia Nacional en el Frente Central, ubicado al norte en el cerro de Guazapa.

¹⁷ Término usado en la Resistencia Nacional en el Frente Central, ubicado al norte en el cerro de Guazapa.

¹⁸ Guazapa, San Salvador.

CH



CHAMPITA: Se llamaba de esta manera a las tiendas de campaña improvisadas cuando el combate permitía construir una champita provisional, estaban fabricadas de palos, sobre ellas se colocaba el nylon negro y muchas veces camuflageadas con ramas y hojas para pasar desapercibidos por los aviones espías del Ejército del Gobierno, y dentro de ellas cabían dos personas.

CHANEQUE: Le llamarón así al desertor del ejército que se incorporaba en la guerrilla.

CHARAMUSCAS: Conocido de esta manera cualquier tipo de revolver que el combatiente anduviera, sin necesidad de referirse a él con el nombre propio por medio de esta clave daba por hecho que poseía un revolver.

CHARCHALEAR: Llamaban de esta manera cuando disparaban en ráfaga.

CHARLI: Comandante en jerga militar guerrillera. También era una forma en que los soldados llamaban a sus superiores.

CHARNEL: Pedazos de bombas que salían volando en diferentes direcciones durante los bombardeos, algunos eran grandes, otros pequeños, los cuales si alcanzaban a algún combatiente eran capaces de herir gravemente tanto a ellos como a los civiles.

CHECO: Era una de las maneras para referirse al fusil Máuser.

CHECO¹⁹: Vocablo que se usaba para referirse al combatiente que no tenía pareja en ese momento porque se había ido a una misión.

CHENGAS: Nombre que recibían las tortillas con la diferencia que estas tortillas eran del tamaño de un disco de vinilo y más gruesas aunque después se generalizo este nombre a tortillas de cualquier tamaño, este vocablo fue utilizado mayormente en Guazapa y Torola, Morazán.

CHINGA: De esta manera eran llamadas las pistolas y los revólveres por los combatientes.

CHOTA: Manera despectiva que utilizaban los combatientes del FMLN en Guazapa para referirse a los policías de Hacienda.

CHUCHITO: Nombre de una mina utilizada por los combatientes de Guazapa, esta era fabricada en los TAP y accionada por un hilo.

CHURUCUTAZO: Café Listo mezclado con agua, azúcar y batido a diferencia del amor pijiado este no se vuelve en forma de turrón y se le agregaba más agua.

¹⁹ Término usado en la Resistencia Nacional en el Frente Central, ubicado al norte en el cerro de Guazapa.

D



DARLE MECHA: Expresión que denotaba la acción de proceder a hacer ajusticiamiento a un combatiente que ha cometido una falta grave a la lucha, ya sea por oreja, sapo o infiltrado.

DEFENSA CIVIL: Así se le llamaba a la gente civil en Guazapa, armada por el mismo ejército de gobierno, que servía para proteger a la población civil, aunque en muchos de los casos abusaban de su poder y agredían al pueblo.

DELTA: Código utilizado que significaba que había un herido en el frente de guerra.

DESERTOR: Combatiente que por diferentes razones abandonaba la lucha.

DESGASTE: Consistía en como dice la palabra, desgastar al enemigo tanto físico, moral y materialmente.

DIARIO DE CAMINO: Manual utilizado por los combatientes en el que les servía para saber qué acciones tomar para cada situación.

DIARIO DE GUERRA: Anotaciones que hacían los compas para recopilar toda su experiencia durante el periodo conflictivo, algunos le llamaban también memoria de guerra.

DISCO: Conocidas de esta manera también las tortillas que tenían el tamaño de un disco de vinilo, este vocablo se utilizaba también para hacer referencia al tamaño de la misma.

DISPOSITIVO CERRADO: Fue una de las tácticas usadas, consistente en querer aniquilar al enemigo, abriendo fuego y cubriendo peligrosamente la maniobra del combatiente encargado de llevar a cabo la misión.

DONDE QUEDO: Frase con tono interrogativo que era utilizada para referirse a donde había quedado enterrado un compañero caído.

DOS FUEGOS: Término que hacía referencia cuando se estaba dando cobertura a los combatientes y les tocaba que salir en medio de los disparos de ambos bandos.

DRAGONES: Llamado así por los combatientes del FMLN, a los aviones A37 de la Fuerza Aérea de El Salvador.

E



ECHAR UN CAMARÒN: Así se le llamaba a la media hora de descanso para dormir que les concedían los responsables a los miembros de algún colectivo, esto cuando no había ninguna situación de combate en el frente.

ECHAR VERGA: Expresión utilizada por los combatientes para referirse a que iban al combate.

ECO: Una de varias maneras que se utilizaba para decir en clave que había un herido en el campo de batalla.

EFFECTIVOS: Se refería a cuantos soldados del ejército estaban combatiendo en el campo de batalla.

EL BASTÒN: Era llamado de esta forma el bastón chino del RPG-7, utilizado por los combatientes del FMLN.

EL BELLOSO: Los combatientes se referían de esta manera a otro de los batallones de reacción inmediata, en este caso el Ramón Belloso.

EL BRINCAMONTE²⁰: Una de las formas satíricas de llamar al Batallón de Reacción Inmediata Bracamonte, del ejército, llamado así por que le tocaba andar saltando montes para atacar a los campamentos del FMLN.

EL CARNICERO DEL JUNQUILLO²¹: Manera despreciativa que le pusieron al capitán Napoleón Medina Garay por los combatientes del FMLN, porque el 13 de marzo de 1981 mato a mujeres y niñas del caserío El Junquillo, este hombre era reconocido por su misticismo delirante que lo llevaba a rezar antes de degollar a sus víctimas, ya que decía ser portador de la espada de Dios y con ella convertía en ángeles a los niños librándolos así de convertirse en comunistas.

²⁰ Término usado por los combatientes del Frente Occidental Feliciano Ama: Santa Ana, Sonsonate, Ahuachapán.

²¹ Sádico militar, responsable de múltiples asesinatos y masacres con lujo de barbarie contra la gente civil en Morazán.

EL CASERO: Así se denominaba a un mortero que por ser de fabricación casera se le llamo así.

EL CHILE: Campamento que estaba ubicado en el cuartel general de Chalatenango.

EL COMBATIENTE: Medio escrito de la guerrilla para pasar partes de guerra y los objetivos de alguna acción militar realizada.

EL CULATUDO: Fue conocido de esta forma el AK-47 con culata de madera y mucho más grande que el cuerno de chivo.

EL ESCONDIDO²²: Campamento guerrillero ubicado en la Guacamaya en el frente nororiental.

EL EXTRANJERO²³: Este era un campamento que estaba ubicado en Joateca, nombrado de esta manera porque en él vivía un compañero que era extranjero.

EL GANADO: Referencia utilizada por los combatientes para referirse a otros compañeros, ejemplo:

<<Alístense que ahí les va el ganado, nos decían desde Morazán y ya nosotros sabíamos que ese toro era algún compa que iba a llegar>>²⁴

²² Geográficamente, campamento ubicado en La Guacamaya, Meanguera al Norte de Morazán.

²³ Joateca, al Norte de Morazán.

²⁴ *Las Mil y Una Historias de Radio Venceremos. pág. 36.*

También este vocablo era utilizado para referirse a que venían los soldados de la FAES, ejemplo:

<<Por aquí se ha soltado el ganado y sabíamos que eran los cuilios que andaban cerca>>.

EL HELICOPTERO²⁵: Campamento que estaba ubicado en la Hacienda El Sitio, y fue nombrado así porque en ese lugar fue derribado un helicóptero de la Fuerza Aérea Salvadoreña.

EL HELICOPTERO²⁶: Era una maquina improvisada, una mesa madera dotada de una caja larga y una palanca con las cuales podían inmovilizar y estirar la pantorrilla a medida que sanaba, este aparato era usado e implementado por el Dr. Charles Clements en el Frente de Guazapa.

EL LENTO: Avión C47 que portaba la ametralladora de 90mm, conocido así por su vuelo que era relativamente lento, según la perspectiva de los combatientes.

EL LIMÒN²⁷: Campamento guerrillero ubicado en el cerro Cacahuatique, este campamento fue nombrado así por un arbolito de limón que servía como referencia.

EL MONCHITO: Era el televisor pequeñito utilizado para monitorear las noticias internacionales.

²⁵ Campamento ubicado en Guazapa, San Salvador.

²⁶ Término usado en la Resistencia Nacional en el Frente Central, ubicado al norte en el cerro de Guazapa.

²⁷ Campamento correspondiente a la zona Sur de Morazán.

EL MOSQUITO: Así era conocido por los combatientes el helicóptero Hudge 500.

EL MUSTANG: Llamaban así los combatientes al Hugh Magister del ejército.

EL PARADO: Área que protegía la espalda del combatiente de la fragmentación de las bombas que caían detrás de la trinchera o de la lluvia de disparos.

EL PAPAGAYO: Era llamado de esta manera por los combatientes al fusil G3.

EL PLUMIFERO²⁸: Fue llamado así el helicóptero UH 1H, en el frente occidental.

EL SECO: Mortero que fue fabricado en los talleres de armamento popular que servía para asustar a los aviones enemigos y de esta manera aislarlo.

EL TANCREDO²⁹: Campamento que estuvo ubicado en el cerro El Gigante en Perquin, funcionaba como hospital para los combatientes que estaban recuperándose tanto físico como moralmente para luego incorporarse al combate otra vez.

EMBOLO: Mortero hechizo que era fabricado en los talleres de armamento popular.

EMBOSCADA: Acción de preparar un ataque sorpresa al enemigo usando armamento y camuflaje del ambiente que los rodea para no ser detectados.

²⁸ Término usado por los combatientes del Frente Occidental Feliciano Ama: Santa Ana, Sonsonate, Ahuachapán.

²⁹ Hospital provisional para los combatientes del FMLN.

EMBUTIDO: Recipiente de aluminio o hierro de forma circular de diferentes tamaños que fue utilizado para guardar bajo tierra ya fueran equipos, armas o anotaciones personales de los combatientes del FMLN y también eran utilizados por la población civil para guardar pertenencias en caso que se salieran en guinda.

EMBUTIR: Acción de guardar las pertenencias bajo tierra para que no fueran encontradas por el enemigo.

ENCARAMARLO AL CABALLO: Expresión que consistía en convencer a alguien ajeno a la lucha para motivarlo y hacer que se uniera a la lucha.

ENCHARRALARLO: Acción que era realizada por combatientes cuando había que esconder objetos grandes que no cabían dentro de un embutido.

END: Ejército Nacional para la Democracia.

ENLACE: Persona que servía de medio de comunicación entre una persona y otra para no ser descubierta.

ENTRENAMIENTO DE COLUMNA: Se designaba de esta forma, al hecho de ordenar a los combatientes y hacerlos trotar entonando consignas revolucionarias, también se hacía con el fin de enseñarles nuevas técnicas de combate en forma ordenada.

EQUIPO VERDE: Colectivo que estaba encargado de monitorear las comunicaciones enemigas.

ESCAMOZAS: Llamaban así a las tortillas cuando no se utilizaba la cal en el cocimiento del maíz para hacer la masa, por tanto su textura era desagradable.

ESCANER³⁰: Llamado así a un radio utilizado para interceptar las comunicaciones enemigas.

ESCOBA: Una de las tantas formas que los combatientes usaban para referirse al Fusil de Asalto Ligero (FAL).

ESCUADRA DE SEGURIDAD: Combatientes encargados de garantizar la seguridad de una estructura en el frente de guerra, para el caso una de las escuadras de seguridad que destaco durante la guerra por la eficacia, ingenio y valentía durante la guerra fue la de la Radio Venceremos, dentro de los que cabe mencionar a los hermanos Pericas, Walter, Bravo y otros.

ESCUADRONEROS: Nombre que recibían los miembros del grupo Escuadrones de la Muerte liderados por Roberto D`Abuisson.

ESCUADRONES DE LA MUERTE: Grupos de paramilitares de extrema derecha conformados por policías, militares y civiles, estos no cargaban uniforme y efectuaban acciones en contra de opositores al gobierno y al sistema político vigente en El Salvador, durante la guerra civil salvadoreña.

ESCUELA REVOLUCIONARIA: Fundada en 1984 en Morazán, era una escuela móvil que preparaba a los combatientes tanto en el aspecto militar como político. El objetivo era preparar a un combatiente integro, que supieran manejar la

³⁰ Término usado en la Resistencia Nacional en el Frente Central, ubicado al norte en el cerro de Guazapa.

palabra tan bien como el fusil, diestros en lo militar y político, especialistas en la organización popular. Esta escuela estuvo en Arambala en sus inicios aunque como antes se menciona era móvil, además los combatientes debían seguir tres cursos: Preparación Militar. El Combatiente como Organizador del Pueblo. Cultura General. Después de haber finalizado las tres partes que conforman la temática de la escuela revolucionaria eran enviados a: Santa Ana, Guazapa y Usulután o a cualquier rincón del país donde se necesitaba hacer trabajo político- organizativo.

ESCUELITA DE MENORES³¹: Campamento que estuvo ubicado por un tiempo en Arambala, Morazán en dicho campamento estaban los niños de cuatro a diez años que habían perdido a sus familias durante algún operativo y era ahí donde aprendían a leer y a escribir, además se encargaban de su cuidado en general ya que este campamento contaba con su colectivo de cocina y llegaba el médico del frente a revisarlos en algunas de las campañas medicas.

ESPOLETA: Era el aparato que se colocaba en la boquilla o en el culote de las bombas, minas y granadas que servía para dar fuego a la carga.

ESQUIRLAS: Fragmentos metálicos de la vaina de una granada o proyectil resultantes de la deflagración del mismo momento. Estos fragmentos solían ser proyectados a altas velocidades y convertirse en causantes de herida muy graves y profundas.

³¹ Campamento que estaba ubicado al Norte de Morazán, bajo control de los combatientes de FMLN.

ESTUCHE DE LA PAPAYA: Estuche que fue utilizado para llevar el mortero de cañón noventa que era de forma cilíndrica para movilizarlo de un lado a otro.

EXPLOSIVISTA: Combatiente que formaba parte de los talleres de armamento popular y en la fabricación específicas de bombas, granadas, minas, artilugios y otros tipos de armas artesanales para el FMLN. Estos talleres estaban ubicados en los todos los campamentos.

F



FAL: Fuerzas Armadas de Liberación, fue pertenecientes al Partido Comunista Salvadoreño.

FALEÑOS O FALES: Fueron conocidos de esta forma los combatientes pertenecientes a las Fuerzas Armadas de Liberación (FAL).

FAP: Fuerzas Armadas Populares de Liberación, está era otra manera de asiglación de las FPL.

FDR: Frente Democrático Revolucionario.

FELIPOS: Se les conocía de esta forma a los combatientes que pertenecían a las Fuerzas Populares de Liberación (FPL).

FES: Fuerzas Especiales Selectas del FMLN, estas estaban destacadas en Guazapa.

FLANCO: Entendido de esta manera la prolongación del terreno, a derecha e izquierda, que ocupaba una escuadra de combatientes, que les indica atacar en cualquiera de las direcciones antes mencionados.

FORRADA: Se decía de la acción de comer mucho luego del extenuante trabajo físico por entrenamiento o por haber luchado.

FPL: Organización político militar de El Salvador, marxista- leninista, que aspiraba a convertirse en la vanguardia revolucionaria de la clase obrera y del pueblo, y cuyas actividades de estructuración orgánicas de accionar político – militar e ideológico iniciaron en 1970 ante la necesidad histórica de dotar al pueblo de sus instrumentos revolucionarios de lucha. Que formo parte de la comandancia general del FMLN Fuerzas Populares de Liberación. Y sus lemas eran: ¡Revolución o muerte! ¡El pueblo armado vencerá!

FRECUENCIA QUEMADA: Usaban este término los combatientes, para referirse cuando interceptaban una comunicación por radio entre los radistas de la FAES.

FRENTE APOLINARIO SERRANO: Estaba ubicado en Chalatenango y era parte del Frente Central Modesto Ramírez del FMLN.

FRENTE PEDRO PABLO CASTILLO: Así era reconocido el quinto frente de guerra de los combatientes del FMLN, este frente era la cárcel, cuando los llevaban como presos políticos o prisioneros de guerra, muchos de los combatientes caían en este frente, algunos salían victoriosos y otros traicionaban sus ideales siendo delatores y entregando compañeros.

FRENTE DE GUERRA: Referente a los diferentes frentes de guerra del FMLN y dentro de estos se distribuían otros, los principales frentes fueron: Occidente, Central; Para central y Oriental.

FRIJOLAZOS: Palabra que fue utilizada para referirse a los balazos. Ejemplo: “ *Allá abajo están sonando los frijolazos*”

FUEGO CRUZADO O ENCONTRADO: Se le designaba de esta manera al intercambio mutuo de disparos en ráfaga en el campo de batalla, la posición exacta en que se encontraba el combatiente se le denominó de esta forma.

FUERZAS ESPECIALES SELECTAS: Estas eran conformadas nada mas por dos o tres combatientes como máximo, para ataques solamente utilizaban armas cortas y explosivos.

FUERZAS PRE ESPECIALES: Estas servían de apoyo a las fuerzas especiales y estaban conformadas por cinco combatientes como máximo.

FUSIL PLEGABLE: Se llamó así al fusil UZI utilizado por las fuerzas especiales y permitía que se cargara con facilidad las cargas explosivas, otros fusiles conocidos de esta manera son el GALIL y el AK-47.

G



GALILITOS: Forma cariñosa de llamar a los fusiles Galil pequeño que era plegable.

GAMAS: Llamaban de esta manera a los libros de cifrado.

GOES: Este fue un equipo creado por cincuenta desertores del FMLN que se habían unido a las filas enemigas, denominado Grupo de Operaciones Especiales del Ejército Salvadoreño.

GORILA: Forma que se utilizó para nombrar a los militares de la dictaduras de derecha en El Salvador. La guerrilla salvadoreña uso este adjetivo despectivo para designar el poco razonamiento y la brutalidad con que actuaban los grupos militares contra la vulnerable sociedad civil.

GORRAS CASTILLO: Gorra diseñada por el coronel Francisco Adolfo Castillo, Subsecretario de Defensa del Estado. En 1983 periodo en que se convirtió en prisionero de guerra en el frente nororiental más específicamente en Morazán, creo una gorra militar con unas correítas de tela para diseño innovador que permitía que el combatiente pusiera hojas para camuflajearse.

GRADILLAS: Llamada así por los guerrilleros a la avioneta Push and Pull.

GRANADA DE PIÑA: De Fueron conocidas por los combatientes las granadas de fragmentación, la característica de esta granada es que causaba más daño, ya que se desbarataba y tenía mayor radio de alcance.

GRANADA DE MANZANA: Esta era una mina expansiva, de fabricación industrial.

GRANADAS DE CANTARITO: De esta manera eran conocidas las granadas de fragmentación industrial modelo M-67, los combatientes las conocían de esta manera porque tenían la forma de un cántaro pequeño.

GRINGAS: Eran llamadas así, a las gallinas provenientes de granjas, también conocidas por los combatientes como gallinas cheles ya que eran blancas.

GRUPOS DE SEGURIDAD: Equipo de combatientes que estaban encargados de brindar apoyo a otro equipo, ya fuese de cocina, brigadistas o de la radio Venceremos, es decir estos combatientes se encargan de garantizar la seguridad de los equipo que no están reforzados propiamente con combatientes.

GUAYABAS MADURAS: Fueron conocidas de esta forma por los combatientes las bombas de contacto.

GUERRA DE TRINCHERA: Fue una táctica de guerra, en la cual los combatientes mantenían sus fortificaciones cavadas en el suelo con diferente material para resguardar las posiciones.

GUERRA DE DESGASTE: Consistía en ataques con explosivos, minas, sabotajes, cierre de carreteras, volar torres de luz, hostigando al enemigo crear pequeñas emboscadas causándoles bajas, haciéndole la vida imposible y hacerle que gaste los diferentes recursos: materiales, económicos y humanos.

GUERRINCHE: Adjetivo despectivo que era usado para referirse a los combatientes de la fuerza guerrillera.

GUERRILLEAR: Emplear métodos de desgaste en contra del enemigo, causándole bajas, utilizando armas como granadas, minas y explosivos, una de las formas de hostigarlos en el caso del frente nororiental era poniéndoles mensajes de la Radio Venceremos cerca de sus campamentos en horas de descanso.

GUERRILLERO RURAL: Fue llamado así, el combatiente proveniente del campo, y que casi siempre permanecía acampamentado en la montaña.

GUERRILLERO URBANO: Eran conocidos de esta manera los combatientes pertenecientes a los comandos urbanos y que eran de áreas urbanas.

GUINDA³²: Era la movilización rápida de campamentos enteros para evitar ser invadidos por el enemigo, este fue un movimiento de evasión que consistía en salvaguardar a todo el campamento y sus diferentes colectivos como: cocina, hospital, talleres, y en el caso de los campamentos de Morazán era importante salir en guinda para proteger la Radio Venceremos y así evitar que cayera en manos enemigas.

GUINDAS DE MASAS: Consistió en la movilización de la población civil hacia un lugar más seguro; estos movimientos de evasión eran realizado bajo la protección de combatientes del FMLN para evitar que la población civil saliera lastimada durante un ataque del enemigo.

³² Término usado en el Frente Oriental en Morazán.

H



HABLAR CAYITO: Se decía de la acción de hablar bajito o susurrar.

HABLAR CIFRADO: Hace referencia a que las comunicaciones por medio de radio, utilizando códigos y planear ataques.

HEA: Abreviatura utilizada para la frase: Herido en acción

HIJO DE CAÍN: Fue llamado así, el grupo de inteligencia de la policía nacional a cuya cabeza estaba un oficial de ese nombre.

HORA CERO: Indicaba el momento preciso en que se realizaba el ataque.

HORMIGA: Palabra que era utilizada por los combatientes para referirse a que había un caído en combate, y cuando se utilizaba esta palabra debía comprenderse que como el accionar de las hormigas debían trabajar juntos para sacar al caído en combate.

HORNILLA VIENAMITA: Cocina que fue utilizada por los combatientes y estaba formada por una hornilla subterránea para que por el humo no fueran detectados por los enemigos.

HUESUDA: Forma que utilizaron para llamar al helicóptero ALUETTE por los combatientes del FMLN.

I



IDIATICO: Palabra que era utilizada para hacer referencia a un combatiente que tenía buenas ideas.

INFILTRADO: Conocidos de esta manera a las personas que llegaban como combatientes pero que eran espías del régimen.

INTERNACIONALISTA: Voluntarios que llegaban de otros países para colaborar en diferentes actividades, algunas de las áreas desempeñadas por los voluntarios eran: médicos, alfabetizadores y enfermeras, etc. Estos brindaban ayuda principalmente a la población civil.

INTERNO: Radio que era utilizado por los combatientes del FMLN para hacer comunicaciones de información clasificada, este radio era exclusivo para este uso y así evitar que el enemigo detectara los planes.

IRSE DE RECOLON: Expresión que fue utilizada para referirse a la acción de una retirada estratégica cuando el combate se volvía difícil.

J



JEFE DE ASEGURAMIENTO: Combatiente que asumía el cargo del pelotón de servicio.

JEFE DE ESCUADRA: Combatiente que estaba encargado de ocho o diez hombres.

JEFE DE PELOTON DE ABASTECIMIENTO: Combatiente que estaba encargado de veinticinco o treinta hombres, tenían el deber de abastecer a los combatientes en la línea de fuego ya sea de armas, medicina o alimentación.

JEFEAR: Era conocido de esta manera cuando un combatiente que no era mando le tocaba asumir en combate el mando de la acción, por diferentes razones ya fuera porque el mando fuera herido en combate y quedará acéfala la columna combativa.

JEFES DE COLUMNA: Combatiente encargado de una columna compuesta por tres pelotones de tropa y uno de servicios (abastecimiento, comunicaciones, brigadista y logística).

L



LA AVISPITA: Avión SUB 500, que era conocido de esta manera por los combatientes del FMLN.

LA CARRETA: Forma popular con que conocían a los helicópteros Push and Pull.

LA CHAMBROSA: Conocida por los combatientes de esta manera la avioneta Push and Pull 02 porque le dejaba la señal al enemigo a donde debía bombardear.

LA CHAMPITA: Lugar destinado para el descanso de los combatientes, era una tienda de campaña artesanal hecha con nylon y ramas de árboles o bejucos, algunas veces camuflageada con hojas, esta champita era utilizada en los campamentos bien establecidos y tenía capacidad para una o dos personas máximo.

LA CHUCHITA: Era conocido de esta manera por los combatientes el fusil M-16 porque al disparar su ráfaga era muy rápida.

LA COLUMNA SE CORTO: Frase que hacía referencia a que la columna de combatientes que se estaba movilizandando se deshacía y que rápidamente había que ordenarla de nuevo.

LA GUACAMAYA SUBVERSIVA: Espacio de entretenimiento creado por el colectivo de la Radio Venceremos que formaba parte de la estrategia para la guerra psicológica, el programa constaba de pequeñas radionovelas que satirizaban a ciertos grandes personajes de la época y denunciaba la intervención de los norteamericanos en la guerra civil salvadoreña.

LA MARINA: Cayucos ubicados en Copapayo que derivaba de un puerto el cual fue utilizado por la Resistencia Nacional para movimientos de tropas, armamento o alimentos provenientes de los municipios que colindaban con el Lago Suchitlán en

el departamento de Chalatenango, estos en su mayoría eran cayucos accionados por remos.

LAS EFE: Esta fue una manera de referirse a las Fuerzas Populares de Liberación.

LES QUEBRAMOS EL SEREGUETE: Frase utilizada por los combatientes para hacer referencia que ganaron un combate contra los militares.

LÍNEA DE CONTENCIÓN: Escuadra de combatientes que impedía que los soldados avanzarán.

LÍNEA DE FRENTE: Se llamaba de esta forma, al sitio que ocupaban los combatientes en las trincheras, línea principal de combate.

LÍNEA DE APOYO: Era el espacio que ocupaba la retaguardia para cubrir a los combatientes del frente.

LÍNEA DE RESERVA: En este sitio estaban los combatientes que esperaban su turno para irse a las líneas de ataque.

LÍNEA DE BRIGADA: Estaba constituida por las personas encargadas de brindar alimentos, sacar muertos o heridos, llevar municiones.

LOGISTICO: Persona que era la encargada de organizar los planes para realizar una acción, ejemplo el colectivo de Radio Venceremos tenía un logístico encargado de facilitar el material necesario para las transmisiones de la radio.

LOMA DE DIMAS: Campamento ubicado por El Salitre, llamado así en honor al comandante Dimas de la Resistencia Nacional.

LOS COMIDEROS: Conocido el helicóptero UH UH1, porque este era el encargado de llevar la comida, también era conocido como rancharo.

LOS FES: Combatientes miembros de las Fuerzas Especiales.

LOS PÁJAROS: Hacía referencia de manera general a los helicópteros del ejército salvadoreño por los combatientes del FMLN.

LOS RENATOS: Fueron conocidos de esta forma los combatientes de la resistencia nacional (RN) una de las cinco fuerzas que conformaba el FMLN.

LOS SAMUELITOS: Llamados así los combatientes de edades de entre 13 y 17 años en honor a Samuel, quien era jefe de las Fuerzas Especiales, quien cuando dirigió un ataque a la Fuerza Aérea Salvadoreña hizo un buen trabajo. Con solo 15 años era un jefe brillante, simpático y humilde, cayó en combate en Guazapa al ser alcanzado por una mina y es por ello que en honor a él se le nombro así a los jóvenes combatientes.

LOS TOROGOCES DE MORAZAN³³: Grupo musical que nació en el frente nororiental Francisco Sánchez, con el objetivo de acompañar a los combatientes y darles ánimos durante la guerra, este grupo estaba liderado por Felipe Torogoz.

LOS VIEJITOS: Manera cariñosa en que se referían a los comandantes haciendo referencia que la ancianidad denotaba sabiduría.

³³ Conjunto musical de los combatientes del FMLN cuyos corridos y canciones destacaban las grandes batallas y el sentir revolucionario. Su origen fue en el Norte de Morazán.

M



MAGGIS: Sopas de fideos que cargaban los combatientes como parte de su abastecimiento de alimentos

MANDO DE BATALLÓN: Combatiente que tenía bajo su responsabilidad tres columnas de entre cincuenta a setenta y cinco hombres.

MANDO DE EQUIPO: Combatiente que estaba encargado de dirigir un equipo de cinco hombres.

MANDO DE ESCUADRA: Combatiente que estaba encargado de dirigir a once hombres.

MANDO DE PELOTÓN: Combatiente que dirigía a treinta hombres por los que se conformaban las escuadras y los equipos.

MANDO: Persona que estaba encargada de una escuadra designada por la comandancia general.

MANGA LARGA: Fue conocido de esta manera el Fusil Dragonov.

MANTENER A RAYA: Acción que significaba no permitir el avance del enemigo hacia una zona controlada, en algunos casos era la forma de mantenerlos distraídos mientras los demás salían en guinda o mientras llega el apoyo.

MASAS URBANAS: Forma propia de los combatientes para referirse al pueblo citadino o urbano.

MASAS: Era conocido de esta manera el pueblo en general, no importaba si era campesino o urbano, hacía referencia a toda la población civil.

MATUTINO: Conocido de esta manera los ejercicios de entrenamiento antes del desayuno.

MAZINGER: Forma en que llamaban a los camiones blindados del ejército, este vocablo era utilizado característicamente por los combatientes de la RN³⁴.

MEA: Muerto en acción.

MECATEARSE: Palabra que denotaba hacer las cosas con esfuerzo y hacerlas bien, esta palabra era utilizada característicamente en el frente oriental en Morazán.

MENSAJES COMBATIVOS: Estos eran mensajes emitidos por los locutores de la Radio Venceremos para incitar al pueblo a unirse a la lucha armada.

MIGUEL: Código que era usado por los soldados para referirse a las combatientes del FMLN.

MIKE: Vocablo utilizado para referirse a que había un combatiente muerto.

MILICIANO: Persona que formaba parte de la guerrilla pero no a tiempo completo, sino que después de cumplir alguna misión tenía el privilegio de regresar a su casa

³⁴ Resistencia Nacional.

y trabajar en sus labores cotidianas, sin embargo cuando se le asignaba alguna tarea se iba a cumplirla.

MINA ANTIPERSONALES: Ingenio explosivo, colocado debajo o casi sobre la superficie de un terreno y que está destinado a explotar por la presencia, proximidad, o el contacto de una persona.

MINA ATONAL: De fabricación artesanal en el taller de explosivos de Nolfo³⁵ en Morazán, esta mina tenía la característica que no estallaba en tierra sino que saltaba y llenaba de esquirla a quienes estuvieran en el cuadrante de explosión.

MINA CAZA YANQUI: Era de fabricación artesanal en el taller de Nolfo en Morazán, esta mina no era un amina de pateo si no que el combatiente se escondía en el monte para accionarla con cable a mando distancia.

MINA DE ABANICO GRANDE: Fabricada con treinta libras de explosivo, especialmente para volcar convoy del enemigo su modo de empleo era por cableado que un combatiente accionaba a una distancia de cien metros para no ser afectado por la detonación.

MINA DE CANDIL: Este era otro tipo de mina fabricada por los combatientes del taller de armamento popular, denominado así porque su forma era como la de una candil y era accionada por mecha.

MINA DE CUMBO: Compuesta por lámina galvanizada, tarros de metal, tubos de PVC, Brea, metralla y explosivo. Funcionamiento: Por diferentes sistemas de

³⁵ Nolfo era el principal explosivista en Morazán, tenía mucho ingenio para crear artefactos artesanales.

activación por presión, por alivio de presión, por tensión, por alivio de tensión. Se instalaba en las ramas de los árboles a una altura de 1.50 metros. Al explotar la metralla sale hacia todos lados dándole mayor radio de acción.

MINA DE FRAGMENTACION: Diseñada para explotar y proyectar fragmentos contra las víctimas, su forma de activación era cuando una persona tropezaba con un alambre, éste activaba el disparador, produciendo la detonación y la “lluvia” de esquirlas que al proyectarse a gran velocidad sobre quienes se encuentren cerca les producía múltiples heridas cortantes en su cuerpo.

MINA MANUEL JOSÉ ARCE: Al igual que muchas minas esta era también inventada en los talleres de fabricación artesanal esta era similar a la de abanico solo que de esta se colocaban dos cargas y su forma de accionarla era a mando distancia por medio de un cable.

MINA QUIEBRAPATAS: Era una mina antipersonal de fabricación artesanal, estaba compuestas por lámina galvanizada, envases plásticos, tubos de PVC, brea, metralla y explosivo, las dimensiones y el tamaño de las minas artesanales dependía del objetivo deseado por los combatientes. Funcionamiento: Por diferentes sistemas de activación por presión, por alivio de presión, por tensión, por alivio de tensión.

MINA QUITAPIE: Este era un armamento elaborado en los talleres de armamento popular, era conocida de esta manera porque en la mayoría de veces le quitaba un pie al que se parara en ella, era mayormente activada por la presión que ejercía el pie de la persona que la pisara.

MINA RAYO DE LA MUERTE: Mina de diez libras de TNT o nitrato, era accionada por batería, este tipo de mina era utilizado principalmente por la RN.

MINA SALTARINA: De fabricación artesanal, esta mina era capaz de bajar hasta helicópteros para este funcionamiento era producida con diferentes medidas de explosivos, su forma de accionarla era dependiendo su función si era para causar daño terrestre al enemigo podía ser accionada por presión, alivio de tensión, el contenido de estas minas era de lámina galvanizada, metralla y explosivo, si la mina era para bajar helicóptero la forma de accionarla era por un cableado.

MINA TIPO ABANICO: Estaba compuesta por lámina galvanizada o madera, Brea, metralla y explosivo. Funcionamiento: Por diferentes sistemas de activación por presión, por alivio de presión, por tensión, por alivio de tensión. Su efectividad radicaba en concentrar muy bien la metralla a la altura del individuo.

MINA TUMBA POSTES: Mina de fabricación artesanal compuesta por lámina galvanizada, Brea, metralla y explosivo. La forma de accionarla era de distintas maneras sistemas de activación por presión, por alivio de presión, por tensión, por alivio de tensión. Fue utilizada para el sabotaje a postes de energía.

MINAS DE CAJÓN: Compuesta por lámina galvanizada, Brea, caja de madera, metralla y explosivo. Este tipo de mina eran colocadas o sembradas en los taludes de las carreteras, caminos donde se tenía señalado transitaba el enemigo.

MINIMITIN: Pequeña reunión que era organizada por los polacos (encargados de política) en una pequeña población para informar el accionar de la guerrilla y también educar a las personas para que “despertaran políticamente”.

MINUTO LOCO: Acción realizada cuando los combatientes de la guerrilla eran menos que los militares, esta acción consistía en que mientras los compañeros se retiraban los heridos del campo de combate, el combatiente quedaba disparando y gritando para hacer parecer que era más de uno que realizaba esta acción, luego de realizada esto se replegaban los combatientes, esta técnica era aplicada por los combatientes de la RN.

MISILERO: Combatientes que operaba y disparaba misiles de tierra – aire o tierra-tierra.

MISION DE RASTRILLAJE: Acción realizada por un pequeña escuadra de combatientes para realizar la búsqueda de objetivos en específico.

MISIÓN: Tarea que era encomendada a un combatiente, y le tocaba garantizar el éxito de la misma.

MONTAR GUARDIA: Para un combatiente este término tenía un significado metafórico ya que se refería al hecho cuando el combatiente se iba a dormir con la pareja en la champita.

MORTEREO: Bombardeo que era realizado por los aviones enemigos militares, sobre los lugares donde había zonas de control guerrillero.

MUCO: Asalto a trincheras enemigas.

MUÑECO DE HUMO: Ataque que era realizado por un combatiente, donde el objetivo no era liquidar al enemigo, sino hacerle creer que habían muchos combatientes atacando, de esta manera despistarlos para que los otros compañeros sacaran algún herido o civiles del campo de batalla.

N



NEGATO: Forma de expresarse concerniente a decir “no” en la comunicación de combatiente a combatiente mayormente por radio.

NOMBRE DE GUERRA: Esta era una manera de decir que cada combatiente tenía un seudónimo para encubrir su verdadero nombre, muchos de ellos no lo conocían como seudónimo sino que como nombre de guerra.

NOVENTAZO: Disparo de cañón 90mm.

NYLON (NAILON): Plástico negro que fue utilizado por los combatientes para protegerse de la lluvia y además era considerado la cama del guerrillero.

O



OIR LAS RANCHERAS: Frase que era utilizada para decir que se cantara el himno nacional de El Salvador y el himno del FMLN.

OJUISTES: Palabra que era utilizada por los combatientes para referirse a los frijoles.

ORDEN: Organización de la rama del Escuadrón de la muerte comandado por Fabián Ventura conformado por tres veteranos, tres reclutas, de extrema derecha en la que su principal deber era acabar con el comunismo.

OREJONES: Se llamaba así a los patrulleros o personas que se dedicaban a filtrar información o brindar nombre de personas tildadas de guerrilleros a la FAES.

P



PÁJARO: Forma de llamar el avión A-37 de la Fuerza Aérea de El Salvador.

PACIENCIA: Avión de la Fuerza Aérea de El Salvador, modelo AC-47, era un avión de observación.

PAISPUM: Fusil G-3 que fue llamado así por los combatientes de la Resistencia Nacional en Guazapa, el origen de esta palabra obedece al sonido que hace el arma al ser disparada.

PALMARON: Palabra que fue utilizada por los combatientes para hacer referencia a que habían matado a un combatiente.

PANTERA³⁶: Forma en que llamaron al Batallón de la Policía Nacional, en el occidente del país.

PAPAS: Era una granada de contacto fabricada en el taller de armamento popular con tirro y grapas de cerco.

PAPAYA: Tiro de artillería fabricado en los talleres de armamento popular con forma de esa fruta y que era lanzado bien con mortero o cañón.

PARACHUTE: Conocidos de esta manera los del batallón paracaidistas del ejército salvadoreño.

PARADA MILITAR: Postura anatómica que consistía en adoptar postura firme en los entrenamientos de columna.

PARAMILITARES: se refería a las organizaciones particulares que tenían una estructura y disciplina similar a la de un ejército, pero no era parte de manera formal de las fuerzas militares de un Estado. Las organizaciones paramilitares, podían o no, servir a los intereses del Estado y generalmente estaban fuera de la ley. Dentro de sus miembros podían estar fuerzas policiales, mercenarios, integrantes de escuadrones de asalto o grupos de seguridad privados. Estos grupos generalmente tenían un carácter de tropa irregular por lo que combatían sin obedecer las convenciones nacionales e internacionales para el ejercicio de la guerra, lo cual les permitía excesos de violencia que serían inadmisibles en las fuerzas del Estado, en nuestro país fueron varias la que

³⁶ Término usado por los combatientes del Frente Occidental Feliciano Ama: Santa Ana, Sonsonate, Ahuachapán.

existieron pero la que más destaco fue la del Mayor Roberto D'Abuisson, denominado el Escuadrón de la Muerte.

PARTE: Informe que daban los combatientes a sus mandos y al pueblo salvadoreño sobre cómo se había resuelto una batalla, si se había perdido o ganado, cuantos heridos, cuantos combatientes caídos, un informe de como se había desarrollado la situación.

PATAS DE HULE: Era otra forma de llamar a los mensajeros, este nombre obedecía a que los niños mensajeros debían ser rápidos para llevar y traer los mensajes.

PATRULLA DE EXPLORACION: Así se le designaba al grupo de combatientes que adelantaban la marcha con el fin de asegurarse que la zona estaba limpia de enemigos.

PECHUGUITA: Se refería a la pareja sentimental femenina que dormía con el combatiente o comandante.

PELOTÓN DE MENSAJEROS: Equipo de jóvenes de entre 12 a 15 años, eran encargados para llevar y traer mensajes a las comandancias entre los combates o de un campamento a otro, o dentro del mismo campamento de un colectivo a otro.

PELOTÓN GUERRILLERO: Grupo de 30 o 40 combatientes que permanecían en una zona, listos para tomar acción.

PERTRECHOS: Eran todas las municiones, armas, máquinas, necesarias para el ejército o la armada, los combatientes lo recuperaban del ejército.

PG81: Esta era un arma fabricada en los talleres, era básicamente el RPG7 modificado adaptándole la granada de 81mm para lograr más potencia.

PH: Fue conocida de esta forma la Policía de Hacienda.

PIJUYO: Fusil M-16, fue llamado así por ser de color negro muy similar al pájaro de ese nombre.

PIJUYO: Manera de llamar al jefe del pelotón de abastecimiento.

PIPUPLIS: Manera en que se referían al radista de mando por algunos sonidos que hacían estos al emitir mensajes.

PLANILLAS FANTASMAS: Durante la guerra civil se descubrió que algunos de los oficiales del ejército salvadoreño hacían malversación de fondos creando estas planillas con personas que no existían o que caían en combate.

PLUMIFERO: Forma de llamar al helicóptero UH1H.

PODERES PPOPULARES: Constituidos por tres o más dirigentes de la población civil, estos eran jueces que aplicaban sanciones a los milicianos y mantenían el orden en general, esto básicamente en las zonas controladas por la guerrilla.

POLACOS: Miembros políticos de la guerrilla que se encargaban de dar charlas políticas a los civiles y su deber era garantizar receptores de la Radio Venceremos y formar círculos de escucha para unificar las personas que por diferentes motivos no podían o no tenían acceso a un radio.

POLÍTICO DE LA FUERZA: Persona que era la encargada de dar charlas de carácter político a los combatientes del FMLN.

POLÍTICO DE POBLACIÓN: Persona capacitada para dar charlas de carácter político a la población civil, buscando despertar la conciencia de los civiles y que reconocieran sus derechos.

PONER UN SIETAZO: Lanzar una granada con el RPG-7, este era un cañón de mediano uso.

PORTABATERIAS: Diseñados en el taller del Frente Nororiental bajo el cargo de Apolonio³⁷ al principio se hicieron de todo tipo cajitas de madera, de cuero y plástico, estos porta baterías eran usados por los radistas al final se diseñó otro que iba unido a la cacerina y enganchado a la correa del cinturón, la tapa terminaba de hacer contacto con el cable y el cable iba al radio, esto casi puede decirse que marco una moda entre los radistas quienes en su mayoría eran mujeres.

POSTA: Combatiente encargado de hacer vigilancia durante la noche.

PRAL: De esta manera se reconocían a las Patrullas de Reconocimiento de Alcance Largo del ejército salvadoreño por los combatientes del FMLN.

PRC: Radio militar que era utilizada para las comunicaciones, muchos de estos fueron recuperados del ejército nacional salvadoreño y utilizados por la guerrilla.

³⁷ Principal técnico de Radio Venceremos.

PRESOS POLITICOS: Personas capturadas por no tener la misma ideología política, en el periodo de los 70's y 80's muchos de estos presos fueron llevados a cárceles clandestinas donde eran torturados por los cuerpos de seguridad y a veces asesinados y desaparecidos.

PRIMOS: Otra forma utilizada en Guazapa para referirse a los combatientes, en lugar de "compañero" ellos se decían "primo".

PRTC: Partido Revolucionario de los Trabajadores Centroamericanos.

PUEBLO INSURRECTO³⁸: Conjunto musical de la Resistencia Nacional en Guazapa que acompañaba a los combatientes en la lucha.

PUESTO DE MANDO ESTRATEGICO: Este era un puesto móvil ya que estaba ubicado en un lugar muy cercano de donde se llevaba a cabo el ataque.

PUESTO DE MANDO: Lugar donde se reunía la comandancia del campamento para dirigir las operaciones de la guerrilla, normalmente en el puesto de mando había un ajetreo propio del caso, y dentro de algunos colectivos que operaban ahí están: médicos y brigadistas, correíto y cocina entre otros.

R



³⁸ Grupo musical que nació en el seno de la Resistencia Nacional en el Frente Central, ubicado al norte en el cerro de Guazapa.

RADIO CARPINTEROS: Eran los radios *National* color café de cajoncito, por detrás tenían una palanquita con un *On* y *Off*, en el taller de la Radio Venceremos hicieron un nuevo circuito y los convirtieron en una especie de intercomunicador como el de los edificios modernos. El modo de uso era correr la palanquita de atrás del cable positivo se pegaba a la línea, es decir el alambre de púas del cerco, el otro cable iba a tierra y si el suelo estaba húmedo la llamada salía mucho mejor. Este radio se usó tanto para escuchar la Radio Venceremos como para comunicaciones militares de un frente a otro.

RADIO DE ACCION: Geográficamente se refería a los lugares que los guerrilleros realizaban acciones militares.

RADIO FARABUNDO MARTÍ³⁹: Emisora hermana de la Radio Venceremos salió al aire el 22 de enero de 1982 impulsada por las FPL para acompañar la lucha armada del Frente Central, este era un equipo de poca potencia un Valiant Viking esta fue la antesala a lo que más adelante sería la Radio venceremos.

RADIO O RED NARANJA: Eran los radio Spilbury equipos con poca potencia pero eficaces que garantizaron las comunicaciones estratégicas en todos los frentes guerrilleros, este radio se llamó así porque las tapas de esos radios eran de color naranja.

³⁹ Radio que opero al Norte en el cerro de Guazapa.

RADIO REVOLUCIONARIA DEL PUEBLO: Radio guerrillera que comenzó a locutar en 1979 con programas de diez minutos, en los que se metían partes de guerra, comentarios sobre la situación, música revolucionaria y mensajes combativos.

RADIO VENCEREMOS⁴⁰: Fue una radioemisora clandestina de El Salvador, que durante la guerra civil salvadoreña (1980-1991), fue la voz oficial del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN). Radio Venceremos inició transmisiones el 10 de enero de 1981 y fue fundada por el periodista venezolano Carlos Henríquez Consalvi (Santiago). La radio tenía su base en las montañas del norte del departamento de Morazán, cerca de la localidad de Perquín. Transmitía en onda corta y en FM tres veces al día, su emisión principal ocurría a las 6 de la tarde. La zona desde la que transmitía la radio era una de las áreas del territorio salvadoreño, controlada por el Ejército Revolucionario del Pueblo, una de las organizaciones integrantes del FMLN. La radio se creó con la intención de ser un referente informativo para el pueblo salvadoreño y la comunidad internacional, sobre el desarrollo de la guerra civil en el país.

RADIO VERDAD: Radio militar que servía para informar y desestabilizar a los combatientes del FMLN.

RADISTA DE INTELIGENCIA: Radista que estaba encargado del radio verde quien detectaba los radios enemigos y sacaba información provechosa para la escuadra.

⁴⁰ Radio y voz oficial del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, operaba desde Morazán.

RÁFAGA: Conocidos de esta manera, los combatientes que hablaban rápido y que era difícil entenderles.

RAFAGUEAR: Acción de disparar con la ametralladora o fusil muchos disparos sin pausa alguna.

RAMPA: Mecanismo de fabricación en los armamentos populares y constaba básicamente de dos piezas la catapulta y la llamada chibolona de explosivo, tenía un alto impacto en el enemigo.

RANA: De esta manera eran conocidos los combatientes de la RN (Resistencia Nacional)

RANCHO: Hora de comer para los combatientes.

RANEAR: Ir lento por cansancio

RECEPCIÓN: Salida para buscar avituallamiento.

RECONDO: Hacer reconocimiento de la zona.

RECUPERAR: Palabra que era utilizada para referirse a todos los pertrechos de guerra como armamentos, zapatos, uniformes que eran decomisados del ejército gubernamental y que pasaban a ser materiales de la guerrilla.

RED CLANDESTINA: Personas que eran simpatizantes con la guerrilla pero que no estaban propiamente organizados, estas personas en su mayoría civiles, se encargaban de recoger suministros para los diferentes campamentos provenientes de las ciudades salvadoreñas.

REDACTAR CABLES: Acción que consistía en escribir las notas de los temas que saldrían al aire en la Radio Venceremos.

RENACUAJO: Combatiente de la RN (Resistencia Nacional) que estaba recién integrado a la lucha.

REQUISA: Obtener alimentos y armamentos del enemigo que ha perdido el combate.

RESPONSABLE DE LA ZONA: Persona que estaba encargada de cierto territorio cuando era tomado por la guerrilla.

RETAGUARDIA: Combatientes que venían atrás de la lucha, quienes iban en la retaguardia estaban protegidos totalmente y también eran apoyo para los combatientes que iban al frente en avanzada en la línea de combate.

RETENER LA TROPA: Rodearlos e impedir su avance.

REVENTADOS: Estar con la moral baja después de haber perdido una batalla.

RN: Resistencia Nacional, una de las cinco organizaciones con las cuales se conformó el FMLN.

ROMPER FILAS: Deshacer la formación y dar por finalizada una instrucción.

ROQUETERO: Helicóptero UH1M, este helicóptero estaba artillado con Rockets.

RUBER: Antena utilizada para los radios de dos metros.

S



SAMUEL: Era un joven comandante guerrillero del occidente del país, se desconoce su nombre real, miembro de las fuerzas especiales, destaco la acción realizada bajo su responsabilidad el 27 de enero de 1982, misión en la que se destruyeron aviones en la base militar de Ilopango, esta operación fue denominada “Mártires de Morazán Heroico” en memoria de los mil masacrados en El Mozote.

SANITARIO⁴¹: Esta era otra manera para referirse a los combatientes asistentes de los doctores en las clínicas guerrilleras, estos asistentes eran en su mayoría capacitados en los campamentos por los doctores y algunos estudiantes de medicina, este término era utilizado comúnmente en el frente occidental.

SAPOS: Persona que delataba a los guerrilleros y los entregaba al ejército gubernamental.

SEÑAL DE ALARMA: Era una bocina utilizada por la Radio Venceremos desde 1981 para indicar que se avecinaba un gran combate.

SEÑAL DE LIBERTAD: Revista publicada por la Radio Venceremos, de expresión internacional que se llegó a publicar hasta en alemán.

⁴¹ Término usado por los combatientes del Frente Occidental Feliciano Ama: Santa Ana, Sonsonate, Ahuachapán

SOPA DE DESCERGUE: Dentro de alguno de los suministros de alimentación de los combatientes estaba la sopa minestrone la cual era conocida de esta manera.

SUMINISTROS DE GUERRA: Eran todos los materiales necesarios para los combatientes algunos de estos eran: armamento, comida y uniformes.

T



TAP: Taller de Armamento Popular, era el lugar donde se fabricaban de manera artesanal muchas de las minas y bombas utilizadas por la guerrilla.

TARTAMUDA: Forma en que llamaban a la ametralladora punto cincuenta.

TATUS: Refugio que era construido de manera subterránea para protegerse de los ataques y bombardeos aéreos.

TEPEZCUINTLE: Denominada así una bomba de tiempo utilizada por los combatientes del FMLN que era también de fabricación artesanal.

TERENGOS: Manera despectiva que utilizaban los miembros del ejército gubernamental para referirse a los combatientes.

TERRENO MINADO: Los campos minados eran obstáculos artificiales activos destinados a bloquear, canalizar o desviar a la tropa hacia áreas preparadas por el enemigo y aprovechar las condiciones topográficas del terreno; a menudo estaban

orientadas sobre las vías de aproximación de las tropas que habían sido detectadas antes que sobre el terreno, la finalidad que buscaban con la siembra e instalación de artefactos explosivos improvisados era medir la capacidad de reacción de las tropas, entrenamiento, preparación psicológica, y sobre todo la disciplina del personal.

TERRENO MINADO IRREGULAR : Era un sector del terreno donde se instalaba un determinado número de minas, que tenían como objetivo detener, desviar o retardar el avance de las propias tropas causándole bajas y desmoralización a las mismas. Los combatientes empleaban dos tipos de campos minados irregulares: el campo minado táctico y el campo minado permanente, estos eran ubicados en aquellos posibles lugares por donde las tropas transitan y en su mayoría estaban protegidos por fuego enemigo.

TOLECA: Otra manera de llamar a la ametralladora punto cincuenta.

TOROMUCO: Llamada de esta manera al movimiento de asalto a trincheras enemigas.

TRABUCO: Cargas explosivas que se ubicaban en la parte más alta de la copa de los árboles, estos eran teledirigidos para asustar a los pilotos de helicópteros.

TRAMPA DE RODILLO VIETNAMITA: Construido por los combatientes para dejar inmobilizado al enemigo, su función era la de capturar el pie del soldado enemigo, produciendo daños mayores si se intentaba retirar el mismo.

TRINCHERA DE FUEGO: Era la primera línea de defensa frente al avance enemigo, por tanto los combatientes destacados en esta pasaban prácticamente todo el tiempo

que permanecían en ella de guardia; oteando la "Tierra de nadie" mientras se mantenían cubiertos del fuego enemigo.

TRINCHERA DE APOYO: Se caracterizaba por la presencia de nichos excavados en la cara frontal de la trinchera y se ponía de frente piedras organizadas en muro, costales llenos de tierra u otro material sólido para prevenir así la entrada directa de proyectiles enemigos.

TRINCHERA DE COMUNICACIONES: Eran simples caminos de paso para llegar a los puestos de destino y también usado para llevar alimentos, provisiones, sacar muertos y heridos de las trincheras de fuego, aunque para eso estaban suficientemente preparadas, puesto que los combatientes al avanzar tenían la dificultad de hundirse en el barro del fondo.

U



UGB: Conocido también como "Mano Blanca" esta era una organización anticomunista comandada por el mayor Roberto D'Abuisson, fueron grupos paramilitares de extrema derecha, conformados por militares, policías sin uniforme y civiles, que, ejecutaron acciones en contra de opositores políticos o

sospechosos de ser opositores al gobierno y al sistema político vigente en El Salvador durante la guerra civil salvadoreña.

V



VAGUADA: Era un callejón que servía para protegerse de los ataques aéreos.

VARA DE BAMBÚ: Conocidos de esta manera los misiles antiaéreos fabricados en los talleres de armamento popular.

VARECON: Avión del ejército salvadoreño el AC130, que era muy lento.

VOZ OFICIAL: Así fue conocida también la Radio Venceremos, que durante la toma de Villa el Rosario la comandancia general del FMLN decidió que fuera la voz oficial del mismo.

Z



ZONA CONTROLADAS: Eran zonas de ocupación rebelde en el sentido de que los escuadrones de la muerte no operaban ahí y las tropas militares ingresaban solamente durante una invasión.

ZONAS EN DISPUTA: Lugares estratégicos por los cuales se combatía para lograr su dominio ya que eran lugares que al tenerlos bajo control generaban ventaja en el combate contra el enemigo.

ZONA DE NADIE: Era el lugar entre el atacante y el defensor, un espacio demasiado letal como para cruzarlo.

SIMBOLOS COMUNISTAS-SOCIALISTAS

Un símbolo es la representación perceptible de una idea, con rasgos asociados por una convención socialmente aceptada. Es un signo sin semejanza ni contigüidad, que solamente posee un vínculo convencional entre su significante y su denotado, además de una clase intencional para su designado. El vínculo convencional nos permite distinguir al símbolo del icono como del índice y el carácter de intención para distinguirlo del nombre. Los símbolos son pictografías con significado propio. Muchos grupos tienen símbolos que los representan; existen símbolos referentes a diversas asociaciones culturales, artísticas, religiosas, políticas, comerciales, deportivas, entre otros. Nos enfocaremos en este caso en los símbolos socialistas que utilizaron en la guerrilla salvadoreña.

- La Bandera Roja



La historia de la bandera roja ha tenido significados múltiples, primero fue utilizada como bandera del desafío. La bandera roja ganó su significado político moderno en la Revolución francesa 1848. Después de Revolución de octubre, el gobierno soviético adoptó la bandera roja con un martillo y una hoz sobrepuestos como su bandera nacional.

Desde la revolución de octubre, los varios estados y movimientos socialistas han utilizado la bandera roja.

Históricamente, las clases rebeldes han izado la bandera roja cuando se han rebelado. Por ejemplo, los esclavos de Roma la izaron cuando sus luchas estremecieron el imperio, que al fin y al cabo sucumbió. La bandera roja era el símbolo de los esclavos que no tenían más opción que la rebelión. Durante las grandes rebeliones de campesinos que barrieron a Alemania, las legiones de campesinos llevaban consigo la bandera roja.

La bandera roja establecida tras el triunfo en 1917 de la Gran Revolución Socialista de Octubre, se convirtió en el pabellón nacional del primer Estado obrero y campesino del mundo. Su propuesta provenía de la primera bandera roja que simbolizó la lucha revolucionaria de los trabajadores, durante una insurrección de los tejedores que salieron a las calles de la ciudad francesa de Lyon en 1831 bajo la consigna "¡Vivir trabajando o morir combatiendo!".

La izquierda salvadoreña, a partir del Partido Comunista Salvadoreño (PCS) adopto el



concepto simbólico comunista al usar la bandera roja como trasfondo.

Posteriormente a la creación del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) cuyo origen proviene del ala principal

del PCS y por tanto obtuvo su ideología del Comunismo y por otro lado del naciente Socialismo, se decidió con la unificación de los grupos armados se propusieran tres

tipos de banderas, al final resultaría aprobada la bandera roja con las siglas y una estrella en color blanco. Su lema "Revolución o Muerte, Venceremos"

La Hoz y El Martillo.

La hoz y el martillo (☞) es un símbolo que representa la unión de los trabajadores, principalmente usado para representar al comunismo, así como a sus partidos. Está compuesto por un martillo sobreimpuesto a una hoz. Estas dos herramientas son un símbolo del proletariado industrial y del campesinado, respectivamente; el hecho de que estén una sobre la otra simboliza la unidad entre todos los trabajadores.



Tanto la hoz y el martillo como la estrella roja de cinco puntas, eran los elementos clave de la simbología soviética que se manifestaba en los emblemas del ejército soviético. En el escudo nacional establecido en la Constitución, la hoz y el martillo simbolizaban la unión de la clase obrera y el campesinado.

El Frente y bloque que adoptan los símbolos comunistas dentro del FMLN son:

LAS FUERZAS POPULARES DE LIBERACIÓN FARABUNDO MARTÍ (FPL-FM)



Escindidos del Partido Comunista se dan a conocer en abril de 1970 emprendiendo la lucha armada, su lema es "Revolución o muerte, el pueblo armado vencerá". Uno de los cinco grupos unificados en el FMLN.

Bloque Popular Revolucionario



Creado en 1975 con grupos escindidos del FAPU.

Estrella de Cinco Puntas.



La estrella roja de cinco puntas es uno de los símbolos del socialismo y del comunismo.

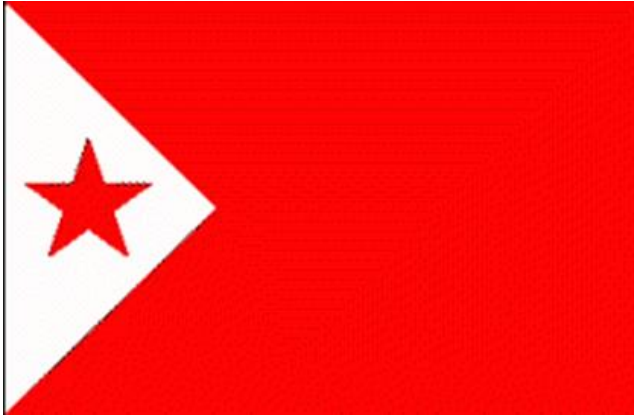
Representa a la vez los cinco dedos de la mano del proletario y los cinco continentes, lo que se relaciona con el internacionalismo del lema marxista: ¡Proletarios de todos los países, uníos!. Citándose menos frecuentemente, se relaciona las puntas con los cinco grupos sociales que posibilitaron el tránsito al socialismo: la juventud, los militares, los obreros, los campesinos y los intelectuales.

La estrella roja fue colocada junto a la hoz y martillo en la bandera de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas. De ahí rápidamente diferentes tendencias comunistas fueron identificándose con este símbolo.

Semánticamente denota Humanismo tanto por el número de sus Segmento (cinco dedos, cinco sentidos) como por su color (sangre, vitalidad).

Algunas organizaciones del FMLN optaron por adoptar la estrella como emblema en sus banderas, entre ellas están:

BANDERA DEL BLOQUE POPULAR REVOLUCIONARIO (BPR)



Rama política creada por la guerrilla de las FPL – FM

BANDERA DE LAS LIGAS POPULARES 28 DE FEBRERO



Ligadas al ERP surgen en marzo de 1977 tras el fraude electoral del 28 de febrero de ese año.

BANDERA DE RESISTENCIA NACIONAL - FUERZAS ARMADAS DE RESISTENCIA NACIONAL (RN-FARN)



Guerrilla creada como desprendimiento del ERP en 1975, formaría parte también del FMLN, su lema "Lucha armada hoy, socialismo mañana".

La Estrella en Forma de Siete.

La peculiaridad que tiene la estrella en la bandera del FMLN es su forma en siete, la cual posee un significado ya que representa la séptima izquierda políticamente definida que puede gestarse en Iberoamérica. Pero esta estrella en forma de siete no es exclusiva para Iberoamérica, sino que se trata de un símbolo que se pretende sea universal.

En la segunda estrofa del himno del FMLN, se encuentra una alusión a la estrella y a la bandera, donde denota el simbolismo impregnado, así como también su compromiso



comunista-socialista.

“...Revolución o muerte venceremos

Farabundo Martí nos inspiró

y hoy resurge victorioso en nuestro frente

la bandera roja y blanca nos protegerá

y una estrella el sendero nos señalará.”

Puño Izquierdo Levantado.

Lo cierto es que se trata de un gesto utilizado a lo largo de la historia por socialistas, comunistas e incluso anarquistas. Los socialistas siempre han levantado el puño izquierdo, y al margen de su origen, lo que sí queda claro es el simbolismo que el gesto encierra: explicitar la necesidad de unión de la clase obrera. No es un gesto agresivo, sino defensor de la unidad de todos los obreros. En definitiva, representa la expresión práctica de uno de los principios fundamentales del movimiento obrero en general y del socialista en particular.



El puño levantado (también otros nombres, incluyendo puño apretado) es a saludo el más de uso frecuente por los activistas políticos y sociales de un izquierdista, contra-fascista, o simplemente orientación del “contra-establecimiento”, por ejemplo comunistas, anarquistas, socialistas, izquierdistas, pacifistas, y unionistas comerciales. El puño se mira generalmente como expresión de la solidaridad, de la fuerza o del desafío. Entre comunistas y socialistas a veces se llama saludo rojo, gesto muy común en el FMLN a lo largo de su historia.

La Señal “V”

La **señal V** es un gesto manual en el cual se levantan los dedos índices y medio separados, mientras que los demás dedos permanecen cerrados. Tiene varios significados, dependiendo del contexto cultural en el que se presente. Fundamentalmente se emplea como:

- la letra “V” de ‘victoria’ (con la palma hacia afuera)
- Como símbolo de paz (con la palma hacia afuera).
- En la cultura anglosajona, como un gesto ofensivo (con la palma hacia adentro).
- Indicando el número dos



Fue adoptado por el movimiento contracultural de los años sesenta como un signo de paz.

Orígenes

De entre los primeros usos registrados de este "saludo a dos dedos" se encuentra en Macclesfield Psalter hacia 1330 (en el Museo Fitzwilliam, Cambridge).⁶

Según cuenta la leyenda, el saludo a dos dedos o V de la victoria deriva de los gestos manuales de los arqueros que lucharon con Inglaterra en la Batalla de Agincourt (1415) durante la Guerra de los Cien Años.^{6 17} Cuenta la historia que el pueblo francés declaraba que les cortarían los dos dedos que usaban para disparar a todos los arqueros ingleses después de ganar la batalla de Agincourt,¹⁸ pero los ingleses salieron victoriosos y mostraron sus dedos intactos. El historiador Juliet Barker cita a Jean Le Fevre (quien peleó en la batalla del lado inglés) diciendo que Enrique V incluyó una referencia a la amputación de los dedos de los arqueros en su discurso anterior a la batalla.¹⁹

La primera referencia concisa que se tiene de la señal V se encuentra en el trabajo de François Rabelais, escritor satírico del siglo XVI.²⁰

Sin embargo, la evidencia clara del uso de la V insultante en Inglaterra no llega hasta comienzos del siglo XX, cuando en 1901 un trabajador de en Rotherham Parkgate utilizó el gesto —capturado en una película— para demostrar su disconformidad con el hecho de ser filmado.¹¹ Peter Opie interrogó a algunos niños en los años cincuenta y observó que en "La tradición del lenguaje de los escolares" el viejo gesto del pulgar en la nariz había sido remplazado por la V como un insulto común en el patio del recreo.

Más adelante lo retomaría también el movimiento de izquierda de El Salvador usándolo para referirse a la "Victoria Final" este símbolo fue representado en varios de sus emblemas y también lo hacían con las manos.

El Izote:



Simboliza la resistencia, ya que al cortar parte de su tronco, renace, nunca muere. Representa la valentía, el coraje del pueblo que lucha contra la opresión.

Torogoz

Ave que canta desde los barrancos. Simboliza el canto de denuncia que hacen los Torogoces de Morazán desde las montañas.



“Junto a la casa hay un paredón agujereado de donde salen constantemente pájaros multicolores; allí tienen sus nidos estos guardabarrancos o torogoces como aquí les llaman. Sus revoloteos nos dieron la idea.”

La Terquedad del Izote. P. 68

ACRONIMIA

ANDES 21 de junio: Asociación Nacional de Educadores Salvadoreños.

ARDES: Asociación Revolucionaria de Estudiantes de Secundaria.

ASUTRAMES: Asociación de Usuarios y Trabajadores de los Mercados de El Salvador.

FAPL: Fuerzas Armadas Populares de Liberación.

FECCAS: Federación Cristiana de Campesinos Salvadoreños.

FENASTRAS: Federación Nacional Sindical de Trabajadores Salvadoreños.

FESTIAVSTCES: Federación de Sindicatos de Trabajadores de la Industria del Alimento, Vestido, Textil, Similares y Conexos de El Salvador.

FMLN: Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional.

FUERZA: Frente Universitario de Estudiantes Universitarios "Salvador Allende".

FUR-30: Fuerzas Universitarias Revolucionarias "30 de Julio".

LP-28: Ligas Populares 28 de febrero.

MERS: Movimiento de Estudiantes Revolucionarios de Secundaria.

UR-19: Universitarios Revolucionarios "19 de julio".

SIGLACIÓN

B.P.R: Bloque Popular Revolucionario.

B.T.C: Brigada de Trabajadores del Campo.

BRAZ: Brigada Rafael Arce Zablah.

C.B.O: Comité de Bases Obrera.

D.R.U: Dirección Revolucionaria Unificada.

ERP: Ejército Revolucionario del Pueblo.

FAPU: Frente de Acción Unificada.

FPL: Fuerzas Populares de Liberación.

L.P.C: Ligas Populares Campesinas

L.P.O: Ligas Populares Obreras

M.N.R: Movimiento Nacionalista Revolucionario.

M.O.R: Siglas de Movimiento Obrero Revolucionario.

P.C.S: Partido Comunista Salvadoreño.

P.R.T.C: Partido Revolucionario de los Trabajadores.

R.N: Resistencia Nacional.

S.C: Sectores Comunales.

V.P: Vanguardia Proletaria.

Personajes Iconos del FMLN.

Agustín Farabundo Martí



Se graduó en el Colegio Salesiano Santa Cecilia de Santa Tecla. Realizó estudios de Derecho en la Facultad de Jurisprudencia y Ciencias Sociales de la Universidad de El Salvador. Fue el sexto hijo de 14.

Nació en Teotepeque departamento de La Libertad el 5 de mayo de 1893, su padre se llamó Pedro Martí, quien fue alcalde en Teotepeque, y su madre Socorro Rodríguez de Martí; 5 hermanos de Martí murieron en la infancia. En los primeros

meses de 1920 Martí participó de una manifestación hecha en el parque Bolívar durante el gobierno de Jorge Meléndez; esta manifestación fue organizada por José Luis Barrientos para hacer notar la presencia de guatemaltecos en el país. Martí fue encarcelado junto a Barrientos, por pronunciarse en contra del gobierno guatemalteco del presidente Manuel Estrada Cabrera en apoyo a los exiliados guatemaltecos. Fue allí cuando Martí fue exiliado y viajó a Guatemala, México, Cuba, Jamaica, Estados Unidos y Nicaragua. Al estar Martí exiliado en Guatemala, en el año 1925, participó en la fundación del Partido Comunista Centroamericano.

En 1925 año regresó a El Salvador, como delegado del Socorro Rojo Internacional, y colaboró en la organización de la Federación Regional de Trabajadores Salvadoreños.

Fue detenido y expulsado del país en varias ocasiones y, desde el exterior, continuó con su trabajo de organización y propaganda, como delegado de la Internacional Comunista. En 1928 viajó a Estados Unidos donde se unió a la Liga Antiimperialista de las Américas, agrupación que lo envía como representante a Nicaragua; durante una temporada desempeñó las funciones de secretario del dirigente popular nicaragüense Augusto César Sandino, y el 4 de mayo de 1929 es nombrado como coronel efectivo del Ejército Defensor de la Soberanía Nacional de Nicaragua. en 1911

Fue dirigente del Partido Comunista Salvadoreño (PCS), fundado en 1930, mientras El Salvador vivía los efectos de la crisis económica internacional. El dirigente izquierdista ya era conocido por sus actividades comunistas y es así que fue exiliado por el presidente Pio Romero Bosque antes de las elecciones de finales de 1930 para las elecciones presidenciales. Terminadas las elecciones, en las que fue ganador Arturo Araujo, Martí es liberado de la cárcel y regresa a El Salvador clandestinamente. El 2 de diciembre de 1931, tras el derrocamiento del presidente civil Arturo Araujo, el general Maximiliano Hernández Martínez ascendió al Poder Ejecutivo. En enero de 1932, el PCS participó en las elecciones municipales y legislativas, denunciando en los días siguientes, la realización de actos constitutivos de fraude electoral por el gobierno de Martínez. En esta coyuntura, el Comité Central del PCS decidió preparar un levantamiento popular contra el gobierno martinista. Farabundo Martí fue detenido, el 19 de enero de 1932, en una casa del barrio San Miguelito de San Salvador, junto a los estudiantes universitarios Alfonso Luna y Mario Zapata. El levantamiento se inició el 22 de enero de 1932, y se extendió por la zona occidental del país. Los campesinos lograron tomar algunos cuarteles pero estaban mal armados

y carecían de un plan estructurado. La insurrección fue aplastada por el ejército del presidente Martínez, con una fuerte represión que, en pocas semanas, provocó entre 15.000 y 30.000 muertos (nunca se supo la cifra exacta de la matanza).

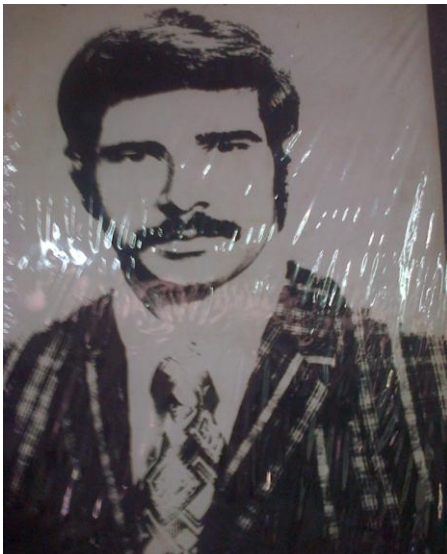
Martí, y sus compañeros Luna y Zapata, estuvieron encarcelados en la Vieja Penitenciaría de San Salvador luego de haber sido encontrados por elementos de la Policía Nacional, y Osmín Aguirre y Salinas como Director de ella. Fueron juzgados y condenados por un tribunal militar, solamente Martí aceptó su responsabilidad por ser el máximo líder del levantamiento insurreccional como representante del Socorro Rojo Internacional. Asimismo, defendió a los estudiantes Luna y Zapata, diciendo que ellos no habían sido profundamente involucrados en los hechos. En efecto, antes de Martí, se le permitió la palabra a Luna y a Zapata y ellos dijeron ante el tribunal no ser directamente responsables de los hechos, sino que habían buscado a un mentor en Farabundo Martí, al ser ellos buscados por publicar el boletín Estrella Roja.

En la tarde del 31 de enero de 1932 los prisioneros fueron llevados a una capilla para un servicio, y luego dos sacerdotes llegaron, Padre Prieto y Padre Rutilio Montalvo. Martí entonces dijo que no tenía pecados por los cuales confesarse. Se dice que en el momento de confesarse, Martí le dijo a un sacerdote que "he perdido la fe en los principios omnipotentes, los cuales de acuerdo a ustedes, son todos justicia y todos amor"², y preguntó al sacerdote si era justo lo que habían hecho el ejército y los burgueses a los fallecidos de "nuestros rangos".³ Los otros dos acusados si se confesaron y cuando a Luna le fue permitido decir algo admitió que no había comprendido los actos que serían necesarios para hacer justicia por los pobres, ya que

se le acusaba de los actos inhumanos hechos por la revuelta comunista. Los tres fueron fusilados el 1 de febrero de 1932. También perecieron otros dirigentes del levantamiento, como Feliciano Ama (líder indígena de Izalco) y Francisco Sánchez (que dirigió el levantamiento de Juayúa).

Su figura fue retomada por la izquierda salvadoreña, en las décadas siguientes como símbolo de resistencia frente a los sucesivos gobiernos militares. En 1980 se bautizó en su honor la alianza de organizaciones guerrilleras (actualmente transformada en partido político vencedor de las elecciones en 2009) Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN). Una de las agrupaciones originarias del FMLN, la más poderosa durante la guerra civil que vivieron los salvadoreños entre 1980 y 1992, también llevaba su nombre: las Fuerzas Populares de Liberación "Farabundo Martí".

Rafael Arce Zablah.



Nació el 4 de mayo de 1951 en Usulután; el primer curso lo hizo en el Liceo Salvadoreño donde se destaca como excelente estudiante y gran compañero.

En los actos escolares, siempre era escogido como orador destacándose por sus brillantes cualidades intelectuales en el planteamiento de posiciones de avanzada y defensa de valores de que hacerlo en un medio conservador representaba una audacia. La defensa de los derechos de nuestra raza indígena la exaltación de la

lucha anticolonialista, el rescate nuestra cultura, nuestra nacionalidad salvadoreña y otros temas llamaron la atención del joven Rafael.

A partir del tercer curso comienza a desarrollar actividades políticas en base a una alta sensibilidad social sintió el sufrimiento de su pueblo y comenzó a interpretar sus anhelos, como estudiante se incorporó al movimiento de **La Juventud Estudiantil**, es a partir de las encíclicas del Papa Juan XXII tituladas Reron Hovarum y Populoriun Progreso así como de las demás tesis de renovación dentro de la iglesia católica, cuando inicia el paso de una posición se sensibilidad social que no va más allá de la caridad cristiana hasta llegar a proyectarse como un cuadro revolucionario que se lanzaría a la acción concreta con el fin de transformar radicalmente una sociedad injusta.

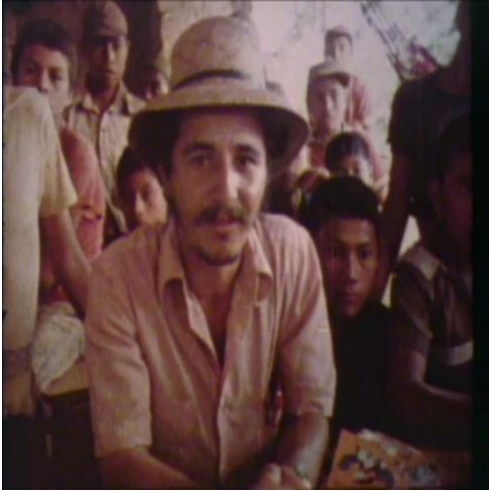
Fue organizador de masa en Morazán y trabajo en estas actividades con Eleno Castro.

Fue en la población de El Carmen en el departamento de La Unión ingresan unidades guerrilleras, al atardecer que inicio el combate contra el puesto de la Guardia Nacional , fue el 25 de septiembre de 1975 cuando participaba en este combate es que se vio herido mortalmente, su muerte serviría para encender la llama de lucha en las personas y fue así como se convirtió en un icono y símbolo de lucha para la guerrilla salvadoreña.

Fue en honor a el que se nombró Brigada Rafael Arce Zablah a las fuerzas especiales de la guerrilla principalmente en Morazán.

Eleno Hernán Castro Guevara

(Comandante “Carmelo”)



Nació en Meanguera, Morazán en el año de 1955, en el seno de una familia agricultora con muchos bienes terrenales, fue costurero, campesino y percibió desde muy joven el sufrimiento de los más pobres que estaban siendo víctimas de los abusos de poder y

autoridad, así como múltiples engaños en las haciendas, ingenios azucareros y demás lugares de trabajo.

Su conciencia por promover cambios sociales, hizo que asistiera en los años 70's a las reuniones clandestinas en cañadas, casas rurales y montañas con grandes líderes, entre ellos Rafael Arce Zablah, Miguel Ventura, entre otros, con el fin de concientizar a más personas y crear un frente común en Morazán.

En los años 80's fue uno de los comandante del Ejército Revolucionario *del Pueblo (ERP)*, donde luchó en grandes batallas hasta ganarse la posición de Comandante principal de la Brigada Rafael Arce Zablah (BRAZ), una de las unidades de combate estratégicamente organizadas y con mayor entrenamiento en realizar tareas especiales de combate.

A finales de los años 80's y comienzo de los 90's, le fue designada la tarea de comandar un grupo de combatientes en el cerro El Tigre en Usulután, donde paso luchando algunos años, hasta que cesara el fuego con la consolidación de la Firma de los Acuerdos de Paz.

Fue acribillado a tiros en la carretera El Litoral, cuando se conducía hacia Usulután, su cuerpo fue encontrado en un vehículo en una carretera cerca de Santa Cruz Porrillo al este de San Salvador el 30 de octubre de 1993 cuando tenía 38 años de edad. Una autopsia realizada por el *Instituto de Medicina Legal*, reveló que le habían disparado varias veces, incluyendo una vez en la boca de cerca, en la cara y el corazón. Sumándose a la lista de excombatientes ajusticiados en pleno comienzo de una paz perturbada por la avaricia.

Carlos Henrique Consalvi

(Santiago, fundador y locutor de Radio Venceremos)



Nació en Los Andes venezolanos. Parte de su infancia transcurre en el exilio junto a sus padres. Inicio estudios de Periodismo en Caracas. En 1972, viaja a Managua destruida por el terremoto para auxiliar a los damnificados. Efectúa investigaciones históricas en Archivos de Paris, Madrid y Roma.

En 1977 retorna a Nicaragua, en el diario La Prensa, con el seudónimo Carlos Gayo, escribe editoriales sobre el régimen de Somoza. En 1979, a la caída del dictador, participa en la fundación de medios de comunicación radiofónicos.

El asesinato de Monseñor Romero le hace interesarse cada vez más por la situación salvadoreña. En diciembre viaja a El Salvador, con el propósito de fundar una emisora clandestina en zonas bajo control insurgente.

El 10 de enero de 1981, inicia las transmisiones de Radio Venceremos, que se mantendrán clandestinamente durante once años en Morazán, convirtiéndose en la voz de la radio oficial del FMLN . En enero de 1992, baja de la montaña rumbo a San Salvador, y desde la torre de la catedral capitalina trasmite la celebración de los Acuerdos de Paz.

Funda el Museo de la Palabra y la Imagen, dedicándose al rescate y proyección del patrimonio cultural e histórico salvadoreño. Sus exposiciones y producciones audiovisuales recorren El Salvador, y otros países.

Salvador Sánchez Cerén.

(Comandante Leonel González)



Salvador Sánchez Cerén (Quezaltepeque, El Salvador, 18 de junio de 1944) es un político salvadoreño, uno de los principales dirigentes del partido de izquierda Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) y de la desaparecida organización político militar Fuerzas Populares de Liberación "Farabundo Martí" (FPL) y actual candidato presidencial por el partido oficial para

el 2014.

En abril de 1983, luego del asesinato de Mélida Anaya Montes y del suicidio de Salvador Cayetano Carpio, máximos responsables de la dirección de las FPL, Sánchez Cerén, fue elegido secretario general de las FPL y se incorporó a la Comandancia General del FMLN. Entre 1990 y 1992 participó en la delegación oficial del FMLN que negoció con el gobierno de El Salvador, los Acuerdos de Paz de Chapultepec.

Es el Vicepresidente de El Salvador luego de superar en las elecciones del 15 de marzo de 2009, junto con su compañero de fórmula, Mauricio Funes, a la fórmula del partido Alianza Republicana Nacionalista, integrada por Rodrigo Ávila y Arturo

Zablah. Asumió el cargo el 1 de junio de 2009, siendo también nombrado como Ministro de Educación por el presidente Funes. A mediados del año 2012 anuncia que se postulará para la presidencia del país en las elecciones del 2014

Nacido en el seno de una familia de artesanos,² realizó estudios de profesorado en la Escuela Normal de San Salvador. En 1965 fue uno de los fundadores de la Asociación Nacional de Educadores Salvadoreños "ANDES 21 de Junio". En 1970 participó en la creación de las FPL, la primera organización armada de izquierda de El Salvador. Dentro de la organización fue conocido por el seudónimo de Leonel González.

Mélida Anaya Montes

(Santiago Texacuangos, 17 de mayo de 1929 - Managua, 6 de abril de 1983) fue una política y docente salvadoreña, fundadora de las Fuerzas Populares de Liberación "FPL" y del FMLN.

Anaya Montes ha sido considerada como un ícono entre las mujeres de izquierda de El Salvador.



Nació en la pequeña ciudad de Santiago Texacuangos, en las afueras de San Salvador. Realizó estudios de profesorado en la Escuela Normal Femenina de San Salvador y recibió un doctorado en Educación de la Universidad de El Salvador. Impartió clases en distintas escuelas y llegó a ser subdirectora de la Escuela Normal Superior Alberto Masferrer.

A fines de los años sesenta, se convirtió en una de los principales líderes de la asociación gremial "ANDES Veintiuno de Junio" (Asociación Nacional de Educadores Salvadoreños), de la que fue electa secretaria general en 1968. Junto a otros líderes magisteriales, Mélida Anaya condujo las huelgas de los profesores de primaria y secundaria en 1968 y 1971, que crearon un grave problema para el gobierno del coronel Fidel Sánchez Hernández.

En 1970, Anaya Montes, junto con Comandante Marcial (Salvador Cayetano Carpio, exsecretario general del Partido Comunista Salvadoreño) y dirigentes obreros y universitarios, fundaron la primera organización guerrillera de El Salvador: las Fuerzas Populares de Liberación,(FPL). Ella adoptó el seudónimo de Comandante Ana María, y se convirtió en la segunda al mando, dentro de la organización. En los debates ideológicos de las FPL, ella representó una corriente socialista moderada frente a las tesis marxistas-leninistas de la Alianza Obrero-Campesina y la estrategia militar de la Guerra Popular Prolongada defendidas por el Comandante Marcial.

En 1980, la Comandante Ana María se trasladó a Nicaragua junto con los demás miembros del Comando Central de las FPL. En 1983 se intensificaron los debates internos sobre la ideología de la organización. El 6 de abril de 1983, Mélida Anaya Montes —de 53 años de edad— fue asesinada en Managua. El Comandante Marcial fue señalado como autor intelectual del crimen y se suicidó seis días después, el 12 de abril de 1983. A pesar de que las investigaciones demostraron que el Comandante Marcial había sido inocente —el responsable del crimen había sido Rogelio Bazzaglia,

miembro de las FPL— en el imaginario de la izquierda, Marcial permaneció como el asesino de su compañera de organización.

Inmediatamente después del asesinato de la Comandante Ana María, el FMLN anunció la campaña militar histórica “Comandante Mélida Anaya Montes, ¡Juramos Vencer!”.

Francisco Sánchez

Llamado "**Chico**" († Juayúa, El Salvador, 28 de enero de 1932) fue un dirigente campesino de El Salvador, revolucionario y uno de los líderes de la insurrección campesina de 1932.

Sánchez era un campesino de Juayúa, que entonces era predominantemente de población pipil. En 1931 ingresó al Partido Comunista Salvadoreño fundado el mismo año.

El 22 de enero de 1932, Sánchez dirigió el levantamiento campesino en Juayúa, que fue la primera ciudad en ser tomada por los rebeldes. Los campesinos tomaron el control de la alcaldía. Francisco Sánchez ordenó que le entregaran todos los títulos de propiedad del municipio para redistribuir las tierras entre los campesinos que lo ayudaron. Sánchez también mandó desechar todo el alcohol para evitar borracheras de sus combatientes. Las mujeres fueron obligadas a vestirse con ropas rojas, el color del partido comunista, y la orquesta municipal tenía que hacer música. Fueron ejecutados el terrateniente Emilio Radaelli su esposa y el coronel Mateo Vaquero, comandante local.

El 28 de enero, las tropas del gobierno retomaron el control de Juayúa. Francisco Sánchez fue detenido y fusilado, junto a centenas de sus compañeros.

Schafik Jorge Handal Handal



Nació en Usulután, El Salvador; 14 de octubre de 1930 - m. San Salvador, El Salvador; 24 de enero de 2006. Fue un político salvadoreño, hijo de inmigrantes palestinos. Fue un destacado líder de la izquierda salvadoreña, junto a Guillermo Manuel Ungo y Agustín Farabundo Martí.

Conocido con el seudónimo de "Comandante Simón", Handal fue uno de los cinco miembros de la Comandancia General que dirigió la guerra revolucionaria del FMLN (1981-1992), fue Secretario General del Partido Comunista Salvadoreño (PCS) (1973-1994), partido que se integró en el FMLN plena y definitivamente en 1995.

Handal fue miembro de la Comisión Política y del Consejo Nacional del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), el partido de izquierda que a la postre se convertiría en el principal de esta tendencia en El Salvador. Entre los cargos principales que ocupó en dicho partido están los del Jefe de la bancada de diputados en la Asamblea Legislativa de la República de El Salvador (1997-2006)^{nota 1} y Miembro de la Comisión Política de la Asamblea Legislativa

Lilian Mercedes Letona

(Comandante Clelia)

(24 de septiembre de 1954, Turín, Departamento de Ahuachapán, en el occidente de El Salvador – 1 de agosto de 1983) fue la **Comandante Clelia**, una heroína de la guerra revolucionaria de El Salvador que murió en combate entre el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) y fuerzas del gobierno. El Salvador se encontraba en el período de la dictadura militar que databa del régimen del General Martínez y que recientemente habían anulado las elecciones de 1977 que habían sido ganadas por la oposición de izquierda aliada en la Unión Nacional Opositora (UNO).

Su padre fue profesor de escuela y su madre una pequeña comerciante. En 1972 se graduó en la especialidad de Pintura en el Bachillerato Nacional de Artes, militando en ese tiempo en el movimiento estudiantil hasta incorporarse al Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), promoviendo simultáneamente la incorporación de su hermana gemela Mercedes del Carmen Letona (Comandante Luisa) quien más tarde llegó a ser Responsable del Sistema Radio Venceremos.

Desde 1973, Lilian Mercedes incorporó a muchos obreros de las fábricas del llamado “Cinturón Obrero” de San Salvador a núcleos obreros clandestinos del ERP. Se incorporó a comandos guerrilleros urbanos y participó en acciones armadas en las que se incluyeron tomas de radioemisoras y acciones de reparto de propaganda revolucionaria. Su trabajo organizativo y de agitación en los círculos obreros fue muy determinante en la formación de las Ligas Populares 28 de Febrero (LP-28).

En enero de 1974, todavía a la edad de 19 años, pasa a la clandestinidad por la persecución desatada contra las dos hermanas y se incorporó a la lucha armada, donde participó en la construcción de estructuras del Partido de la Revolución Salvadoreña (PRS-ERP), llegando a ser miembro del Comité Central (CC) en 1977. Estando en el CC llegó a ser Primera Responsable del Frente de Masas del PRS-ERP y participaba en la preparación de la ofensiva general de 1981 como responsable general de las milicias en la zona de San Salvador y alrededores cuando fue capturada el 11 de enero. Por 22 días permaneció en condición de “desaparecida” en las cárceles clandestinas de la Policía Nacional donde fue encontrada por la Cruz Roja Internacional siendo trasladada a la Cárcel de Mujeres de Ilopango. Mientras estuvo en la cárcel de Ilopango, Lilian Mercedes organizó el Comité de Presos Políticos de El Salvador, Sección Cárcel de Mujeres (COPPES).

Luego de dos años y medio en la prisión, Lilian Mercedes fue liberada en junio de 1983 por medio de una Amnistía decretada por el Gobierno de Unidad Nacional de Alvaro Magaña y se incorporó al frente militar Nor-Oriental “Francisco Sánchez” del FMLN.

Posterior a su liberación, la Comandante Clelia al ser entrevistada declaró: “Yo tenía la certeza que en manos del enemigo mi vida no valía nada, y que la vida de un solo compañero que se encontrara libre desarrollando cualquier tarea por pequeña que pareciera, tenía un valor infinitamente más elevado. No iba, entonces, a entregar a ningún compañero, ni una sola casa. Primero muerta”.

Su muerte en combate ocurrió semanas después de su liberación de la cárcel

Leyla Patricia Quintana Marcelli

Combatiente y Poetisa, conocida como Amada Libertad.



Esta poeta revolucionaria nace en Santa Tecla, el 2 de abril de 1970. Cuatro años después se traslada a San Salvador junto a su madre Argelia de Quintana y su hermana Guadalupe. Comienza a escribir poesía a los 14 años de edad. Es una de las poetas que la guerra se llevó y la post guerra olvidó. Ella al igual que muchos de sus compañeras y compañeros, arriesgó su vida por

un país más justo para toda la población. Murió a los 21 años de edad, entre las seis y siete de la mañana del día 11 de julio de 1991, durante un enfrentamiento con las fuerzas militares en El Salitre, Nejapa, del Volcán de San Salvador.

Cuentan, que al sentirse acorralada corrió y se tiró a una zanja, donde la atacaron con un cañón calibre 90 y murió. Sus restos quedaron ahí, pero un año después su madre los exhumó y ahora se encuentran en el cementerio de Quezaltepeque.

El día de su muerte hubo un eclipse de sol. Era “la radista del pelotón loco”, perteneciente al Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP).

En tiempos de guerra la persona radista era uno de los objetivos principales, ya que al matarles o capturarles les quitaban la clave para descifrar los códigos de información o comunicación de los grupos guerrilleros.

*“Cuando muera
no me iré del todo
quedaré en los anhelos e ideales
quedaré en las letras que un día
escribí en el odio
estallaré en mil y más auroras
y seguiré amaneciendo
en la conciencia afilada de todos”.*



Quienes la conocieron la recuerdan como una persona con apariencia muy atractiva, a quien el traje militar (de guerrillera) le sentaba muy bien. En la montaña, animaba a sus compañeras y compañeros con sus bromas, siempre andaba muy alegre, sus pláticas eran muy amenas y humanas.

La revolucionaria

Se gradúa de bachiller del Colegio María Inmaculada de San Salvador e ingresa a la Universidad a estudiar Periodismo en 1987.

Le apasionaba la fotografía. Ya en la UES estudia y comprende la realidad del país.

Leyla ingresa a la organización armada en 1987, cuando no había libertades de ningún tipo en el país y donde ser estudiante de la Universidad de El Salvador era un pretexto para ser objeto de “ultrajes”.

A partir de ahí, se compromete con su pueblo, a través de su pensar y accionar. Con la convicción y el ejemplo solidario de la entrega por la causa, fue Comando Urbano; perteneció primero a la Resistencia Nacional y formó parte del frente militar denominado Región Especial, perteneciente al ahora desaparecido grupo guerrillero ERP.

En 1988 viaja a Guatemala. Regresa en 1989 y participa en la ofensiva “Hasta el Tope y Punto” lanzada por el Frente contra el gobierno del país. Argelia cuenta que cuando su hija decide incorporarse a la lucha, hubo una contradicción entre ella y su ideología, porque como madre quería proteger a su hija, pero en el fondo “sabía que todos teníamos una obligación de participar” y luchar por una vida más justa para la población salvadoreña.

“Salí de tu vientre

Penetré en tu vida

Me volví tu sombra

... me recibiste con calor

y ahora me voy,

te mueres con valor”

Ella recibe la noticia de la muerte de su hija dos días después, justo el 13 de julio de 1991. Pese al dolor, dice sentirse muy orgullosa de la participación militante de su Leyla o Amada Libertad Cuando ingresa al movimiento guerrillero, tenía 18 años y continúa escribiendo, lo cual le permite dejar “testimonio de su sentir y accionar a través de sus poemas, una poesía de denuncia (al sistema)”, reconoce muy orgullosa la madre.

*“... Oí gritar a la patria
pidiendo auxilio a sus hijos
oí y aún sigo oyendo
resuenan en mis oídos
mil y más lamentos
siguen sus pasos sangrando
pidiendo al hermano
su puño, la mano, la bala”*

Algunos de sus poemas escritos en la clandestinidad han sido recopilados por su madre Argelia, a través de compañeras y compañeros de Leyla, con quien ella enviaba los correos (notas envueltas en tirro o cinta aislante) a su familia.

Allá en el Volcán de San Salvador y Guazapa, en plena guerra civil, sus compañeras y compañeros le llamaban Elena. En 1990, su madre la bautiza como Amada Libertad, palabras que significan “tanto para los pobres, para los obreros, los que sufrimos y que un día podremos disfrutar”, decía Leyla en algunas cartas que escribía a su madre desde la clandestinidad.

Sin ella saberlo, Argelia, junto con la hermana mayor de Leyla, envían, en 1990, el poemario Raíces al Certamen Literario Wang Interdata, donde gana una mención honorífica en 1990. Ese mismo año, El Diario Latino le publica algunos poemas.

En noviembre, obtiene mención honorífica en los Juegos Florales de Zacatecoluca con el poemario “Vertiendo en Papel una Guerra”. Su poesía ha sido traducida al inglés y francés e italiano.

Premios otorgados:

Mención honorífica en los Juegos Florales de Zacatecoluca de 1990

Mención honorífica Certamen Wang Interdata 1990

Primer Lugar del Certamen Femenino “Dra. Matilde Elena López” 1991

El 28 de septiembre de 2000 el COM y las DIGNAS le otorgaron diploma de reconocimiento post mortem, como mujer destacada del siglo XX.

Obras poéticas:

Raíces

Virtiéndolo en papel una guerra

Un poco de mala ortografía

Locuras y garabatos

Lectura de Cicatrices

Petición denegada

Larga Trenza de amor

Burlas de la Vida

Libertá va cercando (Italiano-español)

Pueblo

Fuentes

Argelina de Quintana, Profesora de Educación Básica y madre de Amada Libertad.

Jorge Aguilar, docente del Departamento de Idiomas de la Universidad de El Salvador.

Libro de poesía “Larga trenza de amor” de Amada Libertad.

Himno del FMLN: Historia.

El himno del FMLN nace en 1980 cuando muchos de los salvadoreños tuvieron que salir al exterior ese fue el caso de la autora del himno Ana Maria de Molina y su familia se fue a vivir a Nicaragua y estando allá desempeñaron distintas tareas participando en actividades de solidaridad con el FMLN. En ese momento no había un grupo de música que interpretara canciones alusivas al proceso de lucha que se estaba viviendo en El Salvador, Ana Maria y algunas de sus amigas tenían conocimiento sobre música y les gustaba cantar y de esta manera decidieron ensayar para comenzar a participar en actividades de solidaridad que se desarrollaban.

El 10 de octubre de 1980 vino la unidad del FMLN y eso impacto a la autora e inspiro a crear una canción para el FMLN, sucedió una tarde mientras leía el manifiesto de la unidad del FMLN fue saliendo la letra de la canción la cual fue acoplado a una melodía que desde hacía varios días le venía dando vueltas en la cabeza y así fue como nació la "Canción para el FMLN". El día del ensayo con miembros del grupo al que pertenecía llamado Anastasio Aquino, Ana María presento la canción a sus compañeras a quienes les pareció la canción y así fue como comenzaron a ensayarla y a cantarla. Posteriormente cuando se prepara la ofensiva de 1981, y existía la necesidad de grabar música para transmitirla desde la Radio Liberación que iniciaría transmisiones clandestinas y que después llego a ser Radio Venceremos, Armando Herrera y Julio Reyes quienes eran parte del colectivo de cultura del FMLN y que también trabajaban en el colectivo de solidaridad con El Salvador, hicieron algunas gestiones con el Instituto de Cine y Grabaciones de Nicaragua, quienes les dieron la

oportunidad de grabar no solo una canción sino un cassette donde se incluían varias canciones dedicadas a acompañar la lucha del FMLN, entre ellas “la Canción al FMLN” y fue así como se conformó el grupo de varias voces y fueron acompañados instrumentalmente por el grupo Igñi-Tawanka. Las grabaciones iniciaron en diciembre del 80 y la grabación finalizó el atardecer del 24 de diciembre de 1980 y la ofensiva inició el 10 de enero de 1981, a esta ofensiva se le llamó la Ofensiva final aunque resultó ser la inicial.

Tal y como se había previsto la radio comenzó a funcionar y se empezó a oír la “canción al FMLN”. Los instrumentos utilizados en su grabación fueron: guitarra, flauta, bajo y percusión, las voces fueron hechas por tres mujeres: América Guirola, Mariposa quien formaría parte de la radio Venceremos más adelante y por Ana María, la voz masculina la hizo Saúl López quien era un gran músico y cantautor salvadoreño en el cassette se incluyeron composiciones de él y de las tres cantantes.

La canción se asumió como himno del FMLN cuando se cantó formalmente en el acto central para celebrar el 25 aniversario de la fundación del FMLN, esta fue una segunda grabación y la promotora fue la comandante Nidia Díaz, solo que esta vez fue el grupo Lloviznando cantos unos compañeros venezolanos lo grabaron.

El himno del FMLN es un llamado a la unidad, recuerda la historia de lucha desde los tiempos de Farabundo Martí, lucha que es conductora e inspiradora de la continuación de lucha un llamado a la vanguardia del pueblo salvadoreño y de esta manera guiar la lucha que los llevara a la victoria final.

HIMNO DEL FMLN



*Revolución o muerte venceremos
El FMLN vanguardia de un pueblo que lucha
será el que nos guiara a la victoria final
hermanos unidos para combatir
avancemos a la revolución
construyamos un futuro de progreso y
dignidad.*

Revolución o muerte venceremos

*Farabundo Martí nos inspiró
y hoy resurge victorioso en nuestro frente
la bandera roja y blanca nos protegerá
y una estrella el sendero nos señalará.*

*Farabundo viene rompiendo caminos libertarios
por donde transitará la paz y la justicia de nuestro pueblo*

*hermanos unidos para combatir
avancemos a la revolución
construyamos un futuro de progreso y dignidad*

Revolución o muerte venceremos

Revolución o muerte venceremos.

LAS CINCO ORGANIZACIONES QUE CONFORMARON EL FMLN

Fuerzas Populares de Liberación. (FPL)

Organización político-militar de El Salvador, marxista-leninista. que aspira a convertirse en la vanguardia revolucionaria de la clase obrera y del pueblo, y cuyas actividades de estructuración orgánica, de accionar político-militar e ideológico se iniciaron el primero de

abril de 1970, ante la necesidad histórica de dotar al pueblo de sus instrumentos revolucionarios de lucha frente a la defección de las organizaciones tradicionales de izquierda, especialmente el P.C.S., hundidas en las corrientes de derecha del oportunismo, el revisionismo, el reformismo burgués, el economismo y el burocratismo, han podido constatar en la práctica revolucionaria la necesidad histórica de su formación.

En un periodo muy corto, guiándose por la ciencia del marxismo-leninismo aplicado e las condiciones concretas de El Salvador y Centro América, a través de la estrategia político-militar de Guerra Prolongada del Pueblo, ha podido desarrollarse como organización revolucionaria que marcha firmemente hacia su conversión en partido político revolucionario marxista-leninista de la clase obrera, ha sido capaz de crear la guerrilla y consolidarla en el territorio salvadoreño, como medio estratégico para la formación del Ejército Popular de Liberación, ha alcanzado profunda influencia



organizada en amplios sectores del pueblo dirigiéndolo y orientándolo activamente en sus luchas combativas y comienza a profundizarla en la clase obrera industrial; y ha comenzado a formar los organismos armados para -militares: milicias.

En este complejo grado de su desarrollo, frente a las cada vez mayores y variadas responsabilidades de conducción del pueblo en todos los niveles y modalidades de sus luchas; entre las cuales la lucha armada es el eje, íntimamente entrelazada con los otros medios enfilados al fortalecimiento del proceso revolucionario, de sus bases orgánicas, de su estructura y funcionamiento no pueden ser las mismas que en sus períodos iniciales de desarrollo.

El fortalecimiento orgánico, político-ideológico de las FPL permitirá su mayor capacidad de conducción de las masas populares y de su incorporación a la lucha revolucionaria, mayor capacidad de formación y conducción del Ejército Popular de Liberación, y de las milicias populares en una palabra mayor capacidad de conducción del pueblo en la guerra revolucionaria hasta la Revolución Popular y el Socialismo.

Por ello, en este grado de su desarrollo, las FPL emiten sus BASES ESTATUTARIAS, basadas en las normas leninistas de organización y adaptadas a la necesidad histórica de desarrollo de la vanguardia organizada de la clase obrera de nuestro país.

Elas establecen el carácter marxista-leninista de las FPL, su esencia de clase proletaria que obedece a los intereses inmediatos y fundamentales de la misma y que tiene como fin la consecución de sus objetivos revolucionarios, para lo cual desarrollan la tarea estratégica de organizar, elevar la conciencia, la combatividad y disposición revolucionarias de las masas populares, para incorporarlas activamente al

proceso revolucionario, como factor directo del triunfo de la Revolución Popular hacia el Socialismo, del establecimiento de un Gobierno Popular Revolucionario como paso necesario para el tránsito a la sociedad socialista y al comunismo.

Establecen como las bases de su organización, estructura y funcionamiento, los principios leninistas del Centralismo Democrático que combinan armónicamente el carácter* firmemente centralizado y democrático de la organización, adaptados (*así en el original) al funcionamiento clandestino dentro del marco de la Guerra Prolongada del Pueblo, en el cual le toca conducir a éste.

Las bases orgánicas fijan la estructura interna de las FPL , que se van conformando como partido revolucionario marxista-leninista del proletariado salvadoreño, y fija los vínculos de interrelación y coordinación entre sus diversos órganos internos que forman un complejo de organismos con plena supeditación de los organismos inferiores a los superiores; del individuo al colectivo; de la minoría a la mayoría y establece firmemente la no aceptación de fracciones en el seno de la organización. En esta estructura el Consejo Revolucionario de las FPL representa la suprema autoridad y dirección politico-militar; y el Comando Central, electo y dirigido por el Consejo Revolucionario de las FPL, la dirección nacional estratégica y táctica político-militar diaria de las FPL, apoyada en las Comisiones Nacionales del CO-CEN, que bajo la inmediata dirección y control de éste le ayudan en la dirección de las diversas ramas de trabajo a nivel nacional, para lo cual se apoyan en sub-comisiones de carácter nacional. Para la dirección regional y local, las bases orgánicas establecen las

Direcciones de Zona con atribución sobre regiones geográficas concretas, que, a su vez, se apoyan en sub-direcciones zonales de diversas áreas de trabajo.

Las FPL establecen como sus organismos de base, las células de miembros de la organización, que funcionan de acuerdo con el principio leninista celular, base de la estructura de un partido proletario marxista.

Las bases orgánicas de las FPL establecen los requisitos de alta calidad revolucionaria que son necesarios para tener el alto honor y responsabilidad de ser miembro de las organizaciones y para conservarlo. Establecen quiénes pueden ser miembros de las FPL y los requisitos para su ingreso y normas de militancia.

Establecen ampliamente los deberes y derechos de los miembros. Regulan las reglas y procedimientos para sopesar, juzgar y sancionar las faltas y delitos cometidos por miembros de la organización.

Y, finalmente, tomando en cuenta su fiel apego a los principios del Internacionalismo Proletario, establecen los canales para desplegar la solidaridad internacional revolucionaria y para el estrechamiento de relaciones con el Campo Mundial del Socialismo y con las organizaciones revolucionarias del mundo, en especial, para llevar a cabo la tarea conjunta de los pueblos Centroamericanos: la revolución popular y el Socialismo.

FUERZAS

Porque efectivamente las FPL constituyen una fuerza militar y política en creciente desarrollo. El vocablo FUERZAS encierra una concepción dinámica que expresa

apropiadamente los que somos actualmente y también la perspectiva del desarrollo inmediato y futuro de esta organización revolucionaria. Incluye la Idea de lo militar y lo político.

POPULARES

Porque esas fuerzas no son aislados del pueblo, sino que son producto del mismo, su instrumento orgánico político-militar, cuya misión estratégica tiene como uno de sus objetivos fundamentales incorporar activamente al pueblo a la guerra revolucionaria militar y política, ya que es el pueblo el creador de su propio destino y el único que puede llevar hasta la victoria final la causa de la revolución y construir el futuro régimen socialista. Nuestra organización se está forjando como el instrumento político y militar del pueblo para llevar adelante la lucha revolucionaria.

DE LIBERACION

Porque el pueblo, a través de la guerra prolongada política y militar, en plena unidad con la lucha revolucionaria de los otros pueblos centroamericanos, alcanzara su liberación de las garras del imperialismo yanqui; de la burguesía interna; de los sangrientos regímenes de los opresores, sostenes de las clases explotadoras, para que sobre la base de la destrucción del poder de las clases dominantes explotadoras, llevar a cabo su Revolución Popular hasta la construcción del Socialismo.

a) Aspiramos al honor de ser continuadores y herederos de las luchas revolucionarias que, a través de su historia han tenido los pueblos centroamericanos y el salvadoreño en particular. Nos esforzamos por retomar sus tradiciones de lucha y hacerlas

avanzar. La bandera en sangrentada de la revolución del pueblo viene de mano en mano y de generación en generación y será llevada hasta las cumbres del socialismo por las presentes y futuras generaciones. Entre esas luchas del pueblo cuatro grandes jalones han dejado profunda huella en nuestra historia:

1. La heroica lucha de nuestros antepasados contra el invasor español, hasta sucumbir en el colonialismo.

2. Las luchas de la independencia del yugo español, especialmente desde 1811.

3. El levantamiento campesino dirigido por Anastasio Aquino que abarcó a los pueblos nonualcos.

4.1a insurrección campesina de 1932 con sus decenas de millares de mártires y héroes del pueblo.

Ha habido otras grandes luchas populares como la de 1944, pero indudablemente que estas cuatro han dejado los más profundos surcos en la historia popular. De ellas la que inmediatamente engarza con las actuales luchas del pueblo, es el masivo levantamiento de 1932, que tuvo ya un carácter clasista obrero-campesino y una turbulenta orientación hacia el Socialismo

b) Entre los dirigentes de este gigantesco episodio, que marcó tan profundas huellas en los siguientes períodos de la historia del país, indudablemente el más integral y elevado exponente del pueblo fue AGUSTIN FARABUNDO MARTI; no obstante las debilidades o fallas que ahora puedan señalarse en su preparación y en la dirección político-militar del movimiento popular, los rasgos revolucionarios esenciales de su

figura concuerdan en gran medida con los principales del movimiento revolucionario actual.

Veamos brevemente algunos de esos rasgos:

1. Fue un combatiente y jefe revolucionario de la lucha armada del pueblo y no de manera casual, sino sistemática. Fue no sólo político, sino también militar revolucionario. Fue Guerrillero en las montañas de Las Segovias, a la par de Augusto Sandino, de quien fue secretario y uno de sus oficiales. Dió* (*asi en el original) impulso a la lucha armada en El Salvador, a través de la gran insurrección campesina de 1932, la más grande insurrección popular en toda la historia del país.

2. Fue pionero del marxismo-leninismo en El Salvador, precisamente en los años en que el marxismo se extendió por el mundo bajo la influencia de la triunfante Revolución Socialista de Octubre (bajo las naturales limitaciones que en esa época había en el país para el conocimiento profundo de la teoría marxista). Fue creador del Partido Comunista de El Salvador, al que concebía como el combativo partido revolucionario del proletariado y no como un apéndice de la burguesía. Trató de extender el marxismo a otros pueblos de Centroamérica.

3. Agustín Farabundo Martí no concebía la lucha revolucionaria de nuestro pueblo con un estrecho criterio chovinista, sino que en toda su amplitud centroamericana y latinoamericana, yendo en la práctica a pelear en las montañas de Nicaragua. Las FPL tienen, como las bases de su estrategia, la necesidad histórica de unificar la lucha revolucionaria de los pueblos centroamericanos, hasta la creación del Ejército Popular Centroamericano, para la definitiva victoria de la Revolución en nuestros pueblos.

4, Agustín Farabundo Martí imprimió al movimiento de masas en el Salvador, un profundo carácter anti-imperialista y luchó con las armas en la mano por expulsar a los marinos yanquis de Nicaragua.

Las FPL consideran al imperialismo yanqui como el enemigo fundamental de nuestros pueblos y lucharán con todas sus fuerzas por su expulsión definitiva en El Salvador y Centroamérica.

5. Agustín Farabundo Martí mostró en la práctica, y no sólo de palabras, el profundo internacionalismo proletario en la lucha común de los pueblos contra sus enemigos comunes. Ese mismo principio inspira la lucha revolucionaria de las FPL.

6. Martí imprimió a la lucha de masas un carácter político radical y de gran combatividad con la utilización de medios de lucha; tales como, las huelgas casi continuas en la ciudad y el campo, movilizaciones combativas, choques de calle con las fuerzas represivas, huelgas de hambre, etc., elevando a través de esos choques de clase la disposición del pueblo a la lucha armada; orientaciones y métodos de lucha muy diferentes al posterior apoltronamiento del economismo, del reformismo y del legalismo introducidos en las luchas de masas y que las desenmascaran y combaten ideológicamente para elevar la disposición de la lucha revolucionaria del pueblo.

7. Agustín Farabundo Martí murió ante el pelotón de fusilamiento con toda valentía, con la plena conciencia del desarrollo histórico de estos pueblos, ratificando en el último segundo de su vida la inquebrantable confianza en el triunfo de la Revolución y avizorando que futuros combatientes revolucionarios llevarían, con las armas en la

mano, la bandera de la Revolución hasta la victoria final: hasta el Socialismo y el Comunismo.

En las condiciones presentes, nuevos combatientes del pueblo construyen esta organización revolucionaria político-militar, empeñan sus esfuerzos en las tareas tendientes a impulsar el proceso revolucionario de nuestro pueblo y de los pueblos centroamericanos hasta sus victorias decisivas.

La figura de Agustín Farabundo Martí inspira a los combatientes revolucionarios actuales, en la lucha ideológica contra las posiciones pseudo-revolucionarias de los falsos comunistas, que han abandonado la tradición combativa de nuestro pueblo y los principios y métodos en que sustentaron sus luchas Martí y la generación obrero-campesina de esos años. Su figura permite a los combatientes actuales retomar la tradición de lucha radical de las luchas de masas y la tradición de lucha armada de nuestro pueblo, que los pseudo-revolucionarios, oportunistas y falsos comunistas, han tratado de interrumpir convirtiéndose en instrumentos de la burguesía para pacificar la rebeldía de las Masas.

Por todo ello, las FPL tienen como LEMAS los siguientes: ¡REVOLUCION O MUERTE!
¡EL PUEBLO ARMADO VENCERA!

Estos lemas encierran toda la disposición del pueblo que, a través de sus armas y demás medios de lucha revolucionaria, inevitablemente combatirá hasta sus últimas consecuencias; es decir, hasta conseguir su máximo objetivo que es la Revolución Popular, el Socialismo y el Comunismo y que para ello todos los miembros de las FPL

están empeñados aun a costa del sacrificio de su vida y de sus intereses personales y familiares.

La estructura orgánica de las Fuerzas Populares de Liberación -FPL- "FARABUNDO MARTI" está integrada por:

-El Consejo Revolucionario de las FPL.

-El Comando Central (CO-CEN).

-Las Comisiones Nacionales del Comando Central y sus Sub-Comisiones.

-Las Direcciones de Zona y sus Comisiones de Zona.

-Los organismos de Base (células)

El Partido Comunista Salvadoreño (PCS)



(PCS) fue un partido político salvadoreño que basó su ideología y prácticas políticas en la teoría marxista.

Fue fundado el 30 de marzo de 1930 por Abel Cuenca, Miguel Mármol y Modesto Ramírez, entre otros, teniendo entre sus miembros

más conocidos a Agustín Farabundo Martí. Desde sus inicios se adhirió al Socorro Rojo Internacional y a la Internacional Comunista (Komintern). En 1931 el gobierno del presidente Arturo Araujo otorgó personería jurídica al PCS, lo cual le permitiría participar en las elecciones legislativas y municipales de enero de 1932;

paralelamente, sin embargo, trabajaba en la organización de campesinos e indígenas en el occidente salvadoreño, la zona cafetalera del país, donde el descontento era especialmente profundo. El 2 de diciembre de 1931 se produjo un golpe de estado por parte de suboficiales y clases del ejército, que en pocas horas entregarían el poder al general Maximiliano Hernández Martínez, vicepresidente y ministro de Defensa de Araujo. En enero de 1932, mientras se producían las elecciones y el gobierno anulaba los resultados en los lugares donde participaba el PCS, éste apoyó e intentó dirigir el movimiento indígena y campesino en la zona occidental. Basado en datos obtenidos en los archivos del Partido Comunista de la Unión Soviética (PCUS) tras la caída del capítulo europeo del socialismo, el historiador Erik Ching asegura que el PCS explicó en cartas a la KOMINTERN que se intentó detener el movimiento insurreccional, pero que los ánimos de las masas estaban demasiado caldeados y los comunistas se vieron obligados a sumarse y fueron arrastrados por el furor popular.

Tras el fracaso y represión de la insurrección, Farabundo Martí, Mario Zapata, Alfonso Luna, Francisco Sánchez y otros dirigentes del partido fueron detenidos, y varios de ellos ejecutados por el gobierno de Hernández Martínez junto con líderes indígenas no comunistas, como Feliciano Ama. El PCS fue proscrito y perseguido por los distintos gobiernos militares que se sucedieron entre 1932 y 1979, aunque continuó su lucha clandestina a través de organizaciones sindicales y estudiantiles. Participó en varias elecciones presidenciales, municipales y legislativas mediante partidos legales, como el Partido de Acción Renovadora (PAR), en 1967, y a través de lo que se consideró su "frente abierto", la Unión Democrática Nacionalista (UDN), que le permitió participar en comicios entre 1970 y 1977, en alianza con el Movimiento Nacional

Revolucionario y el Partido Demócrata Cristiano (El Salvador), a través de la alianza Unión Nacional Opositora (UNO)

En 1970 se desarrollaron dentro del PCS dos corrientes internas, una que preconizaba la lucha armada contra el régimen militar y otra que defendía la lucha política y electoral. La polémica no era nueva: ya en 1963 el PCS intentó la creación de una organización político-militar, el Frente Unido de Acción Revolucionaria (FUAR), que fue neutralizado por las políticas aperturistas del gobierno del general Julio Adalberto Rivera (1962-1967). Luego de un largo debate interno prevaleció la corriente contraria a la lucha armada, y el que había sido secretario general del PCS desde 1964, el dirigente obrero Salvador Cayetano Carpio, abandonó el partido junto con otros dirigentes obreros y estudiantiles y formó un nuevo movimiento de izquierda revolucionaria, las Fuerzas Populares de Liberación "Farabundo Martí" (FPL). Schafik Handal, perteneciente al sector universitario, fue electo como nuevo secretario general del partido, y lo sería hasta la disolución del PCS, en 1995.

En su congreso de 1977, el PCS declaró la lucha armada como una forma de lucha válida para la toma del poder, pero tardaría más de dos años de ponerla en práctica. En octubre de 1979 varios de sus cuadros más importantes participaron en la Junta Revolucionaria de Gobierno formada tras el golpe de estado contra el general Carlos Humberto Romero, en alianza con los socialdemócratas, demócratas cristianos, militares progresistas e institucionales, y con la oposición de los movimientos armados y de masas. El PCS no admitió ni negó, en su momento, que hubiera participado en ese gobierno. Mantuvo su tesis de lucha política no armada hasta

diciembre de 1979, cuando se creó la Coordinadora Político Militar, antecedente de la Dirección Revolucionaria Unificada y del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional. El PCS actuaba militarmente a través de las Fuerzas Armadas de Liberación (FAL), uno de los grupos más pequeños durante la etapa de la guerra, que concentró sus fuerzas en el Cerro de Guazapa (controlado por la Resistencia Nacional) y en el área metropolitana de San Salvador (comandos urbanos) desde 1981 hasta el final de la Guerra Civil de El Salvador. Contaban también con campamentos en las zonas de control de las organizaciones mayores, como las FPL y el Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP).

El PCS estaba organizado, como muchos partidos comunistas, en una estructura vertical, teniendo como máximo organismo de dirección a un comité central encabezado por un secretario general. En 1995, luego de la transformación del FMLN en un partido político, el PCS acordó la disolución de sus estructuras y su unificación plena en el nuevo partido. No obstante, el FMLN continuó funcionando como una organización de tendencias, con sus cinco organizaciones prácticamente intactas, lo que provocó severas pugnas de poder. Desde la "fusión" de las organizaciones del FMLN hasta la actualidad, se han producido varias escisiones que han dejado al PCS prácticamente en control de los aparatos de poder. En diversas etapas fueron expulsados, o se escindieron, los principales dirigentes del ERP, la RN, las FPL, el PRTC.

En el 2005, antiguos y nuevos comunistas iniciaron un esfuerzo de refundación, que concluyó el 17 de diciembre de 2006 con la realización del Congreso de Refundación del Partido Comunista Salvadoreño.

Resistencia Nacional

La Resistencia Nacional (RN) fue una Organización político militar de El Salvador, fundada en 1975, uno de los cinco grupos armados de izquierda que conformaron en 1980, el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN).

El origen de la RN está en *El Grupo*, una pequeña organización armada formada por jóvenes universitarios como Joaquín Villalobos, Ana Guadalupe Martínez, Lil Milagro Ramírez, Eduardo Sancho Castaneda y



Mercedes Letona que en 1971 secuestró al empresario Ernesto Regalado Dueñas en la primeras acciones armadas de la izquierda revolucionaria en el país. Esta organización dio origen al Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) fundado en 1972, grupo al que se incorporó el poeta Roque Dalton. El 10 de mayo de 1975, Dalton fue fusilado por miembros del ERP, acusado de desviaciones ideológicas. Tras su muerte, algunos de los miembros originales abandonaron el ERP, y fundaron la Resistencia Nacional (RN). Entre ellos estaban Lil Milagro Ramírez, Ernesto Jovel y Eduardo

Sancho. El brazo armado de la RN consistía en las Fuerzas Armadas de la Resistencia Nacional (FARN), y el frente de masas fue el Frente de Acción Popular Unificada (FAPU), que agrupaba a organizaciones populares como sindicatos y asociaciones campesinas cercanas a la RN.

El nombre de Resistencia Nacional es una inspiración de los movimientos de resistencia que se formaron a raíz de la invasión nazi a países Europeos antes de la Segunda Guerra Mundial.

La RN, a diferencia de las otras organizaciones, sostuvo que la oligarquía salvadoreña junto al estamento militar, dominado por una camarilla de militares asociados al capital y sectores intervencionistas de los Estados Unidos, sumían al país en una escalada fascista que buscaba oprimir y acabar con cualquier representación popular que exigiera cambios y mejoras a las condiciones sociales, económicas y políticas que las mayorías enfrentaban y que continúan en la actualidad.

Ernesto Jovel fue el primer secretario general de la organización y después de su muerte (en una avioneta junto a Augusto Cotto García en septiembre de 1980), Eduardo Sancho, asumió la dirección de la Resistencia Nacional. Durante la guerra la Resistencia Nacional concentró sus columnas guerrilleras en el cerro Guazapa, en Cabañas, en la capital y en la zona oriental de El Salvador como parte del *Frente Oriental Francisco Sánchez* del FMLN.

En 1992 tras la firma de los Acuerdos de Paz de Chapultepec, la RN desmovilizó sus fuerzas armadas y participó en las elecciones presidenciales de 1994 como parte del FMLN, que se había convertido en un partido político legal. Luego de las elecciones, la

dirección del ERP y la RN, anunció que adoptarían una ideología socialdemócrata y parte de su militancia se separó del FMLN para formar conjuntamente, un nuevo partido político denominado Partido Demócrata (PD) que desapareció en 1997. El resto se mantuvo una parte dentro del FMLN y otra dentro del movimiento y la lucha social organizada.

Partido Revolucionario de los Trabajadores Centroamericanos



El PRTC se definía como una organización de ideología marxista y centro americanista y estaba influido ideológicamente por el marxismo-leninismo, el marxismo vietnamita, el foquismo del Che Guevara y el pensamiento

unionista centroamericano de Francisco Morazán.

En 1975, el doctor Fabio Castillo Figueroa, ex rector de la Universidad de El Salvador, inició contactos con grupos de militantes de izquierda, en Costa Rica, Honduras, El Salvador, Nicaragua y Guatemala para constituir un partido revolucionario en toda Centroamérica. El 25 de enero de 1976 se constituye el PRTC, y se celebra el primer congreso de la organización, en Costa Rica, con delegados de todos los países de la región.

El primer secretario general del PRTC fue el doctor Castillo Figueroa. Se organizaron direcciones de zona en cada uno de los países centroamericanos, excepto

en Nicaragua. Las secciones de PRTC que alcanzaron mayor desarrollo fueron las de El Salvador y Honduras.

En el segundo congreso del PRTC, que se realizó en Tegucigalpa, Honduras, en abril de 1979, se toma la decisión de dar independencia táctica a cada una de las secciones del PRTC, a solicitud de los delegados de El Salvador, que deseaban organizar un aparato militar propio. En esta reunión, se nombró como secretario general de la organización al hondureño José María Reyes Mata.

El origen del PRTC en El Salvador, está en la Organización Revolucionaria de los Trabajadores (ORT) grupo que se escindió en 1973 del Ejército Revolucionario del Pueblo y del que formaban parte Francisco Jovel, Fabio Castillo Figueroa, Nidia Díaz, Roberto Galeano, Francisco Velis, Mario López y Humberto Mendoza,

La dirección de zona de El Salvador, estuvo formada por, Roberto Galeano (Comandante Jacinto Sánchez) responsable del frente interno durante los años de guerra y jefe del frente paracentral, San Vicente; Mario López (Comandante Venancio), primer secretario de zona (1975-1979), Francisco Jovel, (Comandante Roberto Roca) secretario de zona (1979-1992), Marta Valladares (Comandante Nidia Díaz) y Manuel Melgar. En 1979, se creó el Movimiento de Liberación Popular (MLP), frente de masas que agrupaba a sindicatos, organizaciones campesinas y universitarias afines al PRTC. Este movimiento de masas fue creado por Luis Díaz y Humberto Mendoza.

Las demás organizaciones armadas de izquierda de El Salvador, (FPL, ERP, RN, PCS), consideraban al PRTC como un grupo trotskista y no aceptaron su participación,

durante los primeros esfuerzos de unificación del movimiento revolucionario salvadoreño.

En octubre de 1980, las secciones del PRTC, se reunieron en Managua (Nicaragua), y decidieron disolver la estructura regional de dirección y crear la Conferencia de Partidos Revolucionarios de Centroamérica, para mantener las relaciones entre ellos. Solo fue hasta la disolución de la estructura de dirección regional, cuando los otros grupos izquierdistas salvadoreños aceptaron que el 5 de diciembre de 1980, el PRTC de El Salvador se incorporara al FMLN, que se había fundado el 10 de octubre de ese mismo año. Después de la llamada Ofensiva General, los comandantes Roca, Venancio y Nidia Díaz, encuentran un refugio confortable en Managua, mientras en el interior la guerra era dirigida por Jacinto Sánchez y los cuadros intermedios.

Durante la guerra civil, las fuerzas guerrilleras del PRTC, se concentraron en áreas rurales de Cuscatlán, San Vicente y Usulután y en el Volcán de Guazapa, en el departamento de San Salvador; además de crear los Comandos Urbanos Mardoqueo Cruz, una unidad militar que operó en el área metropolitana de San Salvador.

En noviembre de 1980 fue asesinado por un escuadrón de la muerte, Humberto Mendoza, secretario general del MLP y miembro de la dirección del PRTC. En abril de 1985, la Fuerza Armada capturó en combate a la Comandante Nidia Díaz, que fue mantenida como prisionera de guerra hasta que fue canjeada por la hija del presidente José Napoleón Duarte, secuestrada por el FMLN. En junio de 1985, el PRTC se responsabilizó de la "Masacre de la Zona Rosa", ataque de una columna guerrillera contra un restaurante en la zona diplomática de San Salvador, donde murieron cuatro

infantes de marina de los Estados Unidos, que formaba parte de la seguridad de la embajada norteamericana.

La traición de Jovel al aliarse al PC de Handal, permite destruir las estructuras del partido para integrarlo, de facto al unitario FMLN (PC) Los mejores cuadros no son mencionados, porque son expulsados o abandonan el partido tras esta traición.

Después de la firma de los Acuerdos de Paz de Chapultepec, en 1992, el PRTC desmovilizó su aparato militar. En 1993, fueron asesinados los Comandantes del PRTC, Francisco Velis y Mario López; el FMLN denunció este crimen como una violación del acuerdo de paz y consideró el hecho una provocación de los grupos de ultraderecha (escuadrones de la muerte). En 1995, después de la transformación del FMLN en un partido político, el PRTC acordó la disolución de sus estructuras internas y su unificación plena en el partido.

Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP)



El germen de inicio del Ejército Revolucionario del Pueblo se encuentra en la inquietud de diferentes grupos de jóvenes, estudiantes y obreros que

hacia fines de 1968 y los primeros meses de 1969 cuestionan la estrategia hacia la toma del poder hasta entonces desarrollada por la izquierda. Un fenómeno progresivo

estimulado por la agudización de las condiciones objetivas de la sociedad salvadoreña, más tarde profundizado por la ruptura del Mercado Común Centroamericano a raíz de la guerra por intereses oligárquicos entre El Salvador y Honduras.

En ese período surge la primera agrupación de esta vertiente formadora del ERP, bautizada por sus miembros como Acción Revolucionaria Salvadoreña, la ARS no logra consolidarse y después de realizar algunas acciones de sabotajes con explosivo a instalaciones gubernamentales es desmantelada por los cuerpos represivos, yendo a parar a la cárcel algunos de sus fundadores.

Para los años 69-70 Surge otro núcleo guerrillero integrado principalmente por estudiantes universitarios y desarrolla la primera acción de resonancia pública con el secuestro y posterior ajusticiamiento del oligarca Ernesto Regalado Dueñas, este núcleo es denominado por los medios de comunicación como “El Grupo”. La represión desatada posteriormente les golpea, unos salen del país, otros son capturados y los demás se ven obligados a replegarse; se señala públicamente como parte de sus miembros a Lil Milagro Ramírez, Carlos Menjivar Martínez (Mario), Eduardo Sancho, Edgar Alejandro Rivas Mira (Sebastián) y otros.

En la Universidad de El Salvador se va formando en el año 70, otro núcleo denominado Comandos Organizadores del Pueblo -COP- del cual son parte Rafael Arce Zablah, Guadalupe Martínez, Joaquín Villalobos, Ana Sonia Medina, Janeth Hasbun Samour (Filomena), “Rodrigo” etc. y que incorpora jóvenes marxistas y otros de procedencia cristiana que en la coyuntura se han venido radicalizando.



Mientras, simultáneamente el debate político ideológico al seno de la Juventud Comunista Salvadoreña deriva en la separación de un grupo que reivindica la lucha armada y se convierte en otro núcleo impulsor de esta, entre ellos se encuentran Vladimir Rogel (Humberto), Jorge Meléndez (Jonás), Mercedes del Carmen Letona (Luisa), Lilian Mercedes Letona (Clelia), Sonia Aguiñada (Galia), Alejandro Montenegro,

Mario Vigil (Mateo), “Pancho”, etc.

Durante el año 1971 y parte del año 72, Alejandro Rivas Mira y otros compañeros desarrollan un proceso de contactos orientados a unificar los diferentes grupos dispersos y que da como resultado el agrupamiento de los diferentes núcleos desde un enfoque inicial casi federativo, en el que cada grupo mantiene su propia estructura bajo un solo mando coordinador donde están representados todos. Por un período forma parte de esta coordinación el agrupamiento formado por quienes más tarde fundaran el PRTC y que se retiran de la organización en construcción por discrepancias políticas y de métodos de trabajo.

Es este agrupamiento en una sola organización el que se da a conocer públicamente el 2 de Marzo de 1972 con la operación de aniquilamiento de dos guardias nacionales y la recuperación de los dos primeros fusiles G-3 que pasan a manos del pueblo, acción realizada frente al antiguo Hospital Bloom, hoy Hospital 1^a de mayo del ISSS, esta operación fue denominada “La guerra de los pobres ha comenzado, la paz para los

ricos ha terminado” asumida bajo el nombre de Ejército Revolucionario del Pueblo. Este mismo año se incrementan los contactos con los compañeros que por su parte construyen las Fuerzas Populares de Liberación –FPL- que da lugar a la publicación de un comunicado conjunto y a acuerdos de cooperación y coordinación en la construcción de un nuevo referente de organización de masas, que con el tiempo no logran concretarse debido a las dificultades que pronto atravesara el ERP.

A partir de aquella primera operación del 2 de marzo, el ERP continúa la acción ascendente de propaganda armada, recuperaciones económicas con asaltos a agencias bancarias y capturas de burgueses con fines de asegurar el financiamiento de la lucha; en ese accionar sacrificado dejan la vida valiosos compañeros como Carlos Menjivar Martínez (Mario, 1973), Francisco Antonio Guerrero (Juan en 1974) y otros más.

Para esa etapa del desarrollo del ERP, Rivas Mira (Sebastián Urquilla o el choco Sebastian) ha asumido la conducción y ya ha sido creado el Estado Mayor de la organización, convirtiéndose él en el primer responsable del organismo de conducción política y en jefe militar del Estado Mayor.

Esta fase de 1973-1974 es decisiva en el desarrollo de los acontecimientos posteriores en la organización. Se profundiza el debate interno sobre la estrategia y la táctica de lucha y se van dibujando dos posiciones, por una parte la de quienes sostienen un enfoque insurreccional que deriva hacia visiones en las que predomina el énfasis en lo militar y evoluciona hacia la negación del esfuerzo de masas por considerarse que el proceso caminaba rápidamente hacia a la maduración de la situación revolucionaria y

en ese sentido la tarea fundamental era la construcción de la columna vertebral de conducción militar del levantamiento insurreccional.

Por otra parte, la de quienes sostienen en la perspectiva insurreccional la urgencia de desarrollar una más profunda vinculación y desarrollo de la organización de masas.

Mientras, en el país el régimen profundizaba la represión que reafirmaba la justeza del impulso de la lucha armada y en el seno del pueblo el sentimiento de esta necesidad crecía.

La profundización del debate concepcional en el ERP deriva en crisis profunda en buena medida por los métodos de conducción y decisiones verticalistas impuestos al amparo de la necesaria compartimentación del trabajo, situación que facilitó la negación de procesos colectivos en la toma de decisiones y la imposición de la visión militarista en la conducción; y si esta situación en sí misma era grave, se volvía más compleja por el carácter federativo de la estructura, donde cada grupo se mantenía cohesionado como en su origen y era compartimentado respecto a los otros grupos.

Este enfrentamiento concepcional tenía por una parte al sector encabezado por Rivas Mira, Vladimir Rogel (El seco Humberto) y Villalobos (Rene Cruz o Chon) y en la otra a quienes levantaban el planteamiento de la Resistencia expresado por Roque Dalton, Lil Milagro Ramírez, Ernesto Jovel, Carlos Arias, Ferman Cienfuegos y que se traducían en la Resistencia Estudiantil Universitaria (REU), Resistencia Estudiantil de Secundaria (RES) y sectores obreros y campesinos articulados a este agrupamiento.

El debate desenlaza en Mayo de 1975 con las acusaciones de trabajar para la CIA contra Roque Dalton (Julio Dreifus Marín) que se había incorporado a finales de 1973 al ERP y la captura de Armando Arteaga “Pancho” un obrero que se convirtió en uno de los primeros y mejores jefes militares de la organización, acusado de insubordinación militar por oponerse a la decisión de capturar a Dalton. Luego de los intentos de mediación de las FPL en esta crisis, la Dirección del ERP encabezada por Rivas Mira y Joaquín Villalobos decide el asesinato de ambos, con lo que se configura el primero de los errores graves que comete esta Dirección que no solo implica la división de la organización al apartarse la Resistencia Nacional, sino que conduce a la hegemonía del sector militarista que define el abandono definitivo de la línea de organización de masas lo que configura el segundo error político grave pues supuso el desmantelamiento del Frente Luis Moreno (FRELM) que aglutinaba grupos importantes de jóvenes y estudiantes de secundaria, y de las Ligas Campesinas que se desarrollaban en varias zonas del país.

A mediados de 1975 se constituye el Primer Pleno de la Organización que analizó la crisis interna y fue el inicio de una serie de correcciones, de las que la principal fue la decisión de constituir el Partido de la Revolución Salvadoreña que busca instalar el funcionamiento en base al centralismo democrático y superar mecanismos individuales en la toma de decisiones. Aquí destaca el aporte de Rafael Arce Zablah que elabora los dos documentos centrales del Partido: “El Grano de Oro” que es un esfuerzo de interpretación de la estructura económica del país y su articulación al mercado capitalista mundial, y el otro denominado “Fascismo o Revolución” que es un abordaje de la situación político social del país. En el mes de Septiembre de ese

año, Arce Zablah junto a “Tano” y “Tito” caen en combate cuando se retiraban después de la toma de Villa El Carmen, en la Unión y el ERP pierde no solo a uno de sus dirigentes más claros, sino a unos de los principales impulsores de la construcción del Partido.

Ante el aislamiento internacional y nacional derivado del asesinato de Roque Dalton, Rivas Mira pragmáticamente maniobra y se mueve a la búsqueda de espacios internacionales logrando establecer vínculos con el Partido Comunista de China y para finales del año se anuncia el alineamiento del PRS como partido de la corriente ML (Marxista Leninista) como se identificaban en esa época a las fuerzas de izquierda Pro Chinas.

Al retorno al país de Rivas Mira, este había sido desplazado junto a un pequeño sector de lo más militarista en la organización formado por Vladimir Rogel (el seco Humberto), Valle, Mireya, Chepe, Victor y otros; la situación deriva en nueva crisis y en enero de 1976 Humberto es capturado y ajusticiado lo que lleva al desprendimiento de este sector de la organización. Rivas Mira debilitado en su poder interno por un funcionamiento más colectivo se deteriora política y moralmente, se evidencia su verdadera condición ideológica, el individualismo pequeño burgués que le conduce aceleradamente a la pérdida de perspectiva en la lucha y finalmente a la desertión de las filas revolucionarias a mediados de 1976.

En medio de los errores políticos cometidos, hubo también aciertos, el enfoque acentuadamente militarista de la estrategia propicio el desarrollo de la línea de construcción de “Comités Militares del Pueblo” desde mediados de 1975, que se

complementa a finales de ese año con la línea de construcción de los “destacamentos Insurreccionales”, lo que permitió un importante crecimiento con nuevos contingentes de jóvenes en la ciudad y el campo que se fueron forjando en el rigor de la clandestinidad y la acción de combate, en un destacamento de jefes y guerrilleros cuyo aporte fue indiscutible.

Para 1977 el PRS-ERP realiza una jornada interna decisiva que evalúa lo actuado en su desarrollo y que concluye en la autocrítica respecto al abandono de la lucha de masas y la decisión de retomar este esfuerzo; y se aproxima al reconocimiento del error en los sucesos que llevaron a la muerte de Roque y Pancho y a la separación de la Resistencia Nacional.

Una de las decisiones fundamentales fue impulsar el desarrollo de las Ligas Populares 28 de Febrero -LP28- como un frente de masas que pasó a capitalizar toda la influencia social desarrollada desde la guerrilla en zonas de Morazán, Usulután, San Vicente, La Unión, Santa Ana, y otras bases dispersas en cantones de Chalatenango y otros departamentos, así como el trabajo urbano en el área metropolitana.

Más tarde en 1979, durante la ofensiva final del FSLN en Nicaragua el ERP envía un contingente de sus combatientes y jefes a apoyar esta lucha como expresión del sentido internacionalista cultivado, y ese mismo año a raíz del golpe de estado del 15 de octubre en nuestro país, el ERP se toma durante los días 16 y 17 las poblaciones de Mejicanos, Cuscatancingo, San Marcos, El Matazano, combatiendo para denunciar la maniobra golpista y llamar al pueblo a rechazarla, en estas acciones cae heroicamente

en San Marcos, Dennis Bismarck Julián (Comandante Jerónimo) combatiendo frente a la Guardia Nacional.

Los esfuerzos para construir la unidad empiezan a dar sus frutos en esa época con la formación en enero de 1980 de la Coordinadora Revolucionaria de Masas –CRM- y en ese espacio el frente de masas creado por el ERP las LP28 se convierten en fundadoras junto al BPR, FAPU, UDN y MLP. Más tarde el ERP aporta sus esfuerzos para la fundación del FMLN que se constituye el 10 de Octubre de 1980.

LA GUERRA DEL PUEBLO

Durante la guerra el Ejército Revolucionario del Pueblo dio aportes importantes desarrollando una fuerza guerrillera audaz y eficiente que combinó con mucha creatividad la guerra urbana, la guerra en el campo y el uso de fuerzas especiales y artilleras altamente calificadas.

El ERP aportó en la construcción de la estrategia militar y en sus virajes, fue pionero en el desarrollo de la concentración de fuerzas y que aplicando la consigna “ Resistir, Desarrollarnos y Avanzar” permitió al FMLN después de la Ofensiva del 10 de Enero de 1981, su primera gran victoria militar al derrotar en movimiento a dos compañías del ejército en lo que pasó a la historia como “ La Batalla del Moscarrón” en la ruta Torola - San Fernando en el departamento de Morazán el año 1982. En esta batalla se logró la captura de más de 50 soldados y oficiales, murieron más de cien efectivos del ejército y resultaron decenas de heridos, capturándose además gran cantidad de armas y otros pertrechos de guerra, como corolario de esta batalla se derribó un helicóptero en las proximidades de San Fernando con lo que se logró dar muerte al

Coronel Beltrán Luna jefe del Destacamento Militar N^o4 de Morazán y la captura con heridas leves del Vice Ministro de Defensa el Cnel. García.

Una de las más brillantes campañas que desarrollo “La Brigada Rafael Arce Zablah” fue la toma de la antena del Volcán Cacahuatique, posición en lo más escarpado de este volcán, defendida con campos minados, serpentinas y casamatas, que no fueron suficientes para detener el empuje guerrillero. En el asalto de uno de los últimos focos de resistencia cayo combatiendo “Hernán” Jefe de columna y “Bravo” un compañero que siendo soldado fue capturado por nuestras fuerzas en el Moscarrón y decidió quedarse a combatir por el pueblo.

Parte de esa etapa fue la limpieza de posiciones enemigas que desarrollo la Brigada Rafael Arce Zablah (BRAZ) con sus dos agrupaciones norte y sur que expulso al ejercito de toda la región nor oriental y de parte de la región sur oriental del país.

Agotada esta fase de la lucha el ERP abandono la desconcentración de fuerzas en decenas de unidades guerrilleras a finales de 1984, que se convirtió en un viraje necesario para dar continuidad y profundidad a la guerra del pueblo y enfrentar de mejor forma la complejidad que el incremento de la ayuda militar yanqui planteaba en el proceso de lucha, era nuestra la consigna del FMLN “Hacer del país un inmenso mar de guerrillas y pueblo organizado”. En esas condiciones se creó además una de las más formidables agrupaciones de Fuerzas Especiales con las que contó el FMLN, este grupo de combatientes fue responsable de audaces ataques de aniquilamiento a cuarteles enemigos como la tercera Brigada de Infantería en San Miguel donde

cayó heroicamente “Guadalupe” campesino de Morazán y primer jefe de las FES o el cuartel del CEMFA en la Unión.

El ERP en esa etapa logro construir, defender y poner al servicio del FMLN uno de los más desarrollados aparatos para el movimiento de la logística estratégica con que se contó en la guerra.

En este período el ERP además, apporto estratégicamente en el desarrollo de la propaganda revolucionaria con la Radio Venceremos que pronto paso a ser la Voz oficial del FMLN y con el desarrollo del Comando de Información COMIN que se convirtió en el “Sistema Venceremos”, responsable de “La Revista Internacional El Salvador” y otros impresos, así como del sistema de cine y fotografía que contribuyeron significativamente a difundir la realidad de la lucha salvadoreña en el mundo. Fundamental también, fue el desarrollo del aparato de trabajo internacional que extendido por casi toda Europa y Norte América estuvo al servicio del Frente en la gestión diplomática y la construcción de solidaridad.

A pesar de ello, una debilidad del periodo nuevamente fue la disfuncionalidad del partido, esta vez el argumento de la guerra llevo a la anulación del método partidario y a la sobre determinación de la lógica militar; fue hasta 1984 que se reorganiza el Comité Central y se le da vida a los Comités Regionales, sin embargo su funcionamiento no llega a ser pleno, como tampoco la construcción del partido desde la base de la organización llevo a tener un sistema único. En esas condiciones decisiones trascendentales siguieron concentradas en manos de la Comisión Política

de la organización lo cual derivó en contradicciones con una estructura intermedia que en el fragor del combate venía creciendo en experiencia, en madurez.

En los últimos años de la guerra algunas posiciones políticas de Villalobos eran cuestionadas por la dirección intermedia (caso helicóptero de Lolotique, por ejemplo) y la fuerte demanda de los Comités Regionales por que el Comité Central se reuniera en pleno para deliberar sobre el desenlace del conflicto, sobre la posibilidad de la salida negociada, que tampoco fue atendida por la Comisión Política contribuyeron a marcar el futuro del PRS-ERP.

Cuando la Paz había sido firmada, en el mes de marzo de 1992 en Jocoaitique se logró instalar la reunión del Comité Central Ampliado que significó un revés a las intenciones políticas de Villalobos de imponer sus “nuevas tesis”, una mayoría aplastante de dirigentes de todo nivel rechazó sus planteamientos y cuestionó a la antigua dirección, iniciándose un nuevo capítulo en la vida del ERP.

HISTORIA DEL FMLN.

El origen del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) es reflejo de su ideario, principios y práctica política, en definitiva, de su militancia, pues el FMLN es fruto de valores como la inclusión, la unidad, el colectivismo y la organización, en función de los intereses y anhelos de las grandes mayorías de nuestro país. El FMLN, desde sus inicios, mantiene su compromiso con la libertad, la justicia, la democracia y la vida digna de todas y todos los salvadoreños.

El proceso de lucha del pueblo salvadoreño para la construcción del poder popular, se extendió de diferentes formas durante la década de los 70, cuando el auge de distintas organizaciones políticas y sociales, aglutinaron entre sus filas a salvadoreños y salvadoreñas de distinto signo social, decididos a construir una nueva nación: democrática, revolucionaria y socialista; logrando finalmente, independencia y libre determinación para nuestro país. El compromiso y la determinación por parte de las organizaciones revolucionarias, para derrotar la dictadura militar de aquel momento, aceleraron la crisis del modelo político y económico nacional.

El ímpetu revolucionario de las organizaciones populares en las calles salvadoreñas, especialmente en la capital, recibió el impulso y ejemplo del triunfo de la Revolución Sandinista en Nicaragua, el 19 de julio de 1979. Con el golpe de estado contra el General Romero, del 15 de octubre de ese mismo año, se crearon las condiciones para avanzar hacia una izquierda revolucionaria unificada.

Cinco estructuras políticas dieron vida al FMLN: el Partido Comunista de El Salvador (PCS), las Fuerzas Populares de Liberación “Farabundo Martí” (FPL), el Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), la Resistencia Nacional (RN) y el Partido Revolucionario de los Trabajadores Centroamericanos (PRTC).

La fundación del FMLN tuvo momentos previos. En diciembre de 1979, el PCS, las FPL y la RN constituyeron la Coordinadora Político Militar (CPM), cuyo primer manifiesto dejaba abierta la posibilidad de incorporación del resto de organizaciones de izquierda, a la vez que declaraba el carácter democrático de la revolución, sus fundamentos históricos, su orientación socialista y los contenidos programáticos inmediatos. Los primeros pasos para la unificación del movimiento popular estaban dados.

En enero de 1980, las organizaciones de masas de las cinco estructuras políticas antes mencionadas, crearon la Coordinadora Revolucionaria de Masas (CRM), que daría mayor impulso a las demandas populares que en ese momento inundaban las calles del país, confrontando y desafiando de manera directa la represión ordenada por el régimen militar. La dictadura creía de manera equivocada, que su política de terror y muerte acabaría debilitando el movimiento popular, que contrario a perder la moral, continuó creciendo en militancia, coordinación y organización. El régimen ignoraba que el pueblo salvadoreño había tomado una decisión y no daría marcha atrás; se llegaría hasta las últimas consecuencias.

En mayo de ese mismo año, el PCS, las FPL, el ERP y la RN integraron la Dirección Revolucionaria Unificada (DRU), con el objetivo de que el proceso revolucionario

tuviera una sola dirección, un solo plan militar y un solo mando, en síntesis: una sola línea política-militar.

El 10 de octubre de 1980, la DRU dio vida al FMLN, dos meses después se incorporaría el PRTC. El FMLN era resultado de décadas de luchas y organización por hacer realidad las demandas del pueblo salvadoreño: democracia, justicia social y autodeterminación nacional. Las condiciones de aquel momento estimularon el lanzamiento de la Ofensiva General en enero de 1981, que daría paso a la Guerra Popular Revolucionaria.

El desarrollo e intensificación del conflicto permitió el avance de la unidad al interior del FMLN. Las cinco organizaciones emprendieron la ejecución de líneas y planes elaborados por la Comandancia General, superando los obstáculos de la lucha armada y madurando la idea de un partido unificado, tanto entre la dirigencia, como entre las y los combatientes. Las victorias militares de aquel momento, fueron posibles por el sentido de unión para el cumplimiento de las líneas, estrategias y planes comunes. El futuro cada vez era más prometedor.

La lucha armada desembocó en el diálogo con el Gobierno, conquistando la firma de los Acuerdos de Paz el 16 de enero de 1992, en Chapultepec, México, culminando de esta manera la estrategia política militar. Hubo fiesta en cada rincón del país, el pueblo salvadoreño celebró la consecución de un nuevo paso en la democratización de una nación entera. Ese día simbolizó el salto de trinchera en la lucha por la transformación de la realidad nacional, al pasar de la guerra armada a la beligerancia política.

Con la firma de los Acuerdos de Paz se puso fin a sesenta años de dictadura militar y se lograron valiosas conquistas en el ámbito de la reestructuración de los cuerpos de seguridad, así como en la construcción y el fortalecimiento de una institucionalidad democrática, que hasta ese momento era desconocida en El Salvador.

La tarea de idear y establecer un partido político no fue nada fácil. Primero había que romper con el muro de terror levantado a lo largo de sesenta años de represión militar. Después hubo que derrotar las pícaras costumbres e intereses ocultos de los sectores políticos de la derecha, que pretendían impedir la legalización del FMLN. Por último, las dificultades propias de organización de un partido político con aspiraciones de alcance nacional, plantearon nuevos retos que finalmente fueron superados. El Frente Farabundo Martí tuvo que transformar sus estructuras y fuerzas diseñadas para la guerra, en estructuras y fuerzas que funcionaran para la lucha política y social, contra el mismo enemigo pero en un campo de batalla nuevo.

El FMLN se fundó como partido político, de manera pública y legal, el uno de septiembre de 1992, el Tribunal Supremo Electoral admitió su registro legal y le otorgó personería jurídica el 14 de diciembre de ese año, convirtiéndose así en el instrumento político para la lucha del pueblo salvadoreño. Desde entonces, el esfuerzo partidario puso su mayor énfasis en los temas de organización y de unificación, en la búsqueda por asegurar la consecución de los objetivos que superen los desafíos y retos históricos, que tanto el contexto nacional como mundial demandan.

De la primera experiencia electoral del FMLN, en marzo de 1994, el partido surgió como la segunda fuerza política nacional. En esas elecciones se ganaron 15 Alcaldías y

21 escaños en la Asamblea Legislativa, con un total de 287 mil votos, el 21.39% del total de votos válidos. Un resultado que sorprendió a los sectores políticos de derecha, que confiaban en que el FMLN no resultaría ser un competidor político de importancia.

En junio de 1995, tras varios meses de debates, el Consejo Nacional del FMLN determinó que éste debía convertirse en un partido de tendencias, lo que significaba trabajar por una gradual disolución de las estructuras organizativas de cada partido que dieron origen al Frente Farabundo Martí. Con esta decisión se avanzó de manera firme hacia la unificación del FMLN.

Las participaciones electorales tuvieron varios efectos más allá de los triunfos obtenidos, pues con la experiencia lograda se ha caminado en la afinación del instrumento de lucha política, a través del diseño de nuevas y mejores estrategias de organización y participación, pero también de lucha electoral, a la vez que se fue obteniendo más confianza por parte del pueblo salvadoreño, que en cada nueva elección se decidía a vencer el miedo de las campañas mediáticas dirigidas por la derecha. El FMLN ha ido creciendo en número de votos en cada nueva contienda electoral.

La batalla por el cumplimiento de los Acuerdos de Paz y el largo proceso de luchas sociales y políticas durante el período entre 1992 y 2009, se enmarcan en la primera etapa del período histórico de transición del partido, un período a veces contradictorio y conflictivo, pero marcado por los avances en la ruta de la revolución democrática, destacándose la consecución de importantes logros en cuanto a

transformaciones estructurales, principalmente políticas. La etapa de lucha que enfrentamos en la actualidad es totalmente nueva: ahora somos la primera fuerza política del país; tenemos el Grupo Parlamentario con mayor representación en la Asamblea Legislativa; gobernamos importantes ciudades, con un presente de sólido desarrollo que aseguran un próspero futuro; y tenemos una importante representación en el Gobierno Central, que impulsará y profundizará los cambios que saldarán las enormes deudas históricas con las grandes mayorías de El Salvador.

El programa y los objetivos democráticos del FMLN se abren paso después del triunfo electoral de marzo 2009. La victoria presidencial alcanzada requiere ahora de todos nuestros esfuerzos, acompañados de la mística de unidad que nos ha permitido conseguir logros importantes a lo largo de más de tres décadas, consolidando la fuerza del FMLN y profundizando los cambios históricos que exigen las grandes mayorías de nuestro país.

Los compromisos, los retos y desafíos que la realidad nos encara, deben servir para pulir la determinación y la audacia de nuestra militancia, para encontrar las soluciones que encaminen la obtención de los objetivos del partido, en la construcción de una nación nueva.

Nuestro país se enrumba hacia la senda del movimiento internacional que desde América Latina y el Caribe, estremece el sistema político y económico antipopular impuesto. Somos parte de los hombres y mujeres que escriben el futuro de nuestro continente. La unidad, cohesión y coherencia del FMLN han sido indispensables para su avance en la lucha por la revolución democrática: tanto en la victoria política

lograda en la guerra, el exitoso desenlace de acuerdos políticos negociados, su ejecución, y el impulso de luchas sociales con desenlaces electorales, siempre con la mirada puesta en la revolución democrática de orientación socialista.

Desde su nacimiento, el FMLN se ha identificado con los intereses y anhelos de las grandes mayorías de nuestro país, es eso lo que define, política e ideológicamente, nuestro papel transformador dentro de la sociedad.

Cuadro Comparativo de Tecnolecto Guerrillero con el Tecnolecto Militar.

Palabra	Sgdo. Excombatiente	Sgdo. Militar	Sgdo. Población Civil.
ABASTECIMIENTO	Escuadras encargadas de llevar a los combatientes ya sea comida o pertrechos de guerra, de esta manera es conocida en Morazán ya que en el caso del frente occidental el nombre de estas personas era diferente.	Función logística que comprende el cálculo de necesidades, la obtención, el almacenamiento y la distribución de artículos de todas las clases.	es la actividad económica encaminada a cubrir las necesidades de consumo de una unidad económica en tiempo, forma y calidad, como puede ser una familia, una empresa, aplicándose muy especialmente cuando ese sujeto económico es una ciudad
ABATIDO.	Se utiliza esta palabra para decir que un combatiente se encuentra preocupado por la situación del combate, denota un estado de ánimo.	Se aplica a la bandera que se retira definitivamente del asta, pero de modo normal, para distinguir esta acción de cuando se rinde por honor o se arría por capitulación.	Referido a una persona, que está desanimada o deprimida por alguna situación en especial.
ACCIÓN	Acciones realizadas a través de medio de comunicación para hacer que el pueblo se sume a la causa, es también destruir	Actividades efectuadas a través de medios propagandísticos, acciones de cooperación civil militar y asuntos civiles para	La acción psicológica que busca modificar el estilo de vida, valores y patrones de comportamiento de la

PSICOLÓGICA	la moral del enemigo para lograr la victoria militar.	influir en el comportamiento, actitudes y valores de un blanco-audiencia.	Población.
ACAMPAMENTARSE	Formar parte de la guerrilla e irse con ellos a algunos de los campamentos en el monte, esta palabra era usualmente usada por la mayoría de los combatientes, ya fuere de occidente u oriente, aunque era más utilizada en el frente de Morazán.	Para los militares esto era conocido como acuartelamiento	Esta acción era conocida como irse con los muchachos al monte, ya que la mayoría de campamentos guerrilleros estaban en lugares boscosos.
AGUJA PERCUTORA.	Es la pieza que golpea en cualquier arma y especialmente el martillo o la aguja con la que se hace detonar el cebo del cartucho en las armas de fuego.	Pieza de cualquier arma que martilla por acción del mecanismo del disparo, el fulminante, produciendo la inflamación de los gases la ejecución del disparo	Usualmente se conoce las agujas de coser ropa, algunos civiles conocen sobre la aguja percutora.
ALAMBRADA	Alambres de púas utilizados por los civiles para delimitar terrenos, los combatientes los utilizaron como conductor para comunicarse por medio de los radios carpinteros.	Obstáculo que se construye con fines tácticos para la defensa. Alambrada de púas, alambrada para tropezar, alambradas, alambradas eléctricas, etc., según la situación y el empleo que se les quiere dar.	Alambres de púas utilizados por los civiles para de limitar sus terrenos o lugares donde mantenían pastando el ganado

ALTO MANDO	Personas de la comandancia encargados del ejército popular que se dividía en comandantes, mandos, mandos medios y responsables de escuadras.	Organismo o conjunto de organismos militares, del más alto nivel, encargados de la preparación de la Fuerza Armada desde el tiempo de paz y de emplearla durante las operaciones de guerra.	Personas militares que tienen alto rango en la institución.
APOYO AÉREO	Era cuando el enemigo recibía apoyo de los pájaros (aviones) del ejército gubernamental, ya fuere en ataque o para localizar objetivos.	Todas las formas de apoyo dadas por las fuerzas aéreas en tierra o mar.	Ver llegar a los aviones del ejército salvadoreño a atacar en contra de la guerrilla.
AVANZANDO	Así se le llama cuando las escuadras toman posiciones durante un combate y van ganando territorio al enemigo.	Un área próxima al enemigo o a fuerzas o personas hostiles.	Que va hacia adelante en algún proyecto. Ejemplo: "Laura sigue avanzando en los estudios".
ARTILLERIA GUERRILLERA:	Esta estaba encargada de demoler y definir posiciones difíciles cuando era dificultoso sacar adelante el combate con pura infantería, además era quien defendía a las unidades de combate que venían en avanzada; las armas utilizadas	Área asignada a un pelotón de M109A6 Paladín y a otras unidades de artillería para fines de administración del terreno, en la cual puede maniobrar la artillería, conocido por los soldados como área de desplazamiento de artillería.	El armamento fuerte de la guerrilla.

	eran las siguientes: mortero M-60, mortero 81mm, cañón 75mm y el 120mm, cabe mencionar que muchas de estas armar eran recuperadas al ejército salvadoreño.		
ARENGANDO	Dícese de la acción que los mandos realizaban con los combatientes a quienes tenía en su responsabilidad y los moralizaba antes de ir a una misión o un combate.	Mensaje emotivo, dado a manera de discurso, breve y concreto con el propósito de persuadir o disuadir a un blanco-audiencia específico con el fin de obtener un objetivo psicológico, señalar y movilizar hacia los logros tácticos, estratégicos o de consolidación.	Perorar es un género de la oratoria que consiste en dirigir una arenga a alguien. Es decir un discurso intencionado, normalmente en tono elevado para enardecer los ánimos.
ARAÑA	Llamaban de esta manera a las ametralladoras y a los lanzagranadas, este vocablo también era popular entre los combatientes del frente occidental.	Animal invertebrado con cuatro pares de patas y el cuerpo dividido en cefalotórax y abdomen, que tiene unos órganos en la parte posterior de su cuerpo con los que produce la sustancia que, en forma de red, le sirve para cazar sus presas y para ir de un lugar a otro.	Animal invertebrado con cuatro pares de patas y el cuerpo dividido en cefalotórax y abdomen, que tiene unos órganos en la parte posterior de su cuerpo con los que produce la sustancia que, en forma de red, le sirve para cazar sus presas y para ir de un lugar a otro.
ARMA LIGERA	Llamaban así al armamento que utilizaban los combatientes de las fuerzas especiales quienes usaban una	La de fuego y la blanca de dimensiones más reducidas que las ordinarias. Tales son las pistolas y los revólveres con	Armas que son mas pequeñas y de mas fácil manejo, usualmente se conocen como armas cortas para los campesinos, las navajas y los revólveres 38

	calzoneta y camuflaje y todo su armamento consistía en armas cortas como pistolas, revólveres, granadas de manos y navajas.	relación al fusil; y el puñal y el estilete, de compararlos con la espada y la lanza, conocida también como arma corta.	pequeños.
BAJAS	De esta manera se hacía referencia a los compañeros muertos en combate.	Persona que ha sido víctima de una actividad terrorista o que se convierte en baja "en acción". "En acción" se usa para indicar que la baja es el resultado directo de una acción hostil, fue sostenida en combate o guarda alguna relación con ello, o fue sostenida cuando se encaminaba o regresaba de una misión de combate toda vez que el suceso esté directamente relacionado con una acción hostil. Entre ellas figuran las personas que han muerto o han recibido heridas errónea o accidentalmente por fuego amigo que ha sido dirigido sobre una fuerza hostil o lo que se cree ser una fuerza hostil. Sin embargo, las que no deben considerarse como bajas sostenidas en acción ni interpretarse como bajas hostiles son las bajas que han	Entiéndase como personas de baja estatura, palabra usada también para ordenar que se baje algo que esta ubicado en altura.

		<p>sido lesionadas o han muerto a consecuencia de los elementos de la naturaleza, se han ocasionado heridas a sí mismas, han sido víctimas de la fatiga de combate y, excepto en algunos casos, las que han recibido heridas o han muerto a manos de una fuerza amiga mientras se encuentran ausentes sin permiso, o han desertado, han sido eliminadas de la nómina, o se encuentran ausentes voluntariamente de su área de trabajo.</p>	
BARRICADA	<p>Obstáculo improvisado hecho de la acumulación de materiales diversos, para interceptar el acceso de una calle o un paso</p>	<p>Una barrera u obstáculo (por lo general cubierta por fuego) que se usa para bloquear o limitar el movimiento de vehículos hostiles a lo largo de una ruta.</p>	<p>Obstáculo usado por los militares para impedir el paso del enemigo.</p>
BASE	<p>Casas utilizadas por los combatientes para planear operaciones militares, de espionaje, de propaganda y reuniones de la comandancia cuando era necesario estas no era solo una casa, eran diferentes casas en diferentes lugares de la ciudad.</p>	<p>Localidad en donde se originan o desde donde se apoyan las operaciones.</p> <p>Un área o lugar que contiene instalaciones que proporcionan apoyo logístico o de otro tipo.</p>	<p>Conjunto de normas para participar en una competición.</p>

BRIGADA DE PRODUCCION	Dentro de esta brigada las cooperativas de pesca, vacas lecheras, hortalizas se le llamó brigada de producción porque todo lo que se captaba de estas cooperativas era exclusivo para el ejército popular y las zonas controladas.	Nombre genérico que se da a las grandes unidades constituidas por tropas de todas las armas y los servicios necesarios.	Conjunto organizado de personas que realizan un trabajo o llevan a cabo una actividad: <i>una brigada de limpieza</i>
BURRA	Llamaban así cuando tenían una tarea asignada sin concluir, este término es usado por los combatientes de Guazapa.	Juego de naipes en el que hay que descartarse en cada baza ya que pierde el ultimo jugador que conserve las cartas en la mano.	Animal doméstico de carga y cabalgadura
CAER EN COMBATE	Dícese de los compañeros que perdían la vida luchando, en el campo de batalla.	Efectivos muertos durante un combate.	Muertos en una batalla de guerra.
CÉLULAS	La Célula es el organismo de base de las FPL. Es un organismo de naturaleza político-militar, estrictamente clandestino y compartimentado. La célula toma colectivamente todas las medidas concretas necesarias para aplicar lo más	Un pequeño grupo de individuos que colaboran entre sí con fines clandestinos o subversivos.	es la unidad morfológica y funcional de todo ser vivo. De hecho, la célula es el elemento de menor tamaño que puede considerarse vivo. De este modo, puede clasificarse a los organismos vivos según el número de células que posean: si sólo tienen una, se les denomina unicelulares (como pueden ser los protozoos o las bacterias,

	<p>eficazmente posible en su respectiva jurisdicción y atribuciones, las líneas y orientaciones generales y coyunturales de la organización y las tareas concretas que le asignen los organismos de dirección nacional y local. Las células de las FPL están integradas por un mínimo de tres miembros y un máximo de cinco.</p>		<p>organismos microscópicos); si poseen más, se les llama pluricelulares.</p>
<p>CASAMATAS</p>	<p>Es una construcción militar de tipo solido destinada para albergar cualquier tipo de arma defensiva, la Fuerza armada de El Salvador lo utilizaba para albergar los tipos de armas como ametralladoras y artillería.</p>	<p>Fortificación pequeña y baja que protege hombres y material permitiendo el uso de armas livianas. Las casamatas están generalmente construidas con hormigón, acero, o bolsas de arena.</p>	<p>Construcción de tipo sólido para albergar armamento defensivo.</p>
<p>CARGA</p>	<p>De esta manera eran llamadas las granadas hechizas fabricadas por los mismos compañeros en los talleres de armamento popular.</p>	<p>Un sistema usado para cargar tropas de manera que éstas puedan desembarcar en dos o más zonas de desembarco o ser lanzadas en dos o más zonas de lanzamiento, logrando así la</p>	<p>Usualmente se utiliza para referirse a cualquier objeto de carga, algunos campesinos la usan para referirse a la carga de leña, por ejemplo.</p>

		integridad de la unidad al cabo de su envío.	
CANANA	Cinta de lona o de eslabones, donde se colocan cartuchos de guerra para las municiones de las armas.	Cinta de lona o de eslabones, donde se colocan cartuchos de guerra para municionamiento de las armas.	Cinturón ancho preparado para llevar cartuchos
COLUMNA	Línea formada por gente, era una forma ordenada para organizar a los civiles y guerrilleros a la hora de una guinda.	Formación en la cual los elementos constitutivos de una unidad, se encuentran colocados unos detrás de otros.	<p>Apoyo cilíndrico y largo, compuesto generalmente de basa, fuste y capitel, que sirve para sostener techumbres o adornar edificios: <i>columna dórica, jónica, corintia.</i></p> <p>Lo que sirve de apoyo o sujeción: <i>Juan es la columna del equipo.</i></p> <p>En impresos, cualquiera de las partes en que suele dividirse verticalmente una página: <i>página a dos columnas.</i></p> <p>Columna vertebral anat. Eje del esqueleto, espina dorsal de los animales vertebrados.</p>
COMANDANTE	Es un jefe militar cuya categoría se halla entre capitán y teniente coronel, era el	El que ejerce el mando militar en virtud de su rango, posición	Militar que ejerce el mando en ocasiones determinadas, aun sin tener el grado.

	<p>nombre con que se denomina a los hombres y mujeres que pertenecieron a la comandancia general siendo estos los líderes militares guerrilleros más destacados.</p>	<p>u otras circunstancias.</p>	
<p>COMANDOS URBANOS</p>	<p>Campamentos ubicados en ciudades, estas estaban encargados de todas las actividades militares realizadas en el área urbana, algunas de las tareas desempeñadas por estos comandos eran: espionaje, pasar armamentos, ropa y alimentos.</p>	<p>Una unidad, o grupo de unidades, una organización o un área que se encuentra bajo el mando de una persona. En la institución hay de diferentes tipos de comandos : <i>comando combatiente, comando de componente o de un servicio dado, comando de aérea, etc.</i></p>	<p>Grupo de soldados especialmente adiestrados para llevar a cabo operaciones militares de gran riesgo o dificultad:</p>
<p>COMPARTIMENTAR</p>	<p>Conocida de esta manera la maniobra de los combatientes de dividir los colectivos de trabajo normalmente para una movilización más rápida, por ejemplo en 1984 se dividió el colectivo de la radio Venceremos los locutores aparte y los encargados del transmisor Vikingo en otro lugar.</p>	<p>Área demarcada por lo menos en dos lados por rasgos del terreno afectados por vertientes y elevaciones, como por ejemplo bosques, estribaciones o barrancos, que restringen la observación o el fuego observado hacia el área desde otros puntos y afectan las avenidas de aproximación.</p>	<p>Separar o dividir en compartimentos: <i>compartimentar un armario, un local.</i></p>

DESERTOR	Combatiente que por diferentes razones abandonaba la lucha.	Delito típicamente militar que lo comete un soldado que esta prestando sus servicio militar obligatorio y que consiste en retardarse a un permiso, licencia o evasión de unidad militar por mas de cinco días y no tener ninguna casual de justificación o inculpabilidad.	Abandono a la causa o puesto militar.
DESGASTE	Consiste en como dice la palabra desgastar al enemigo tanto físico, moral y materialmente.	La reducción de la eficacia de una fuerza debido a la pérdida de personal y pertrechos.	Deterioro progresivo de una materia como consecuencia del uso o del roce
EFFECTIVOS	Se refiere a cuantos soldados del ejército están combatiendo en el campo de batalla.	Cantidad de hombres con que cuenta una Unidad, guarnición, plaza, ejercito o alianza. Número de hombres que constituyen una organización militar; número de tropas útiles en un momento dado.	Fuerzas militares o policiales bajo un solo mando o con una misma misión: <i>el cuartel contaba con escasos efectivos.</i>
EMBOSCADA	Preparar un ataque sorpresa al enemigo usando armamento y camuflaje del ambiente que los rodea para no ser detectados.	Ocultación para atacar por sorpresa. En la guerra cuenta como hazaña, y es lícita según sus leyes y moral; en lo penal,	Maquinación o intriga para perjudicar a alguien.

		<p>configura alevosía o traición (v.) En general, asechanza o maniobra desleal para perjudicar a otro. Este ataque a mansalva, que acerca mucho a la agresión del armado contra el inerme, porque la reacción que ha de improvisar el sorprendido rara vez le sirve para algo más que para escapar con algunas bajas, ha sido preferida en todos los tiempos ; no sólo por el triunfo que para la preparación supone, sino porque brinda al instinto de conservación que, por valiente que sea, no deja de animar al combatiente, la oportunidad de exterminar al enemigo con el mínimo de riesgo; pues se acerca mucho a atacarle dormido (o sonámbulo, si se quiere), que es casi la situación del que cae en la emboscada. Se trata de frustrar la adecuada defensa.</p>	
EMBUTIDO	Recipiente de aluminio o hierro de forma circular de diferentes tamaños que	Tipos de carnes hechas con tripas rellenas como los chorizos y salchichas.	Tripa rellena con carne picada, principalmente de cerdo., conocidos normalmente como chorizos.

	utilizado para guardar bajo tierra ya sean equipos, armas o anotaciones personales de los combatientes del FMLN y también eran utilizados por la población civil para guardar pertenencias en caso que se fueran en guinda.		
ENLACE	Persona que servía de medio de comunicación entre una persona y otra para no ser descubierto	El contacto o intercomunicación, mantenido entre los elementos de las fuerzas militares para garantizar la comprensión mutua y la unidad del propósito. El encuentro de fuerzas terrestres amigas (como cuando una fuerza que avanza llega a un área objetivo que ha sido toada por una fuerza aerotransportada o de asalto aéreo, cuando un elemento rompe el cerco para reunirse con las fuerzas amigas o cuando convergen las fuerzas de maniobras.)	Persona que sirve de intermediario, especialmente dentro de alguna organización
ESCUADRA DE	Combatientes encargados de garantizar la seguridad de una	Unidad militar formada por un grupo pequeño de soldados	Grupo se personas encargados de la

SEGURIDAD	estructura en el frente de guerra, para el caso una de las escuadras de seguridad que destaco durante la guerra por la eficacia, ingenio y valentía durante la guerra fue la de la Radio Venceremos de las que cabe mencionar a los hermanos Pericas, Walter, Bravo y otros.	mandados por un cabo.	seguridad.
FLANCO	Entendido de esta manera la prolongación del terreno, a derecha e izquierda, que ocupa una escuadra de combatientes, que les indica atacar en cualquiera de las direcciones antes mencionados	En el mundo militar, prolongación del terreno, a derecha e izquierda, que ocupa una tropa.	En electrónica, la transición del nivel bajo al alto (flanco de subida) o del nivel alto al bajo (flanco de bajada) de una señal digital.
FRENTES DE GUERRA	Los diferentes frentes de guerra del FMLN y dentro de estos se distribuían otros los principales frentes fueron: Occidente, Central; Para central y Oriental.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Espacio lateral ocupado por un elemento, medido desde el extremo de un flanco hasta el extremo del otro flanco. 2. La dirección del enemigo. 3. La línea de contacto de dos fuerzas enemigas. 4. Cuando no existe una situación de combate o ésta no 	la línea donde se encuentran y luchan dos o más ejércitos enemigos; se le llama así porque los soldados que están luchando se hallan adelante de los demás miembros del ejército.

		ha sido incluida en las suposiciones, la dirección hacia donde el comando da el frente.	
FUERZAS ESPECIALES SELECTAS	Estas eran conformadas nada más por dos o tres combatientes como máximo para ataques solamente utilizaban armas cortas y explosivos.	Fuerzas del componente activo y del componente de reserva de los Servicios Militares designadas por el Ministro de Defensa organizadas, adiestradas y equipadas específicamente para ejecutar y apoyar operaciones especiales.	
GOES	Este era un equipo creado por cincuenta desertores del FMLN que se habían unido a las filas enemigas denominado Grupo de Operaciones Especiales del ejército salvadoreño.	Individuos o grupos armados que no son miembros de las fuerzas armadas regulares, ni de la policía u otras fuerzas de seguridad interna.	En algunos casos a las personas cercanas al conflicto conocían de estos grupos armados, ya que para el periodo del conflicto muchas personas civiles sufrieron pérdida de familiares por estos grupos armados, por tanto esto concierne a un cronolecto.
DEFENSA CIVIL	Así se les llamaba a la gente civil en Guazapa armada por el mismo ejército de gobierno que servía para proteger a la población civil, aunque en muchos de los casos abusaban	Organización, dirección y movilización de todos los recursos disponibles, con el fin de proteger a la población civil y reducir al mínimo, mediante medidas pasivas, los efectos de	Personas encargadas de la población civil, son personas que no forman parte de ninguna institución de seguridad.

	de su poder y agredían al pueblo.	la acción enemiga. Las autoridades civiles son responsables del cumplimiento de las medidas de Defensa Civil en su jurisdicción.	
DESERTOR	Combatiente que por diferentes razones abandonaba la lucha.	Delito típicamente militar que lo comete un soldado que está prestando su servicio militar obligatorio y que consiste en retardarse a un permiso, licencia o evasión de unidad militar por más de cinco días y no tener ninguna causal de justificación o inculpabilidad.	El vocablo desertor es un término que proviene del latín “desertāre”, que significa abandono. En este sentido se puede desertar de cualquier lugar que el individuo solía frecuentar, o también puede tratarse de una deserción ideológica, cuando lo que se abandona son las ideas que hasta entonces se tenía. En el ámbito jurídico pueden desertarse las causas judiciales cuando no se insta su prosecución o no se realiza la apelación de una sentencia que perjudica.
GUERRILLEAR	Emplear métodos de desgaste en contra del enemigo, causándole bajas al enemigo, utilizando armas como granadas, minas y explosivos, una de las formas de hostigarlos en el caso del frente nororiental era poniéndoles mensajes de la radio Venceremos cerca de sus	Operaciones militares y paramilitares conducidas por fuerzas irregulares, mayormente nativas, en territorio hostil o retenido por el enemigo	Pelear en guerrilla. Buscar pleito con las personas, aplica aunque sea civil.

	campamentos en horas de descanso.		
GUERRA DE DESGASTE	Consistía en ataques con explosivos, minas, sabotajes, cierre de carreteras, volar torres de luz, hostigando al enemigo haciéndole pequeñas emboscadas causándoles bajas, haciéndole la vida imposible y haciendo que gaste los diferentes recursos: materiales, económicos y humanos.	La guerra de guerrillas es una táctica militar de conflictos armados consistente en hostigar al enemigo en su propio terreno con destacamentos irregulares y mediante ataques rápidos y sorpresivos; voladura de instalaciones, puentes y caminos o captura de armas y provisiones.	
HEA (Herido en Acción)	Abreviatura utilizada para la frase: Herido en acción	Categoría de bajas aplicable a una baja hostil, excluyendo a las víctimas de actos terroristas, que ha sufrido una lesión debido a una causa externa. El término comprende toda clase de heridas y otras lesiones sufridas en acción, ya se trate de una herida que perfora la piel, como la herida penetrante, o de una herida causada por contusión, como la herida contusa. Esto incluye fracturas, quemaduras, contusiones	Conocido como termino militar para decir que hay un soldado herido.

		causadas por el choque de las ondas explosivas, todos los efectos de los agentes químicos y biológicos y los efectos de la exposición a radiación ionizante o cualquier otra arma o agente destructivo. La condición de la baja hostil puede ser una de las siguientes: muy gravemente herida, gravemente herida, enfermedad o lesión incapacitante, no gravemente herida	
HORA CERO	La hora cero indicaba el momento preciso en que se realizaba el ataque	Expresión con que se designa el momento en que debe comenzar una operación cualquiera. Particularmente se emplea para designar la hora en que comenzará el ataque	Tiempo en el que comienza a anoecer, o comienza a amanecer. Puesto que el efecto o la visión es idéntica en ambos horarios
JEFE DE COLUMNA	Combatiente encargado de una columna compuesta por tres pelotones de tropa y uno de servicios (abastecimiento, comunicaciones, brigadista y logística).	Oficial General o Superior encargado del comando de las tropas y de rendir los honores correspondientes en las paradas, revistas y desfiles.	Persona encargada de asignar tareas a un grupo de personas.
JEFEAR	Conocido de esta manera cuando un combatiente que no era mando le tocaba asumir en combate el mando de la acción,	En el ejército es conocido como dragoneante al soldado que por ser distinguido y que hace las veces de superior inmediato	Dar órdenes.

	por diferentes razones ya fuera porque el mando fuera herido en combate.	entre la tropa.	
LINEA DE CONTENCIÓN	Escuadra de combatientes que impide que los soldados avancen.	Una línea de fuego seleccionada en donde el asalto enemigo ha de ser detenido por el fuego entrecruzado de todas las armas disponibles y por los obstáculos.	Que existen obstáculos para avanzar.
LOGISTICO	Persona encargada de realizar los planes para realizar una acción, ejemplo el colectivo de Radio Venceremos tenía un logístico encargado de facilitar el material necesario para las transmisiones de la radio.	Un factor promedio de planeamiento logístico usado para calcular los requerimientos de personal y materiales. La tasa de personal, por ejemplo, por lo general consiste en el total de efectivos básicos de combate que se indique mas la parte proporcional de todo el personal de apoyo y de la comandancia superior que corresponde.	Conjunto de medios e infraestructura necesarios para llevar a cabo algo. Conjunto de medios y métodos necesarios para llevar a cabo la organización de una empresa, o de un servicio, especialmente de distribución.
MANDO	Persona encargada de una escuadra designado por la comandancia general.	La autoridad que ejerce legalmente un comandante en el Servicio Militar sobre sus subalternos en virtud de su rango o cargo. El mando incluye la autoridad y responsabilidad para usar eficazmente los	El mando es un atributo del poder, que implica la capacidad de imponer sus decisiones a quien ejerce el mando sobre quien debe obedecer

		<p>recursos disponibles y para planear el empleo de las fuerzas militares, organizarlas, dirigirlas, coordinarlas y controlarlas para el cumplimiento de las misiones asignadas.</p> <p>Incluye además la responsabilidad por la salud, el bienestar, la moral y la disciplina del personal asignado.</p>	
MISION	Tarea encomendada a un combatiente, y le tocaba garantizar el éxito de la misma.	La tarea, aunada al propósito, que indica claramente la acción a tomarse así como la razón para ello.	Peregrinación y predicación de la doctrina cristiana a pueblos que no la siguen o no la conocen.
MORTEREO	Bombardeo realizado por los aviones enemigos militares, sobre los lugares donde había zonas de control guerrillero.	Nombre de diversas piezas de artillería que pueden tirar con gran ángulo de elevación, a fin de batir espacios muertos para armas de fuego rasante.	Son los fuegos artificiales utilizados en diciembre el día veinticuatro, para celebrar la navidad.
MUÑECO DE HUMO	Ataque realizado por un combatiente donde el objetivo no es liquidar al enemigo si no hacerle creer que hay muchos combatientes atacando de esta	Una concentración leve que restringe la observación precisa del enemigo, pero que no es lo suficiente densa como para obstruir las operaciones amigas	

	manera despistarlos para que los otros compañeros saquen algún herido o civiles del campo de batalla.	(visibilidad de 50 a 150 metros).	
PAPAYA	Tiro de artillería fabricado en los talleres de armamento popular con forma de esa fruta y que era lanzado bien con mortero o cañón.		Es una planta de origen centroamericano, conocida y empleada en casi toda América desde hace varios siglos, aunque hoy día se cultiva en muchos países de otros continentes, principalmente, en Asia y África. Antes de la llegada de los europeos, en México se le daba el nombre <i>chichihualtzapotl</i> , que en náhuatl significa «zapote nodriza», y era un fruto especialmente relacionado con la fertilidad.
PARAMILITARES	se refiere a organizaciones particulares que tienen una estructura y disciplina similar a la de un ejército, pero no forma parte de manera formal de las fuerzas militares de un Estado. Las organizaciones paramilitares, pueden o no, servir a los intereses del Estado y generalmente están fuera de la ley. Dentro de sus miembros pueden estar	Fuerzas o grupos distintos a las fuerzas armadas regulares de cualquier país pero que guardan cierta semejanza en lo que respecta a su organización, equipo, adiestramiento o misión.	Personas que formaban parte de escuadrones militares pero que andaban vestidos de civil.

	<p>fuerzas policiales, mercenarios, integrantes de escuadrones de asalto o grupos de seguridad privados.</p> <p>Estos grupos generalmente tienen un carácter de tropa irregular por lo que combaten sin obedecer las convenciones nacionales e internacionales para el ejercicio de la guerra, lo cual les permite excesos de violencia que serían inadmisibles en las fuerzas del Estado, en nuestro país fueron varias la que existieron pero la que más destaque fue la del Mayor Roberto D'Abuisson, el Escuadrón de la Muerte.</p>		
PRAL	<p>De esta manera se reconocían a las Patrullas de Reconocimiento de Alcance Largo del ejército salvadoreño por los combatientes del FMLN.</p>	<p>En lo que respecta a las fuerzas terrestres, una unidad táctica del grueso de la fuerza enviada para combatir independientemente; un destacamento asignado para proteger, combatiendo de ser necesario, el frente, los flancos o la retaguardia del grueso de la fuerza.</p>	

PATRULLA DE EXPLORACIÓN	Así se le designaba al grupo de combatientes que adelantaban la marcha con el fin de asegurarse que la zona estaba limpia de enemigos.	Un destacamento de fuerzas terrestres, marítimas o aéreas que se envía a un lugar con el propósito de recopilar información o ejecutar una misión destructiva, de hostigamiento, de limpieza o de seguridad	Grupo de soldados o gente armada que ronda para mantener el orden y la seguridad:
PERTRECHOS	Eran todas las municiones, armas, máquinas, necesarias para el ejército o la armada, los combatientes lo recuperaban del ejército.	Armas, municiones y demás elementos necesarios o habituales para la defensa de las posiciones y plazas y para el equipo de los soldados y buques de guerra.	Instrumentos necesarios para cualquier operación.
RADIO DE ACCION	Geográficamente se refería a los lugares que los guerrilleros realizaban acciones militares.	La distancia desde el punto cero a la que existe un 0.50 de probabilidad de lograr causar el daño deseado.	Extensión circular de terreno que viene determinada por la longitud de un determinado radio:
RÁFAGA	Conocidos de esta manera, los combatientes que hablaban rápido y que era difícil entenderles.	En las armas de fuego automáticas, serie de disparos efectuados actuando una sola vez con el dedo sobre la cola del disparador o gatillo. En lo jurídico ofrece un matiz alevoso casi siempre por la imposibilidad de defensa que suele provocar un fuego tan nutrido; pues, aun tratándose de un mal tirador o ante la emoción	Golpe de viento fuerte, repentino y de corta duración:

		del crimen, resulta difícil que no acierte. Además, alcanzada la víctima por una ráfaga, la prosecución del fuego configura innegable ensañamiento.	
RECONDO	Hacer reconocimiento de una zona.	Una misión emprendida con el objeto de obtener, mediante observación visual u otros métodos de detección, información relativa a las actividades y recursos de un enemigo real o en potencia, o de proteger datos relativos a las características meteorológicas, hidrográficas o geográficas de un área específica. En las llamadas Otras Operaciones Militares, la información se usa para asignarles a los recursos la tarea de mejorar el estado de los servicios, como por ejemplo, prepararse para remover escombros, construir un refugio provisional y mejorar las condiciones de saneamiento. (Reconocimiento)	
TERRENO MINADO	Los campos minados eran	Toda zona peligrosa debido a la	

	obstáculos artificiales activos destinados a bloquear, canalizar o desviar a la tropa hacia áreas preparadas por el enemigo y aprovechar las condiciones topográficas del terreno; a menudo estaban orientadas sobre las vías de aproximación de las tropas que habían sido detectadas	presencia de minas o en la que se sospecha su presencia. (zona minada).	
--	--	---	--

CLAVES UTILIZADAS POR LA GUERRILLA.

La **jerigonza**, **jerigonzo** o **jerigoncio** por una parte y el **geringoso** o **jeringozo** por otra, son dos variantes lúdicas del habla en las que se intercalan sílabas entre medio de una palabra en forma reiterada. Originalmente se le denominaba jerigonza a cualquier lenguaje de mal gusto, complicado y difícil de entender, pero con el tiempo su significado varió a la modalidad específica de intercalación.

Además del entretenimiento, también puede usarse como un modo de codificar el mensaje (criptolalia) de forma que otras personas cercanas a los hablantes no acostumbrados a esta forma de hablar no consigan entender lo que los hablantes dicen.

La **criptolalia** es la alteración de la lengua hablada, mediante una clave concreta y convencional, con el objetivo de que un oyente que no la posea no pueda comprender el mensaje.

El uso de la *criptolalia* y de las claves utilizadas que forman así un lenguaje privado.

Una **clave** es un **código** de **signos** convenidos que se utiliza para transmitir un mensaje secreto o privado. El origen etimológico del término se encuentra en el vocablo latino *clavis*, que significa **llave**.

Los combatientes del FMLN tenían a sus propios clavistas quienes eran los encargados de crear libros o cuadernos de claves para enviarse mensajes de frente en frente habían unos que eran utilizados de mismo frente y los signos eran exclusivos para los

campamentos que conformaban ese frente y también existía otro libro o cuaderno de clave utilizados a nivel nacional, exclusivo de los comandantes, estos cuadernos se les cambiaba el significante con el significado para evitar que el enemigo conociera los mensajes cifrados, dentro del frente nororiental

Ilustración de la Clave Operativa de Combate del Frente Nororiental.

D : 2 TT V P N * M 5

B	De noche	Guias	Marzo	Puesto Mandos	A
\$	De-Madrugada	Guardia	Mision	Plantear	0
2	Desgaste	Granada	Munic.5.56	Practiaar	8
R	Desactivar	Grup.esco	Mediodia	Problema	P
#	Desarmado	Herdo Gra	Metros	Quebradas	3
3	Desalojado	Herdo Lev.	Medico		2
A	Descuidar	Herido	Metrallad.	Radio venceremo	D
4	Descanzar	Helitrans.	Mortero	Radio P.R.C-77	=
5	Desinformaci.	Helicopte.	Mina	Radio ICOM	C
&	Desembutar	Misiles	Radio de comuni.		8
0	Desembarco	Inmediato	Munic.7.62	Radista	%
=	Desplazar	Inmediata.	Munic.AK	Recuperar	M
D	Desvio Nueva	Inteligén.	Nuevo	Rumbo	9
%	Destacamento	Informe	Nunca	Rutas	9
8	Desertar (on)	Informaci.	Nuestra		2
M	Detalles	India	Necesitar	Saldremos	Q
0	Detectar	Necesidad	Salir		#
6	Dias	Jabon	Negativo	Suspender mision	-
#	Diciembre	Juridicci.	Nitrato	Siempre	X
I		Juego		Si enemigo	4
/	Embutido	Julio	Objetivo	Si Escuchar	/
7	Emboscada		Observaci.	Si mandar	6
N	E.N.D.		Obus	Si patrullares	2
:	Enero	Kilometro	Octubre	Sospechoso	Y
P	Enfermo		Ofensiva		7
9	Enemigo	Laber	Olvidado		F
-	Entrar	Lineares	Opciones	Tarde	7
Q	Entrevista	Lineas	Operativo	Tuvimos	E
*	Enviar	Lisiado	Onusal	Tenemos	\$
4		Local		Teniamos	N
/	Fuego	Logistico	Pasar	Tiro 5.56	0
E	Fusil(es)	Lugar	Pagar	Tiraflector	0
3	Fuerza	Luego	Paquete	Tiro AK	G
H	Fuente de L.	Luzar ind.	Pantalones	Trabajar	5
1	Fusileria		P.M		V
a	Fuerza Aerea	Madrugada.	Paresido		*
X	Franco Tirad	Mandar a	Problema	Uvicacion enem.	*
-	Fuerza Movil	Mandos	Parsial	Uvicacion Nuest.	W
Z	Golpe de mano	Mañana	Probable	Uvicacion Exact.	&
A	Goniómetro	Maniobra	Positivo	Ubicar	Z
A	Guardar	Material	Pendiente	Unise	A
V	Fusil AK	Lunes	Para	Tiro 7.62	B

\$ I K# L M N # B 0

70 # 4 I ^ Z 0 P g 5 \$ 9 Y

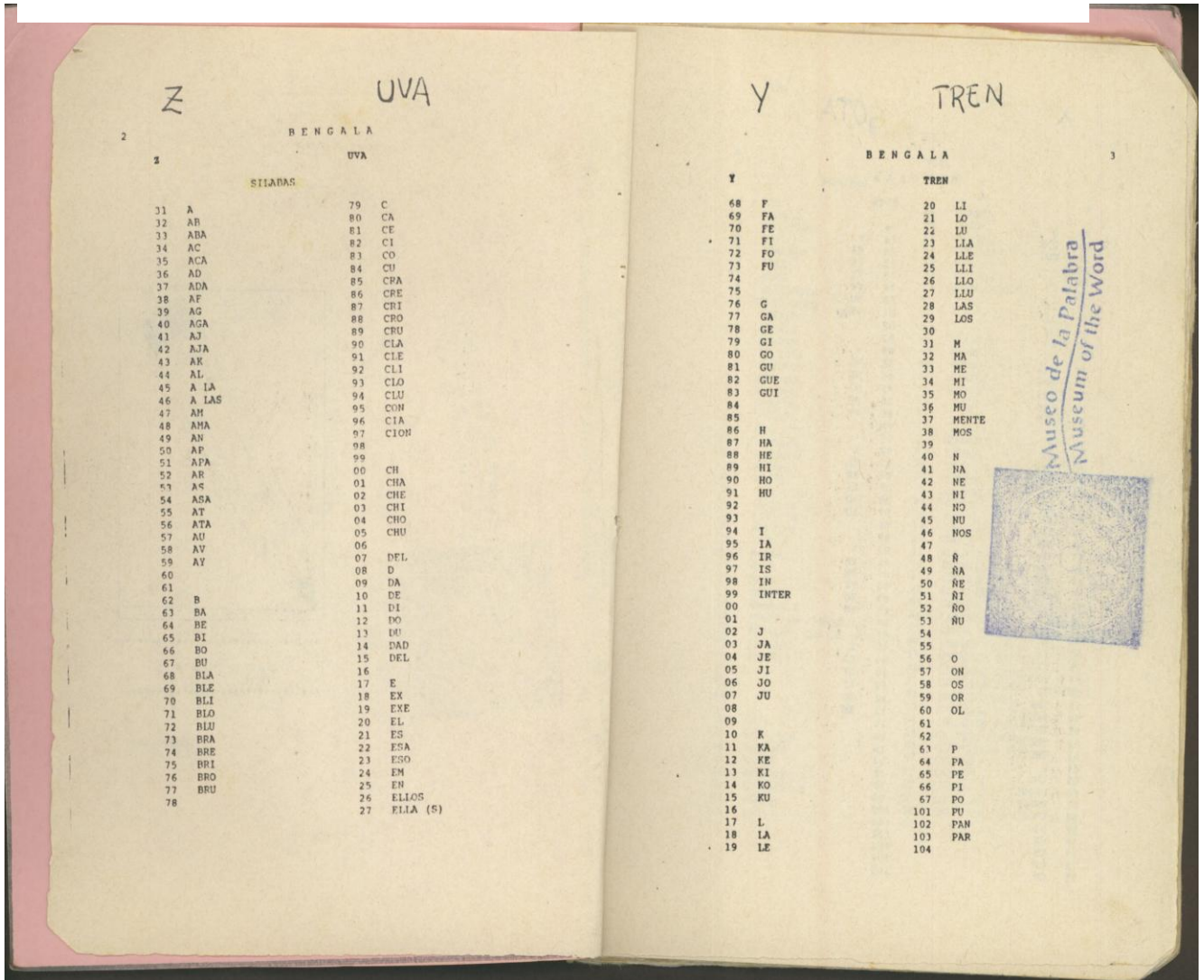
B	Vehiculo	De el	Las	Po	Un	G	A
\$	Verde	Del	Les	Pu	Una	H	0
2		En lo	Lis	Paz	Us	I	0
R	A	En el	Los	Pe	Uno	J	P
#	A que	Es el	Luz	Pol	Usted	K	3
3	A un	Er	Lla	Pos		L	=
A	Aqui	El de	Lle	Que	Va	LL	D
W	A el	F	Lli	Que	Ve	M	=
5	A ellos	Fa	Llo	Que es	Vi	N	C
&	Al	Fe	Llu	Vo	O	C	8
0	Es	Fi	Ma	Qui	Vu	E	%
=	En	Fo	Me	Quelo	Vaz	Q	M
D	A las	Fu	Mi	Ras	Vir	Que es	0
%	A.M.	Fas	Mo	Ras	Vir	Que los	9
8	Ba	Fes	Mu	Res	Vur	Que el	9
M	Be	Fis	Mas	Ri		U	2
0	Bi	Ga	Mes	Ro	Wa	W	#
6	Bo	Ge		Ru	W	X	-
#	Bu	Gi	Na	Ras	Xa	Y	X
T	Bla	Go	Ne	Res	Xe	Z	4
/	Ble	Gu	Ni	Ris	Xi	0	/
7	Bli	Gas	No	Ros	Xo	1	6
N	Blo	Ges	Nu	Rul	Xu	2	1
:	Blu	Gur	Nus	ROL	X	3	Y
P	Bra	Hoy em	Nes	Sa	Ya	4	7
9	Bre	Hoy a la	Nis	Se	Ye	5	F
-	Bri	Hay que	Nos	Si	Yi	6	7
Q	Bro	Hoy por	Nul	So	Yo	7	E
*	Bru	Huy	Su	Yu	8	\$	\$
4	Ca	Ja	Na	Sal	Zo	9	N
0	Ca	Je	Ne	Sel	Ze	0	0
E	Ci	Ji	Ni	Si	Zo	Lunes	0
3	Co	Jo	No	Sir	Ze	Martes	G
H	Co	Ju		Za	Za	Mierco	15
1	Con el	Jer		To		Jueves	V
0	Con la	Jos	On	Ti	A	Viernes	*
X	Da		Ol	To	B	Sabado	+
-	De	La	Os	Tu	C	Domingo	W
Z	Di	Le		Tas	CH	Quienes	&
A	Do	Li	Pa	Tes	D		Z
A	Du	Lo	Pe	Tis	E		A
V	Dos	Lu	Pi	Tos	F		B

0 M 3 0 P 2 Q 3 R 4 S 1 T A

A	V	/ diagonal = / 512 = 152
B	W	pulse el 2 ^{do} número y se
C	X	pone en medio / 630.360
CH	Y	
D	Z	// base = // 88 = 888
E	1	pulse y ponga al revés
F	2	la cantidad y luego
G	3	repita el último
H	4	// 36 = // 633
I	5	
J	6] corchete =] 15 = 195
K	7	pulse y esta solo agregue
L	8	un nueve a la cantidad
ll	9	de dos números
M	∅	
N	1 ^{ro}	Animales. ejemplo
N	2 ^{do}	Perro 38 y queda 358
O	3 ^{ro}	se cuenta los letras y
P	4 ^{to}	según los letras
Q	5 ^{to}	
R	6 ^{to}	
S	7 ^{to}	
T	8 ^{to}	
U	9 ^{to}	

+ MAS	2	número	&	cheira	
- Menos	Y	PEPSY	♀	quetzal	
∅	por	#	numero	/	talque diagonal
%	entre	≠	nada	↳	Tanquera
=	igual	∅	luego	♀	móneco
•	punto	\$	dolar	ll	Silla
∴	dos puntos	₡	colon	→	Martillo
”	comillas	₲	lempira	Λ	arado
••	ojitos	♂	burro	∩	ova
↑	arriba	γ	yarda	⊥	Tierras
→	flecha derecha	z	zurga	#	Zopilote
↓	abajo	g	galon	∆	sombrero
←	izquierda	h	hora	/	antena
π	Trillo	m	metro	≡	equivalente
π	Mortero	☼	SOL	ε	balboa
∅	caracol	♂	uña	∧	mesa
✦	para todos	⊕	baston]]	corchete
>	gama mayor	!	Gota	∫	pluton
<	Menor	?	interrogacion	∫	existe
@	arroba	*	estrella	//	base
∞	infinito	♁	Planeta	√	RAIZ
∧	champa	⚡	Rayo	”	punto y coma
∏	puente	∩	Pelo		
⊙	blanco	?	Potencia	73	
∇	pelota	#	quintal		

Cuaderno de Claves de los Comandantes



X

GOTA

4

BENGALA

X	GOTA
21 O	74
22 QUE	75 V
23 QUI	76 VA
24	77 VE
25	78 VI
26 R	79 VO
27 RA	80 VU
28 RE	81 VER
29 RI	82
30 RO	83
31 RU	84 W
32 RRA	85 WA
33 RRE	86 WE
34 RRI	87 WI
35 RRO	88 WO
36 RRU	89 WU
37	90
38 S	91
39 SA	92 X
40 SAN	93 XA
41 SE	94 XE
42 SI	95 XI
43 SO	96 XO
44 SU	97 XU
45 SUW	98
46 SN	99
47 SIM	00 Y
48 SON	01 YA
49 SOL	02 YE
50 SUN	03 YI
51 SAL	04 YO
52	05 YU
53 T	06
54 TA	07
55 TE	08 Z
56 TI	09 ZA
57 TO	10 ZE
58 TU	11 ZI
59 TRA	12 ZO
60 TRE	13 ZU
61 TRI	14
62 TRO	15
63 TRU	16
64 U	17
65 UNO	18
66 UNOS	19
67 UNA	20
68 UNAS	100
69 UL	101
70 UR	102
71 US	103
72 UD	104
73 UN	105

W

PILA

5

BENGALA

W	PILA
05 ANA	54 BLANCA
06 ATILIO	55 BETO
07 ARISTIDES	56 BEATRIZ
08 ABEL	57 BONIFACIO
09 ABRAHAM	58 B. R.
10 ATILIO	59 BALTA
11 ALEX	60 BUSH GEORGE
12 ALEXANDER	61
13 ALEJANDRO	62
14 ALFEDO	63
15 ALONSO	64 CLAUDIA
16 ALVARO	65 CARMELO
17 ALCIDES	66 CHANO
18 ALBERTO	67 CAMILO
19 AMERICA	68 CHICO
20 AMANDA	69 CHIQUITO
21 AMALIA	70 CALIN
22 AMADEO	71 CARLOS
23 ANA LIDIA	72 CARMELO
24 ARDULFO	73 CESAR
25 ANTONIO	74 CECILIA
26 ANIBAL	75 CELIA
27 ANDRES	76 CHAMBA
28 APOLONIO	77 CHEPE
29 AUDELIO	78 CHEFO
30 AGUSTIN	79 CHIQUITO
31 ARNOLDO	80 CHELE
32 ATILIO	81 CUERVO
33 ACERO	82 CARRILLO HUGO
34 AZUL	83 CHAVEZ MENA, FIDEL
35 ALFIL	84 COLINDRES, EDUARDO
36 ANDRES	85 COBADO F. HUMBERTO (CHEL.)
37 ANDRESON	86 CARRANZA ARNOLDO (CHEL.)
38 AGUIRADA CARRANZA	87 CHEVA JOAQUIN (CHEL.)
39 AGUILAR, CARLOS MAURICIO	88 CHAVEZ CACERES (CHEL.)
40 ALADINO	89 CARRANZA OSCAR A. (CHEL.)
41 ARGUETA	90 CASANOVA SANDOVAL (CHEL.)
42	91 CARRILLO JUAN C. (CHEL.)
43	92 CASTRO FIDEL
44	93 CHAMORRO VIOLETA
45	94 CALLEJAS RAFAEL
46 BETY	95 CENFENO HUMBERTO
47 BENJAMIN	96 CIENFUEGOS FERNAN
48 BALMORE	97 CHUNGO
49 BALTA	98 CARMEN
50 BERNARDO	99 CUADRA JOAQUIN
51 BRACAMONTE	00 CALLEJAS LEONARDO
52 BENITO	01 CALDERON FURNIER RAFAEL
53 BRENDA	02
	03

MAS (+)

BENGALA

CAPA

MAS (+)	CAPA
33 Zona Rosa	82 Amapulapa
34 La Campana	83 Atecozol
35 Plaza Las Américas	84
36	85
37	86 Terminales de Buses
38 Municipios S.S.	87 Terminal de oriente
39 El Paisnal	88 Terminal de occidente
40 Guazapa	89 Terminal de Tica Bus
41 Apopa	90 Punto de la ruta
42 Ayutuxtepeque	91
43 Mejicanos	92 Univ. Escuelas y Colegios
44 Soyapango	93 E.N.C.O.
45 San Martín	94 E.N.A.
46 Santo Tomás	95 Universidad Nacional
47 Rosario de Mora	96 U.C.A.
48 Aguilares	97 Universidad Evangélica
49 Nejapa	98 Universidad Politécnica
50 Tonacatepeque	99 U.N.S.A.
51 Cuscatancingo	00 Univ. Matías Delgado
52 Ciudad Delgado	01 Univ. Albert Einstein
53 Ilopango	02 Liceo Salvadoreño
54 Santiago Texacuangos	03 Externado San José
55 Panchimalco	04 Colegio La Asunción
56 Quezaltepeque	05 Escuela Americana
57 San Marcos	06 Colegio García Flamenco
58 Antiguo Cuscatlán	07 Colegio Sagrado Corazón
59	08 Colegio Guadalupeano
60	09 Colegio Fátima
61 Restaurante (s)	10 Colegio Bautista
62 Pollo Campero	11 Colegio Don Bosco
63 Pops	12 INFRAMEN
64 Vips	13 Central de Señoritas
65 Mister Donuts	14 Inst. Alberto Masferrer
66 Pizza Huts	15
67 Pizza Toto's	16
68 Beto's	17 Vías Impoprtantes
69 El Parador de Cima	18 Boulevard Venezuela
70 La Pampa Argentina	19 Boulevard del Ejército
71 Doña Mercedes	20 Blvd. Autopista Sur
72 La Ponderosa	21 Paseo Gral. Escalón
73 Las Carnitas	22 Blvd. Los Héroes
74	23 Blvd. Tutunichapa
75	24 Av. Juan Pablo Segundo
76 Sitios Turísticos	25 Calle a Santa Tecla
77 El Boquerón	26 Avenida Olímpica
78 Planes de Benderos	27 Alameda Roosevelt
79 Teleférico San Jacinto	28 Paseo Independencia
80 Puerta del Diablo	29 Calle Arce
81 Apulo	30 Calle Rubén Darío

IGUAL (=)

BENGALA

PINO

IGUAL (=)	PINO
05 Avenida España	56 San Pedro
06 Calle 5 de Nov.	57 Obrajuelos
07 Blvd. San Antonio Abad	58 Los Desmontes
08 Av. Bernal	59 San Felipe
09	60 Moropala
10	61 Anchila
11 SUBESTACIONES DE ENERGIA	62 El Congo
12 San Antonio Abad	63 Piedra Pacha
13 Atachin	64 Piedra Azul
14 Comalapa	65 El Coyol
15 Guajoyo	66 El Tamarindo
16 Nejapa	67 El Nispero
17 Aguas Calientes	68 Chambala
18 Jalacatal	69 La Morita
19 Est. Terrena de Izalco	70 Zelaya
20	71 El Amate
21	72 Las Cruces
22 USULUTAN	73 El Volcán
23 San Dionisio	74 El Hanzal
24 Concepción Batres	75 Joya Ancha Arriba
25 Puerto El Triunfo	76 Joya Ancha Abajo
26 Ereguayquín	77 San Pedro Arenales
27 Santa Elena	78 Las Marias
28 Santa María	79 Playa Grande
29 Santiago de María	80 Joya El Garabato
30 Ozatlán	81 Los Villalobos
31 California	82 Oromontique
32 Tecapán	83 El Amatón
33 Ciudad Usulután	84 El Nisperal
34 Tres Calles	85 Los Tres Postes
35 Alegria	86 La Cruz
36 Jucurapa	87 El Chilamate
37 Jucuarán	88 Llano Grande
38 San Juan Buenaventura	89 El Tigrillo
39 Estanzuelas	90 El Pozón
40 Nueva Granada	91 El Jicaro
41 Berlin	92 Gualche
42 San Agustín	93 Arenales
43 San Fco. Javier	94 Jobalito
44 Jiquilisco	95 La Quesera
45 Tierra Blanca	96 Los Horcones
46	97 La Peña
47	98 Caberzonales
48 CANTONES	99 Joya del Pilar
49 Ojo de Agua	00 El Tablón
50 Las Trancas	01 Las Milpas
51 Talpetata	02 La Esperanza
52 La Presa	03 El Delirio
53 El Tránsito	04 La Pedrera
54 Santa Bárbara	105 El Bongo
55 Mujica	106 El Jocoete
	107 La Poza

Conclusión:

La lengua salvadoreña es tan diversa que permitió que los combatientes del FMLN a través de la diversificación de significados para un significante establecer su propio tecnolecto, que aunque como observamos es un argot ya que era manejado de manera que los combatientes lo hicieron propio. Un argot recoge las expresiones que se corresponden a las actitudes y sistema de valores del grupo que lo crea. El argot deviene así en un importante elemento aglutinador de los individuos en el grupo, a la vez que divisa o bandera que distingue a ese grupo de otros.

Para que una frase o expresión pasen al argot es preciso que la acepten todos los integrantes del grupo o, al menos, sus miembros de mayor influencia y liderazgo. Este rasgo es común a las jergas y argots.

De acuerdo a lo que se menciona en el párrafo anterior determino que por convencionalismo social todas estas palabras aquí encontradas se convirtieron en su momento una manera de expresarse propio de la guerrilla a pesar que en algunos casos existieron similitudes con el tecnolecto militar, a diferencia que este es propiamente institucional ya que el ejército goza del beneficio de ser una institución fuertemente establecida, en cambio la guerrilla que surge del pueblo y de carácter clandestina se convierte en muchos de los casos un habla popular ya que solo pasando de manera oral de la boca de los propios combatientes y en algunos de los casos a través de la literatura testimonial es que puede encontrarse algunas de estas palabras utilizadas propiamente por los combatientes.

Agradecimientos:

A Dios por permitirme finalizar con éxito todo, a pesar de las dificultades que se presentaron.

A mi madre María Elvia Robles, por el apoyo brindado desde siempre por estar ahí y a mi esposo Luis René Zúniga Canales ser un apeo que no abandona y a mi hija porque a pesar de su corta edad me sabía entender gracias hija, Lucía Mercedes Zúniga Gómez.

A mi amiga y compañera incondicional Glendis Portillo porque todo el tiempo compartido en le UES ha sido completamente especial y ahora en mi trabajo de grado dedicar tiempo para ayudarme a realizar las entrevistas y hacer la investigación de campo, gracias y por hacer de este trabajo la oportunidad para seguir compartiendo contigo.

A mi asesor de trabajo de grado Lic. Rafael Samayoa por apoyarme y confiar en mí y por todo el tiempo dedicado, y de manera especial a todos los docentes de la carrera de Licenciatura en Letras por hacer su mayor esfuerzo de formarnos como buenos profesionales, a todos ustedes infinitos agradecimientos.

A Carlos Henriquez Consalvi (Santiago) por poner a disposición de mi trabajo de grado el archivo histórico con el que cuenta el Museo de la Palabra y la Imagen y de manera especial a todo su personal.

Bendiciones

.

Bibliografía:

- Guazapa: Testimonio de un médico norteamericano
Clements Charles, UCA Editores, 2011.

- Las Mil y Una Historias de Radio Venceremos
López Vigil, José Ignacio, EL Salvador UCA Editores, 2008.

- Nunca Estuve Sola, Nidia Díaz.
UCA Editores, 2008.

- Cárceles Clandestinas, Ana Guadalupe Martínez.
UCA Editores 2006.

- La Terquedad del Izote, Carlos Henríquez Consalvi

Testimoniantes:

 Luis Cerdón Jule.

 Esmeralda Ramírez Ramos.

 Bruno Fernando Márquez.

 Santos Andrés Martínez.

Fuentes

Argelina de Quintana, Profesora de Educación Básica y madre de Amada Libertad.
Jorge Aguilar, docente del Departamento de Idiomas de la Universidad de El Salvador.
Libro de poesía “Larga trenza de amor” de Amada Libertad.

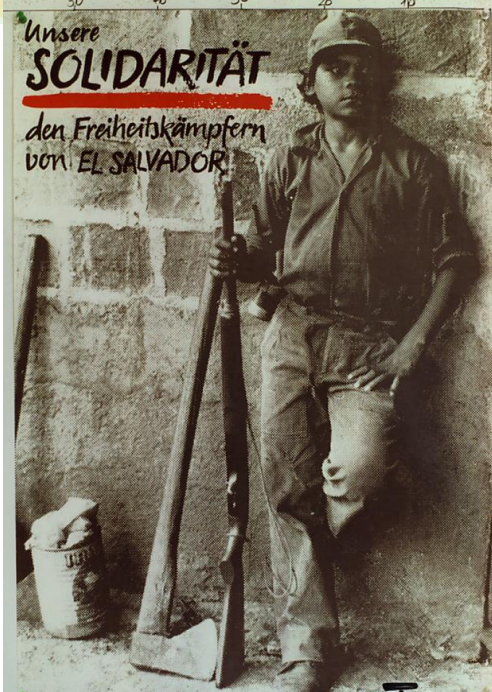
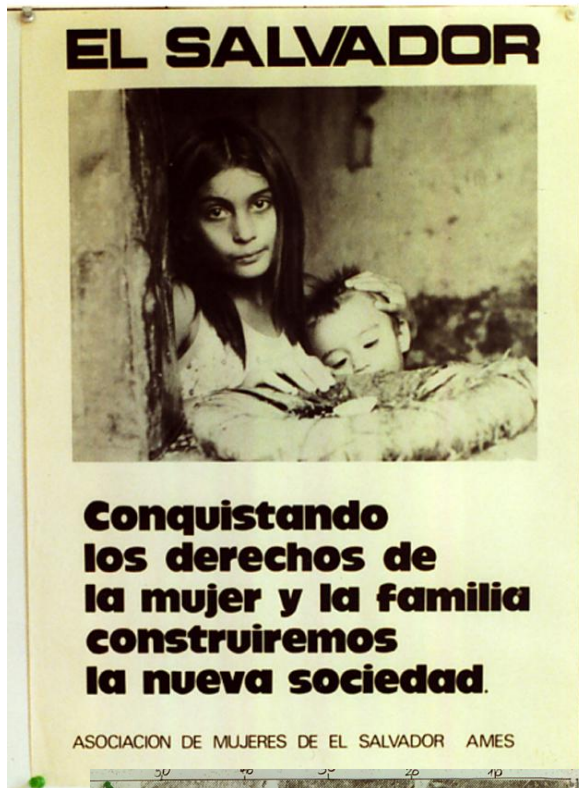
Páginas web.

<http://eltorogoz.net/>

http://museo.com.sv/fototeca/?locale=es_ES&wppa-album=17&wppa-cover=0&wppa-occu

Anexos.

AFICHES DE SOLIDARIDAD.

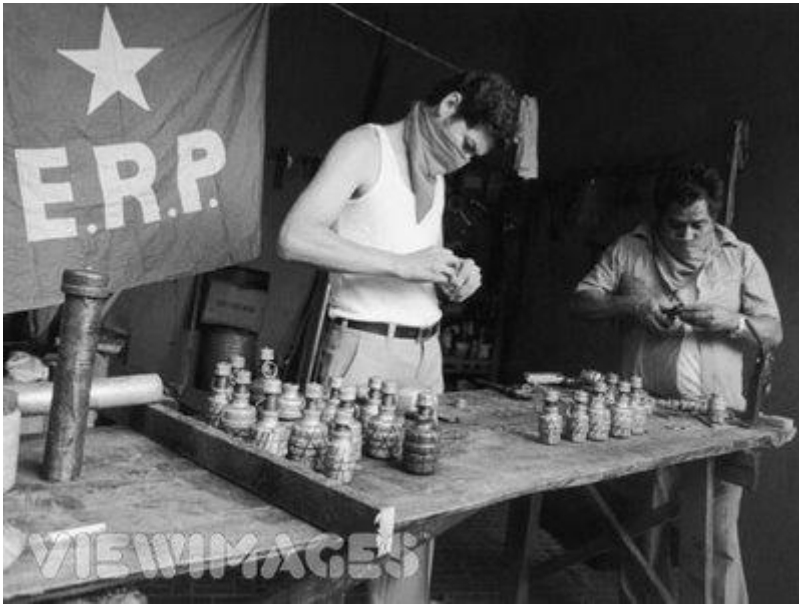


**Frente Farabundo Martí
para la Liberación Nacional
FMLN**



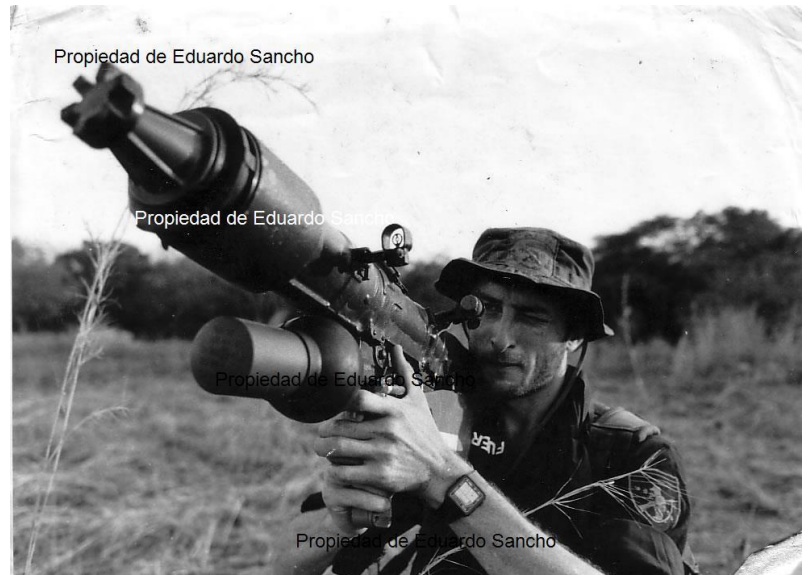
**¡ Revolución o Muerte,
Venceremos !**
EL SALVADOR, C.A.





Compañeros trabajando en el Taller de Armamento Popular en el Frente Nororiental.

Combatiente manipulando el Cohete tierra aire SAM -14.





Representación de teatro de las Brigadas Culturales del FMLN, en el Frente Nororiental Francisco Sánchez.

Formación de columna guerrillera..



Camuflaje sencillo de combatientes en el frente Nororiental.

Propiedad de Eduardo Sancho



Entrenamiento de combatientes.

Colectivo de Radio Venceremos





Avance de las
fuerzas especiales
(BRAZ)

Camilla Guerrillera.





Grupo Musical Los Torogoces
de Morazán

Escuelita Guerrillera, Morazán.



Conclusión:

La lengua salvadoreña es tan diversa que permitió que los combatientes del FMLN a través de la diversificación de significados para un significante establecer su propio tecnolecto, que aunque como observamos es un argot ya que era manejado de manera que los combatientes lo hicieron propio. Un argot recoge las expresiones que se corresponden a las actitudes y sistema de valores del grupo que lo crea. El argot deviene así en un importante elemento aglutinador de los individuos en el grupo, a la vez que divisa o bandera que distingue a ese grupo de otros.

Para que una frase o expresión pasen al argot es preciso que la acepten todos los integrantes del grupo o, al menos, sus miembros de mayor influencia y liderazgo. Este rasgo es común a las jergas y argots.

De acuerdo a lo que se menciona en el párrafo anterior determino que por convencionalismo social todas estas palabras aquí encontradas se convirtieron en su momento una manera de expresarse propio de la guerrilla a pesar que en algunos casos existieron similitudes con el tecnolecto militar, a diferencia que este es propiamente institucional ya que el ejército goza del beneficio de ser una institución fuertemente establecida, en cambio la guerrilla que surge del pueblo y de carácter clandestina se convierte en muchos de los casos un habla popular ya que solo pasando de manera oral de la boca de los propios combatientes y en algunos de los casos a través de la literatura testimonial es que puede encontrarse algunas de estas palabras utilizadas propiamente por los combatientes.

Agradecimientos:

A Dios por permitirme finalizar con éxito todo, a pesar de las dificultades que se presentaron.

A mi madre María Elvia Robles, por el apoyo brindado desde siempre por estar ahí y a mi esposo Luis René Zúniga Canales ser un apeo que no abandona y a mi hija porque a pesar de su corta edad me sabía entender gracias hija, Lucía Mercedes Zúniga Gómez.

A mi amiga y compañera incondicional Glendis Portillo porque todo el tiempo compartido en le UES ha sido completamente especial y ahora en mi trabajo de grado dedicar tiempo para ayudarme a realizar las entrevistas y hacer la investigación de campo, gracias y por hacer de este trabajo la oportunidad para seguir compartiendo contigo.

A mi asesor de trabajo de grado Lic. Rafael Samayoa por apoyarme y confiar en mi y por todo el tiempo dedicado, y de manera especial a todos los docentes de la carrera de Licenciatura en Letras por hacer su mayor esfuerzo de formarnos como buenos profesionales, a todos ustedes infinitos agradecimientos.





A Carlos Henriquez Consalvi (Santiago) por poner a disposición de mi trabajo de grado el archivo histórico con el que cuenta el Museo de la Palabra y la Imagen y demanera especial a todo su personal.

Bendiciones.

Bibliografía:

- Guazapa: Testimonio de un médico norteamericano
Clements Charles, UCA Editores, 2011.
- Las Mil y Una Historias de Radio Venceremos
López Vigil, José Ignacio, EL Salvador UCA Editores, 2008.
- Nunca Estuve Sola, Nidia Díaz.
UCA Editores, 2008.
- Cárceles Clandestinas, Ana Guadalupe Martínez.
UCA Editores 2006.
- La Terquedad del Izote, Carlos Henríquez Consalvi

Testimoniantes:

-  Luis Cordón Jule.
-  Esmeralda Ramírez Ramos.
-  Bruno Fernando Márquez.
-  Santos Andrés Martínez.

<http://eltorogoz.net/>

http://museo.com.sv/fototeca/?locale=es_ES&wppa-album=17&wppa-cover=0&wppa-occur=1